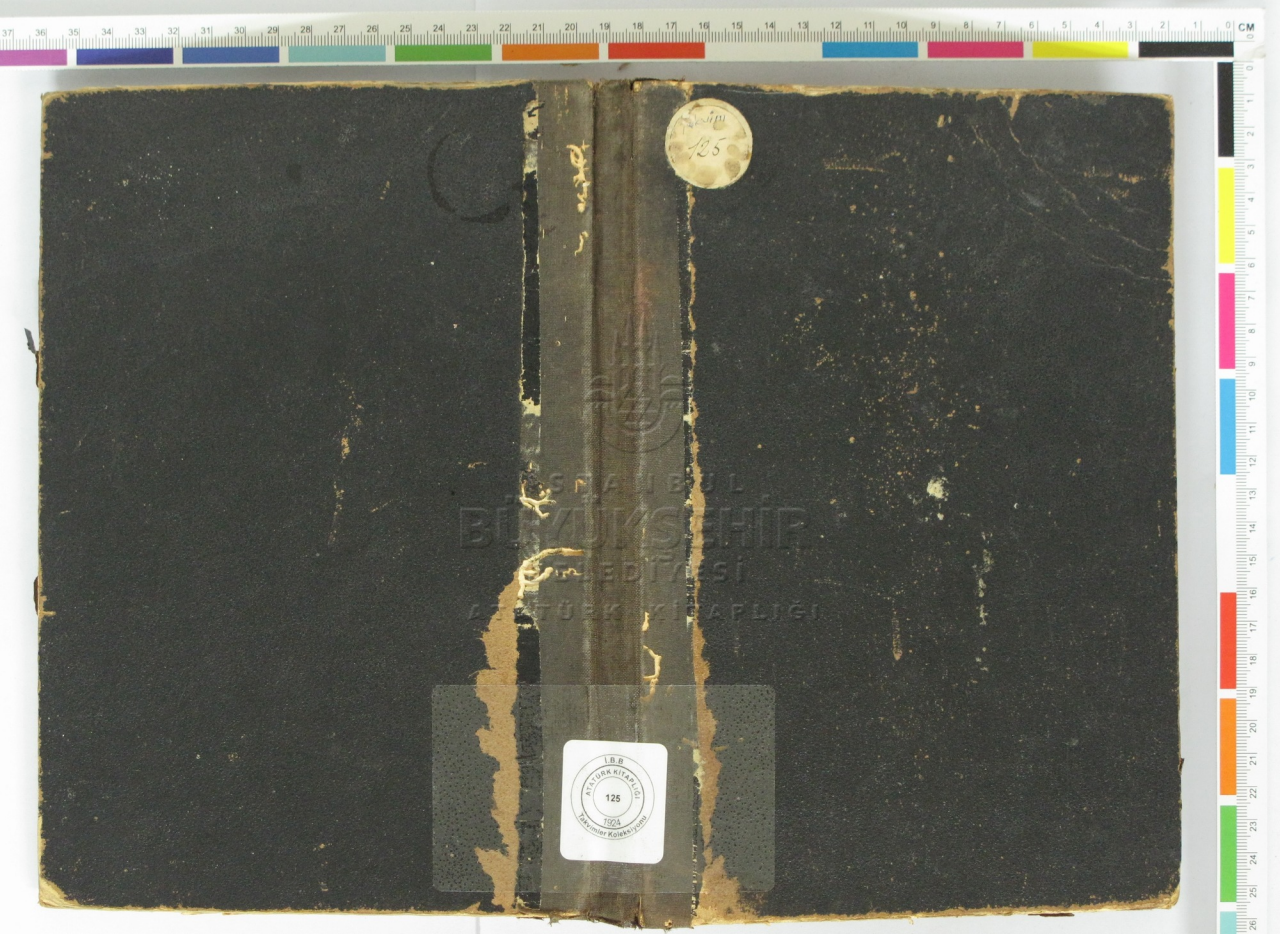


Bu eserin;  
kataloglanması, dijital ortama aktarılması ve  
elektronik ortamda kullanıma sunulması  
İstanbul Kalkınma Ajansı (İSTKA)'nın desteğiyle  
İBB Kültür ve Sosyal İşler Daire Başkanlığı  
Kütüphane ve Müzeler Müdürlüğü (Atatürk Kitaplığı)  
tarafından gerçekleştirilmiştir.

Proje No : İSTKA/2012/BİL/233  
Destek Programı : Bilgi Odaklı Ekonomik Kalkınma Mali Destek Programı  
Projeyi Destekleyen : İstanbul Kalkınma Ajansı (İSTKA)  
Proje Adı : Osmanlı Dönemi Nadir Eserlerin  
Kataloglanması, Dijital Ortama Aktarılması ve  
Elektronik Ortamda Kullanıma Sunulması  
Proje Sahibi Kuruluş : İBB Kültür ve Sosyal İşler Daire Başkanlığı  
Proje Yüklenicisi : Yordam BT Ltd. Şti.  
Proje Uygulama Yeri : Kütüphane ve Müzeler Müdürlüğü - Atatürk Kitaplığı  
İSTANBUL – Beyoğlu





اوچین سنه



۱۳۱۲ سنه سنه مخصوص صدر

بحرری : احمد احسان



(۹۸) قلمه رسمه من بنادر

معارف نظارت جلیوسلک روضه بنادر



قلماطیه

تألیف بطبعه - احمد احسان و تیرکلی

İstanbul Belediyesi

İnkılâp Müzesi ve Kütüphanesi

Sayı: 5076 5359

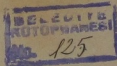
Oda	Dolap	Raf
2	4	3

۶۸۹۵

احمد احسان

در ۱۳۱۳  
توسعه و تزوین  
از احمد احسان

اوچونجی سنه



İSTANBUL  
KÜTÜPHANESİ  
ELEDİYESİ  
TÜRK KİTAPLIĞI





اهل مطالعه به شکر اله سوزه

باشلیه جنم ، زیرا نوسال ثروت

فنونك برنجی سنه سی بیله کوردیکی حسن قبول

الله افتخار منی موجب اولمشیکن ایکنجی سنه به مخصوص جلدنیزك عدد طبعی ،  
برنجینك ایکی مثلی اولدنی حالده ، ایشارندن برای صوکره کاملاً - اما بر عدد بیله  
فالمهق شرطیله - صاتلمش ، اداره مزده نسخ مطبوعه سی صرف ایدلشیدی . عالم  
مطبوعات عثمانیه دم برکتناک بویه بخیارلره نائل اولسی غایت نادر بولندنی دخی  
نظار دقتده طویلتنجه ثروت فنون اداره سی نوسالنه کوسترلین حسن قبول ونشویقك  
نشکریدن عاجز قالیر .

ایقای نشکر ایچون مقدمه نوسالزده شو سطرلری یازمنی نصل بر وظیفه عد  
ایلدیسك کوردیکیمز رغبت قارشی نوسالزی برقات دها توسیع واکلی دخی او بیله  
بر خدمت مفتخره تلقی ابتدك . شکل و حالتندن دخی مشاهده اولندنی اوزره  
اوچنجی دفعه تنظیم ویدشکاه اهل مطالعه به تقدیم قلنان ، نوسال ثروت فنون ،  
برنجی وایکنجی سنه جلدلرینه نسبه خیلی اثر ترقی ادااله ایشددر .

اشار منتشره مزك مقدمه لر نده ، غزه مزده کی افاده لر مزده پك چوق دفعه بیان  
ایتك كه نشریات عاجزانه مزه ادااله اوانان رغبت ونشویق بزده حسن نشکر وغیرقی



STANBUL  
KUTUPHANESİ  
KİTAPLIĞI

تریددن بشقه بر نتیجه حاصل ایده من. شو حسارک سوقله درکه مطبوعات عثمانیه ده اون سنه یی متجاوز خدمت مزده دانسا موفقیّت کور، مکه مفتخر ارلیور. نوسالزک اخذ نام ایلدیکي ثروت فنون غزیه سی یله بش سنه لک خدمت لشیره سیله شومدعانک بر اثبات علنیدر. ۱۳۰۷ سنه سی ایتداسنده تأسیس ایدن، ثروت فنون، غزیه سنک برنجی نسخه سیله، شمدی نظرکاه مطالعینه تقدیم قائلان نسخه لری بر مقایسه اولئورسه ظن ایدرم که محرر عاجزک مشاهده ایلدیکي رغبت و تشویقه فارشی تدریجی صورتده توسیع دائرة انتظام ایتدیکي تسلیم اولئور؛ کذلک ۱۳۰۹ سنه سنده مؤسس نوسالک برنجی جلدی ایلّه بوکون میدان مطبوعاته وضع ایدیلان اوچنجی جلد یکدیگره قیاس اولئورسه اوده ایدجه بر فرق بولئور. عالم خدمت و تجارتده یالکزن تدریجی اولان ترقینک اساسی و پایدار بولندیغی دخی نظر دفته اخذ ایلدیکي تقدیرده ده جوق خدمتله، رقیب کوستره جکمز ثابت اولورکه بو دخی اخص املازدر.

برائ، تنظیم و ترتیب ایدنلردن زیاده اهل مطالعه نلک مالیدر؛ شوق طبعی اساس حرکت اتخاذ ایتدیکمز جهته نوسالز حقتده قارئلرک فکر و ملاحظه سی صورتش. بیان رأی ایدنلرک مطالعاتی نظر دفته اله جفمزی اعلان ایتشدیک، بو خصوصده رچوق مکتوبلر آلدق. لطفاً بیان ایدیلان مطالعه لر نتیجه سی اوله رق نوساله بر خیلی مباحث جدیده علاوه ایتدیک. دول معظمه حکمدارانلک تصاویری، آوروپا حکومت مختلفه سیله آسیا، آفریقا رؤسای حکومتی حقتده معلومات، بورسه، دیون عمومیه جداولری وهضم، نبض مقیاسلری، خلاصه کشفیات سالیه بوجه دندر. کذلک ثروت فنون غزیه سندن منقول اولیه رق اوتوز پارچینی متجاوز لوحه تصاویر

سائره میانه ادخال قلدی. نوسالزک کاغدی برنجی سنه ده قبا، ایکنجی سنه ده جنسی اعلا فقط کندی بک اینجه دوشمش ایدی. بوجه تدن بیان اونان مطالعه لری محق کوره رک بالخاصه مجارستانه کاغذ سپارش ایتدیک، جنسی اعلا، اوراق قالدین و کالرنک بر کاغذ انتخاب ایتدیک. نوسالده تقویم قسممز دخی خیلی اصلاح اولئو شد.

بر رینه نسبة متر اید صورتده مشاهده سیله مقتض اولدیمز رغبت فوق العاده نلک اوچنجی جلد نوسال ثروت فنون حقتده دخی تجلی ایلدیکي کور رسه ک طبعیدرکه کله جک سنه ایچون ده ازیاده ترید مساعی ایده جکز؛ بو خصوصده اهل مطالعه دن وارد اوله جق ملاحظه نامه لری کمال اهمیته تلقی ایلله جکمز دخی برده؛ علاوه و اعلان ایلرم.

احمد احسان



İSTANBUL  
BÜYÜKŞEHİR  
BELEDİYESİ  
ATATÜRK KİTAPLIĞI





[ صفر الحير - تموز ]					[ ربيع الاول - اغسطس ]				
اليام	يوم	تاريخ	ملاحظات	اليام	اليام	تاريخ	ملاحظات	اليام	اليام
١	١٣	١	١	١	١	١	١	١	١
٢	١٣	٢	٢	٢	٢	٢	٢	٢	٢
٣	١٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣
٤	١٣	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤
٥	١٣	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥
٦	١٣	٦	٦	٦	٦	٦	٦	٦	٦
٧	١٣	٧	٧	٧	٧	٧	٧	٧	٧
٨	١٣	٨	٨	٨	٨	٨	٨	٨	٨
٩	١٣	٩	٩	٩	٩	٩	٩	٩	٩
١٠	١٣	١٠	١٠	١٠	١٠	١٠	١٠	١٠	١٠
١١	١٣	١١	١١	١١	١١	١١	١١	١١	١١
١٢	١٣	١٢	١٢	١٢	١٢	١٢	١٢	١٢	١٢
١٣	١٣	١٣	١٣	١٣	١٣	١٣	١٣	١٣	١٣
١٤	١٣	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤
١٥	١٣	١٥	١٥	١٥	١٥	١٥	١٥	١٥	١٥
١٦	١٣	١٦	١٦	١٦	١٦	١٦	١٦	١٦	١٦
١٧	١٣	١٧	١٧	١٧	١٧	١٧	١٧	١٧	١٧
١٨	١٣	١٨	١٨	١٨	١٨	١٨	١٨	١٨	١٨
١٩	١٣	١٩	١٩	١٩	١٩	١٩	١٩	١٩	١٩
٢٠	١٣	٢٠	٢٠	٢٠	٢٠	٢٠	٢٠	٢٠	٢٠
٢١	١٣	٢١	٢١	٢١	٢١	٢١	٢١	٢١	٢١
٢٢	١٣	٢٢	٢٢	٢٢	٢٢	٢٢	٢٢	٢٢	٢٢
٢٣	١٣	٢٣	٢٣	٢٣	٢٣	٢٣	٢٣	٢٣	٢٣
٢٤	١٣	٢٤	٢٤	٢٤	٢٤	٢٤	٢٤	٢٤	٢٤
٢٥	١٣	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥
٢٦	١٣	٢٦	٢٦	٢٦	٢٦	٢٦	٢٦	٢٦	٢٦
٢٧	١٣	٢٧	٢٧	٢٧	٢٧	٢٧	٢٧	٢٧	٢٧
٢٨	١٣	٢٨	٢٨	٢٨	٢٨	٢٨	٢٨	٢٨	٢٨
٢٩	١٣	٢٩	٢٩	٢٩	٢٩	٢٩	٢٩	٢٩	٢٩
٣٠	١٣	٣٠	٣٠	٣٠	٣٠	٣٠	٣٠	٣٠	٣٠
٣١	١٣	٣١	٣١	٣١	٣١	٣١	٣١	٣١	٣١

بويآه براسه ياسدفي آچيلير و آسرخلنه سي  
 نغسي آكيلير . كذالك مارسيليا باناسي آكيلير  
 حريرانه هوال معتدل دوام اغش ايسه بويآك  
 واسطنه قدر بيراق آكيسنان دوام باقدر . باغر  
 كوكورنلير . آت و اينكاره . قورواوت بويآه  
 بك نافدر . هوال زياره صيحا كدرسه كوس  
 حيواننه زياده اهتمام لافدر . تموز صيفافري  
 اكثريا انسان اسن اثير بوزده لكه حاصل ايلر  
 بوكا چاره اولقي اوزره كوش چنبردن اقدم بوز  
 غرام كول صوي اللغرام غليسرين واللي سائفرام  
 كتره صني علواني بوزه واللره سورملير .

[ ربيع الآخر - ايلول ]					[ جدادى الاول - تشرين اول ]				
اليام	يوم	تاريخ	ملاحظات	اليام	اليام	تاريخ	ملاحظات	اليام	اليام
١	١٣	١	١	١	١	١	١	١	١
٢	١٣	٢	٢	٢	٢	٢	٢	٢	٢
٣	١٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣
٤	١٣	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤
٥	١٣	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥
٦	١٣	٦	٦	٦	٦	٦	٦	٦	٦
٧	١٣	٧	٧	٧	٧	٧	٧	٧	٧
٨	١٣	٨	٨	٨	٨	٨	٨	٨	٨
٩	١٣	٩	٩	٩	٩	٩	٩	٩	٩
١٠	١٣	١٠	١٠	١٠	١٠	١٠	١٠	١٠	١٠
١١	١٣	١١	١١	١١	١١	١١	١١	١١	١١
١٢	١٣	١٢	١٢	١٢	١٢	١٢	١٢	١٢	١٢
١٣	١٣	١٣	١٣	١٣	١٣	١٣	١٣	١٣	١٣
١٤	١٣	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤
١٥	١٣	١٥	١٥	١٥	١٥	١٥	١٥	١٥	١٥
١٦	١٣	١٦	١٦	١٦	١٦	١٦	١٦	١٦	١٦
١٧	١٣	١٧	١٧	١٧	١٧	١٧	١٧	١٧	١٧
١٨	١٣	١٨	١٨	١٨	١٨	١٨	١٨	١٨	١٨
١٩	١٣	١٩	١٩	١٩	١٩	١٩	١٩	١٩	١٩
٢٠	١٣	٢٠	٢٠	٢٠	٢٠	٢٠	٢٠	٢٠	٢٠
٢١	١٣	٢١	٢١	٢١	٢١	٢١	٢١	٢١	٢١
٢٢	١٣	٢٢	٢٢	٢٢	٢٢	٢٢	٢٢	٢٢	٢٢
٢٣	١٣	٢٣	٢٣	٢٣	٢٣	٢٣	٢٣	٢٣	٢٣
٢٤	١٣	٢٤	٢٤	٢٤	٢٤	٢٤	٢٤	٢٤	٢٤
٢٥	١٣	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥
٢٦	١٣	٢٦	٢٦	٢٦	٢٦	٢٦	٢٦	٢٦	٢٦
٢٧	١٣	٢٧	٢٧	٢٧	٢٧	٢٧	٢٧	٢٧	٢٧
٢٨	١٣	٢٨	٢٨	٢٨	٢٨	٢٨	٢٨	٢٨	٢٨
٢٩	١٣	٢٩	٢٩	٢٩	٢٩	٢٩	٢٩	٢٩	٢٩
٣٠	١٣	٣٠	٣٠	٣٠	٣٠	٣٠	٣٠	٣٠	٣٠
٣١	١٣	٣١	٣١	٣١	٣١	٣١	٣١	٣١	٣١

بويآه فدموق ، قابليه ، اربه ، يولاف  
 قيش باناسي ، طوب ، چاودار و بسدای کي  
 محصولات زرع اونور .  
 روسه قابليه يک زمان زيارشدر ، اورالک  
 سولچار موسن تصحيا ياول غلهمنه قدر سورر .  
 ميوا رن الماري غايت قورق هواه قورارق  
 لامدر . بويآه كوس حيواننه ات قير تابلير  
 فوساد و شواله قاريشق م دربك پاك نافدر .  
 اوزوماله تداوي بويآه در . على الحصوص فرط  
 اكل سيبيله صبر هضه دويار اولانلا الات  
 هضه درلري اوزوم پاك اي آيغره اوزوماله تداوي  
 رومانه مدي نغ .  
 بويآه اونيشنه اتاج كيك و بوملق وفدان  
 ديكلم موسي حلون ايغدر .  
 قله و ايلك چار استاغيله بزياله تام بوقت  
 زرع اونور .  
 ليونقفره حطلي لازكلن صافيلر آچيقد .  
 رافله ملير .  
 باچار ايلك چاره كوره اتق پك نافع كابر .  
 الما شراي و ايدن اعتبار ايلانه باخلار .  
 بويآه طاووقله پيشم پاناسي و ريرك  
 پك نافدر زياده سيمير .



سنه هجره ۱۳۱۴ - شمسبه هجره ۱۲۷۵ / ۱۰ - سنه ماله ۱۳۱۲ - سنه ميلاده ۱۸۹۷

( رجب الفرد - كانون اول )

اليام	ملاحظات	اليام	ملاحظات	اليام	ملاحظات	اليام	ملاحظات
۱	جمعه	۱۱	پنجشنبه	۲۱	پنجشنبه	۳۱	پنجشنبه
۲	شنبه	۱۲	شنبه	۲۲	شنبه	۳۲	شنبه
۳	یکشنبه	۱۳	یکشنبه	۲۳	یکشنبه	۳۳	یکشنبه
۴	دوشنبه	۱۴	دوشنبه	۲۴	دوشنبه	۳۴	دوشنبه
۵	سه شنبه	۱۵	سه شنبه	۲۵	سه شنبه	۳۵	سه شنبه
۶	چهارشنبه	۱۶	چهارشنبه	۲۶	چهارشنبه	۳۶	چهارشنبه
۷	پنجشنبه	۱۷	پنجشنبه	۲۷	پنجشنبه	۳۷	پنجشنبه
۸	شنبه	۱۸	شنبه	۲۸	شنبه	۳۸	شنبه
۹	یکشنبه	۱۹	یکشنبه	۲۹	یکشنبه	۳۹	یکشنبه
۱۰	دوشنبه	۲۰	دوشنبه	۳۰	دوشنبه	۴۰	دوشنبه
۱۱	سه شنبه	۲۱	سه شنبه	۳۱	سه شنبه	۴۱	سه شنبه
۱۲	چهارشنبه	۲۲	چهارشنبه	۱	چهارشنبه	۴۲	چهارشنبه
۱۳	پنجشنبه	۲۳	پنجشنبه	۲	پنجشنبه	۴۳	پنجشنبه
۱۴	شنبه	۲۴	شنبه	۳	شنبه	۴۴	شنبه
۱۵	یکشنبه	۲۵	یکشنبه	۴	یکشنبه	۴۵	یکشنبه
۱۶	دوشنبه	۲۶	دوشنبه	۵	دوشنبه	۴۶	دوشنبه
۱۷	سه شنبه	۲۷	سه شنبه	۶	سه شنبه	۴۷	سه شنبه
۱۸	چهارشنبه	۲۸	چهارشنبه	۷	چهارشنبه	۴۸	چهارشنبه
۱۹	پنجشنبه	۲۹	پنجشنبه	۸	پنجشنبه	۴۹	پنجشنبه
۲۰	شنبه	۳۰	شنبه	۹	شنبه	۵۰	شنبه
۲۱	یکشنبه	۳۱	یکشنبه	۱۰	یکشنبه	۵۱	یکشنبه
۲۲	دوشنبه	۱	دوشنبه	۱۱	دوشنبه	۵۲	دوشنبه
۲۳	سه شنبه	۲	سه شنبه	۱۲	سه شنبه	۵۳	سه شنبه
۲۴	چهارشنبه	۳	چهارشنبه	۱۳	چهارشنبه	۵۴	چهارشنبه
۲۵	پنجشنبه	۴	پنجشنبه	۱۴	پنجشنبه	۵۵	پنجشنبه
۲۶	شنبه	۵	شنبه	۱۵	شنبه	۵۶	شنبه
۲۷	یکشنبه	۶	یکشنبه	۱۶	یکشنبه	۵۷	یکشنبه
۲۸	دوشنبه	۷	دوشنبه	۱۷	دوشنبه	۵۸	دوشنبه
۲۹	سه شنبه	۸	سه شنبه	۱۸	سه شنبه	۵۹	سه شنبه
۳۰	چهارشنبه	۹	چهارشنبه	۱۹	چهارشنبه	۶۰	چهارشنبه
۳۱	پنجشنبه	۱۰	پنجشنبه	۲۰	پنجشنبه	۶۱	پنجشنبه
۳۲	شنبه	۱۱	شنبه	۲۱	شنبه	۶۲	شنبه
۳۳	یکشنبه	۱۲	یکشنبه	۲۲	یکشنبه	۶۳	یکشنبه
۳۴	دوشنبه	۱۳	دوشنبه	۲۳	دوشنبه	۶۴	دوشنبه
۳۵	سه شنبه	۱۴	سه شنبه	۲۴	سه شنبه	۶۵	سه شنبه
۳۶	چهارشنبه	۱۵	چهارشنبه	۲۵	چهارشنبه	۶۶	چهارشنبه
۳۷	پنجشنبه	۱۶	پنجشنبه	۲۶	پنجشنبه	۶۷	پنجشنبه
۳۸	شنبه	۱۷	شنبه	۲۷	شنبه	۶۸	شنبه
۳۹	یکشنبه	۱۸	یکشنبه	۲۸	یکشنبه	۶۹	یکشنبه
۴۰	دوشنبه	۱۹	دوشنبه	۲۹	دوشنبه	۷۰	دوشنبه
۴۱	سه شنبه	۲۰	سه شنبه	۳۰	سه شنبه	۷۱	سه شنبه
۴۲	چهارشنبه	۲۱	چهارشنبه	۳۱	چهارشنبه	۷۲	چهارشنبه
۴۳	پنجشنبه	۲۲	پنجشنبه	۱	پنجشنبه	۷۳	پنجشنبه
۴۴	شنبه	۲۳	شنبه	۲	شنبه	۷۴	شنبه
۴۵	یکشنبه	۲۴	یکشنبه	۳	یکشنبه	۷۵	یکشنبه
۴۶	دوشنبه	۲۵	دوشنبه	۴	دوشنبه	۷۶	دوشنبه
۴۷	سه شنبه	۲۶	سه شنبه	۵	سه شنبه	۷۷	سه شنبه
۴۸	چهارشنبه	۲۷	چهارشنبه	۶	چهارشنبه	۷۸	چهارشنبه
۴۹	پنجشنبه	۲۸	پنجشنبه	۷	پنجشنبه	۷۹	پنجشنبه
۵۰	شنبه	۲۹	شنبه	۸	شنبه	۸۰	شنبه
۵۱	یکشنبه	۳۰	یکشنبه	۹	یکشنبه	۸۱	یکشنبه
۵۲	دوشنبه	۳۱	دوشنبه	۱۰	دوشنبه	۸۲	دوشنبه
۵۳	سه شنبه	۱	سه شنبه	۱۱	سه شنبه	۸۳	سه شنبه
۵۴	چهارشنبه	۲	چهارشنبه	۱۲	چهارشنبه	۸۴	چهارشنبه
۵۵	پنجشنبه	۳	پنجشنبه	۱۳	پنجشنبه	۸۵	پنجشنبه
۵۶	شنبه	۴	شنبه	۱۴	شنبه	۸۶	شنبه
۵۷	یکشنبه	۵	یکشنبه	۱۵	یکشنبه	۸۷	یکشنبه
۵۸	دوشنبه	۶	دوشنبه	۱۶	دوشنبه	۸۸	دوشنبه
۵۹	سه شنبه	۷	سه شنبه	۱۷	سه شنبه	۸۹	سه شنبه
۶۰	چهارشنبه	۸	چهارشنبه	۱۸	چهارشنبه	۹۰	چهارشنبه
۶۱	پنجشنبه	۹	پنجشنبه	۱۹	پنجشنبه	۹۱	پنجشنبه
۶۲	شنبه	۱۰	شنبه	۲۰	شنبه	۹۲	شنبه
۶۳	یکشنبه	۱۱	یکشنبه	۲۱	یکشنبه	۹۳	یکشنبه
۶۴	دوشنبه	۱۲	دوشنبه	۲۲	دوشنبه	۹۴	دوشنبه
۶۵	سه شنبه	۱۳	سه شنبه	۲۳	سه شنبه	۹۵	سه شنبه
۶۶	چهارشنبه	۱۴	چهارشنبه	۲۴	چهارشنبه	۹۶	چهارشنبه
۶۷	پنجشنبه	۱۵	پنجشنبه	۲۵	پنجشنبه	۹۷	پنجشنبه
۶۸	شنبه	۱۶	شنبه	۲۶	شنبه	۹۸	شنبه
۶۹	یکشنبه	۱۷	یکشنبه	۲۷	یکشنبه	۹۹	یکشنبه
۷۰	دوشنبه	۱۸	دوشنبه	۲۸	دوشنبه	۱۰۰	دوشنبه
۷۱	سه شنبه	۱۹	سه شنبه	۲۹	سه شنبه	۱۰۱	سه شنبه
۷۲	چهارشنبه	۲۰	چهارشنبه	۳۰	چهارشنبه	۱۰۲	چهارشنبه
۷۳	پنجشنبه	۲۱	پنجشنبه	۳۱	پنجشنبه	۱۰۳	پنجشنبه
۷۴	شنبه	۲۲	شنبه	۱	شنبه	۱۰۴	شنبه
۷۵	یکشنبه	۲۳	یکشنبه	۲	یکشنبه	۱۰۵	یکشنبه
۷۶	دوشنبه	۲۴	دوشنبه	۳	دوشنبه	۱۰۶	دوشنبه
۷۷	سه شنبه	۲۵	سه شنبه	۴	سه شنبه	۱۰۷	سه شنبه
۷۸	چهارشنبه	۲۶	چهارشنبه	۵	چهارشنبه	۱۰۸	چهارشنبه
۷۹	پنجشنبه	۲۷	پنجشنبه	۶	پنجشنبه	۱۰۹	پنجشنبه
۸۰	شنبه	۲۸	شنبه	۷	شنبه	۱۱۰	شنبه
۸۱	یکشنبه	۲۹	یکشنبه	۸	یکشنبه	۱۱۱	یکشنبه
۸۲	دوشنبه	۳۰	دوشنبه	۹	دوشنبه	۱۱۲	دوشنبه
۸۳	سه شنبه	۳۱	سه شنبه	۱۰	سه شنبه	۱۱۳	سه شنبه
۸۴	چهارشنبه	۱	چهارشنبه	۱۱	چهارشنبه	۱۱۴	چهارشنبه
۸۵	پنجشنبه	۲	پنجشنبه	۱۲	پنجشنبه	۱۱۵	پنجشنبه
۸۶	شنبه	۳	شنبه	۱۳	شنبه	۱۱۶	شنبه
۸۷	یکشنبه	۴	یکشنبه	۱۴	یکشنبه	۱۱۷	یکشنبه
۸۸	دوشنبه	۵	دوشنبه	۱۵	دوشنبه	۱۱۸	دوشنبه
۸۹	سه شنبه	۶	سه شنبه	۱۶	سه شنبه	۱۱۹	سه شنبه
۹۰	چهارشنبه	۷	چهارشنبه	۱۷	چهارشنبه	۱۲۰	چهارشنبه
۹۱	پنجشنبه	۸	پنجشنبه	۱۸	پنجشنبه	۱۲۱	پنجشنبه
۹۲	شنبه	۹	شنبه	۱۹	شنبه	۱۲۲	شنبه
۹۳	یکشنبه	۱۰	یکشنبه	۲۰	یکشنبه	۱۲۳	یکشنبه
۹۴	دوشنبه	۱۱	دوشنبه	۲۱	دوشنبه	۱۲۴	دوشنبه
۹۵	سه شنبه	۱۲	سه شنبه	۲۲	سه شنبه	۱۲۵	سه شنبه
۹۶	چهارشنبه	۱۳	چهارشنبه	۲۳	چهارشنبه	۱۲۶	چهارشنبه
۹۷	پنجشنبه	۱۴	پنجشنبه	۲۴	پنجشنبه	۱۲۷	پنجشنبه
۹۸	شنبه	۱۵	شنبه	۲۵	شنبه	۱۲۸	شنبه
۹۹	یکشنبه	۱۶	یکشنبه	۲۶	یکشنبه	۱۲۹	یکشنبه
۱۰۰	دوشنبه	۱۷	دوشنبه	۲۷	دوشنبه	۱۳۰	دوشنبه
۱۰۱	سه شنبه	۱۸	سه شنبه	۲۸	سه شنبه	۱۳۱	سه شنبه
۱۰۲	چهارشنبه	۱۹	چهارشنبه	۲۹	چهارشنبه	۱۳۲	چهارشنبه
۱۰۳	پنجشنبه	۲۰	پنجشنبه	۳۰	پنجشنبه	۱۳۳	پنجشنبه
۱۰۴	شنبه	۲۱	شنبه	۳۱	شنبه	۱۳۴	شنبه
۱۰۵	یکشنبه	۲۲	یکشنبه	۱	یکشنبه	۱۳۵	یکشنبه
۱۰۶	دوشنبه	۲۳	دوشنبه	۲	دوشنبه	۱۳۶	دوشنبه
۱۰۷	سه شنبه	۲۴	سه شنبه	۳	سه شنبه	۱۳۷	سه شنبه
۱۰۸	چهارشنبه	۲۵	چهارشنبه	۴	چهارشنبه	۱۳۸	چهارشنبه
۱۰۹	پنجشنبه	۲۶	پنجشنبه	۵	پنجشنبه	۱۳۹	پنجشنبه
۱۱۰	شنبه	۲۷	شنبه	۶	شنبه	۱۴۰	شنبه
۱۱۱	یکشنبه	۲۸	یکشنبه	۷	یکشنبه	۱۴۱	یکشنبه
۱۱۲	دوشنبه	۲۹	دوشنبه	۸	دوشنبه	۱۴۲	دوشنبه
۱۱۳	سه شنبه	۳۰	سه شنبه	۹	سه شنبه	۱۴۳	سه شنبه
۱۱۴	چهارشنبه	۳۱	چهارشنبه	۱۰	چهارشنبه	۱۴۴	چهارشنبه
۱۱۵	پنجشنبه	۱	پنجشنبه	۱۱	پنجشنبه	۱۴۵	پنجشنبه
۱۱۶	شنبه	۲	شنبه	۱۲	شنبه	۱۴۶	شنبه
۱۱۷	یکشنبه	۳	یکشنبه	۱۳	یکشنبه	۱۴۷	یکشنبه
۱۱۸	دوشنبه	۴	دوشنبه	۱۴	دوشنبه	۱۴۸	دوشنبه
۱۱۹	سه شنبه	۵	سه شنبه	۱۵	سه شنبه	۱۴۹	سه شنبه
۱۲۰	چهارشنبه	۶	چهارشنبه	۱۶	چهارشنبه	۱۵۰	چهارشنبه
۱۲۱	پنجشنبه	۷	پنجشنبه	۱۷	پنجشنبه	۱۵۱	پنجشنبه
۱۲۲	شنبه	۸	شنبه	۱۸	شنبه	۱۵۲	شنبه
۱۲۳	یکشنبه	۹	یکشنبه	۱۹	یکشنبه	۱۵۳	یکشنبه
۱۲۴	دوشنبه	۱۰	دوشنبه	۲۰	دوشنبه	۱۵۴	دوشنبه
۱۲۵	سه شنبه	۱۱	سه شنبه	۲۱	سه شنبه	۱۵۵	سه شنبه
۱۲۶	چهارشنبه	۱۲	چهارشنبه	۲۲	چهارشنبه	۱۵۶	چهارشنبه
۱۲۷	پنجشنبه	۱۳	پنجشنبه	۲۳	پنجشنبه	۱۵۷	پنجشنبه
۱۲۸	شنبه	۱۴	شنبه	۲۴	شنبه	۱۵۸	شنبه
۱۲۹	یکشنبه	۱۵	یکشنبه	۲۵	یکشنبه	۱۵۹	یکشنبه
۱۳۰	دوشنبه	۱۶	دوشنبه	۲۶	دوشنبه	۱۶۰	دوشنبه
۱۳۱	سه شنبه	۱۷	سه شنبه	۲۷	سه شنبه	۱۶۱	سه شنبه
۱۳۲	چهارشنبه	۱۸	چهارشنبه	۲۸	چهارشنبه	۱۶۲	چهارشنبه
۱۳۳	پنجشنبه	۱۹	پنجشنبه	۲۹	پنجشنبه	۱۶۳	پنجشنبه
۱۳۴	شنبه	۲۰	شنبه	۳۰	شنبه	۱۶۴	شنبه
۱۳۵	یکشنبه	۲۱	یکشنبه	۳۱	یکشنبه	۱۶۵	یکشنبه
۱۳۶	دوشنبه	۲۲	دوشنبه	۱	دوشنبه	۱۶۶	دوشنبه
۱۳۷	سه شنبه	۲۳	سه شنبه	۲	سه شنبه	۱۶۷	سه شنبه
۱۳۸	چهارشنبه	۲۴	چهارشنبه	۳	چهارشنبه	۱۶۸	چهارشنبه
۱۳۹	پنجشنبه	۲۵	پنجشنبه	۴	پنجشنبه	۱۶۹	پنجشنبه
۱۴۰	شنبه	۲۶	شنبه	۵	شنبه	۱۷۰	شنبه
۱۴۱	یکشنبه	۲۷	یکشنبه	۶	یکشنبه	۱۷۱	یکشنبه
۱۴۲	دوشنبه	۲۸	دوشنبه	۷	دوشنبه	۱۷۲	دوشنبه
۱۴۳	سه شنبه	۲۹	سه شنبه	۸	سه شنبه	۱۷۳	سه شنبه
۱۴۴	چهارشنبه	۳۰	چهارشنبه	۹	چهارشنبه	۱۷۴	چهارشنبه
۱۴۵	پنجشنبه	۳۱	پنجشنبه	۱۰	پنجشنبه	۱۷۵	پنجشنبه
۱۴۶	شنبه	۱	شنبه	۱۱	شنبه	۱۷۶	شنبه
۱۴۷	یکشنبه	۲	یکشنبه	۱۲	یکشنبه	۱۷۷	یکشنبه
۱۴۸	دوشنبه	۳	دوشنبه	۱۳	دوشنبه	۱۷۸	دوشنبه
۱۴۹	سه شنبه	۴	سه شنبه	۱۴	سه شنبه	۱۷۹	سه شنبه
۱۵۰	چهارشنبه	۵	چهارشنبه	۱۵	چهارشنبه	۱۸۰	چهارشنبه
۱۵۱	پنجشنبه	۶	پنجشنبه	۱۶	پنجشنبه	۱۸۱	پنجشنبه
۱۵۲	شنبه	۷	شنبه	۱۷	شنبه	۱۸۲	شنبه
۱۵۳	یکشنبه	۸	یکشنبه	۱۸	یکشنبه	۱۸۳	یکشنبه
۱۵۴	دوشنبه	۹	دوشنبه	۱۹	دوشنبه	۱۸۴	دوشنبه
۱۵۵	سه شنبه	۱۰	سه شنبه	۲۰	سه شنبه	۱۸۵	سه شنبه
۱۵۶	چهارشنبه	۱۱	چهارشنبه	۲۱	چهارشنبه	۱۸۶	چهارشنبه
۱۵۷	پنجشنبه	۱۲	پنجشنبه	۲۲	پنجشنبه	۱۸۷	پنجشنبه
۱۵۸	شنبه	۱۳	شنبه	۲۳	شنبه	۱۸۸	شنبه
۱۵۹	یکشنبه	۱۴	یکشنبه	۲۴	یکشنبه	۱۸۹	یکشنبه
۱۶۰	دوشنبه	۱۵	دوشنبه	۲۵	دوشنبه	۱۹۰	دوشنبه
۱۶۱	سه شنبه	۱۶	سه شنبه	۲۶	سه شنبه	۱۹۱	سه شنبه
۱۶۲	چهارشنبه	۱۷	چهارشنبه	۲۷	چهارشنبه	۱۹۲	چهارشنبه
۱۶۳	پنجشنبه	۱۸	پنجشنبه	۲۸	پنجشنبه	۱۹۳	پنجشنبه
۱۶۴	شنبه	۱۹	شنبه	۲۹	شنبه	۱۹۴	شنبه
۱۶							





۱۳۱۲ روضانه مخصوص

امساکیه

شهور	ساعت ادائی ایه اوقات												ملاحظات
	طلوع شمس				ظہر				غروب آفتاب				
روز	د	س	د	س	د	س	د	س	د	س	د	س	روز
جمعه اورتی	۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۱۱
بازار	۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۳۱
بازار اورتی	۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۸
صالی	۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۱۵
چهارشنبه	۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۳
پنجشنبه	۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۰
جمعه	۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۱۸
جمعه اورتی	۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۱۵
بازار	۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۱۴
بازار اورتی	۱۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱۰
صالی	۱۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۰۸
چهارشنبه	۱۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۰۵
پنجشنبه	۱۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۰۲
جمعه	۱۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۱۱
جمعه اورتی	۱۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۰۷
بازار	۱۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۰۵
بازار اورتی	۱۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۰۲
صالی	۱۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۰۲
چهارشنبه	۱۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۰۲
پنجشنبه	۲۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۰۲
جمعه	۲۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۰۲
جمعه اورتی	۲۲	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۰۲
بازار	۲۳	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۰۲
بازار اورتی	۲۴	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۰۲
صالی	۲۵	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۰۲
چهارشنبه	۲۶	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۰۲
پنجشنبه	۲۷	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۰۲
جمعه	۲۸	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۰۲
جمعه اورتی	۲۹	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۰۲
بازار	۳۰	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۰۲
بازار اورتی	۳۱	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۰۲
صالی	۳۲	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۰۲
چهارشنبه	۳۳	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۰۲
پنجشنبه	۳۴	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۰۲
جمعه	۳۵	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۰۲
جمعه اورتی	۳۶	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۰۲
بازار	۳۷	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۰۲
بازار اورتی	۳۸	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۰۲
صالی	۳۹	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۰۲
چهارشنبه	۴۰	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۰۲
پنجشنبه	۴۱	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۰۲
جمعه	۴۲	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۰۲
جمعه اورتی	۴۳	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۰۲
بازار	۴۴	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۰۲
بازار اورتی	۴۵	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۰۲
صالی	۴۶	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۰۲
چهارشنبه	۴۷	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۰۲
پنجشنبه	۴۸	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۰۲
جمعه	۴۹	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۰۲
جمعه اورتی	۵۰	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۰۲
بازار	۵۱	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۰۲
بازار اورتی	۵۲	۳۲	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۱	۰۲
صالی	۵۳	۳۳	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۲	۰۲
چهارشنبه	۵۴	۳۴	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۳	۰۲
پنجشنبه	۵۵	۳۵	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۴	۰۲
جمعه	۵۶	۳۶	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۵	۰۲
جمعه اورتی	۵۷	۳۷	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۶	۰۲
بازار	۵۸	۳۸	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۷	۰۲
بازار اورتی	۵۹	۳۹	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۸	۰۲
صالی	۶۰	۴۰	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۹	۰۲
چهارشنبه	۶۱	۴۱	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۲۰	۰۲
پنجشنبه	۶۲	۴۲	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۱	۰۲
جمعه	۶۳	۴۳	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۲	۰۲
جمعه اورتی	۶۴	۴۴	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۳	۰۲
بازار	۶۵	۴۵	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۴	۰۲
بازار اورتی	۶۶	۴۶	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۵	۰۲
صالی	۶۷	۴۷	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۶	۰۲
چهارشنبه	۶۸	۴۸	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۷	۰۲
پنجشنبه	۶۹	۴۹	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۸	۰۲
جمعه	۷۰	۵۰	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۹	۰۲
جمعه اورتی	۷۱	۵۱	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۳۰	۰۲
بازار	۷۲	۵۲	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۱	۰۲
بازار اورتی	۷۳	۵۳	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۲	۰۲
صالی	۷۴	۵۴	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۳	۰۲
چهارشنبه	۷۵	۵۵	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۴	۰۲
پنجشنبه	۷۶	۵۶	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۵	۰۲
جمعه	۷۷	۵۷	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۶	۰۲
جمعه اورتی	۷۸	۵۸	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۷	۰۲
بازار	۷۹	۵۹	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۸	۰۲
بازار اورتی	۸۰	۶۰	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۹	۰۲
صالی	۸۱	۶۱	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۴۰	۰۲
چهارشنبه	۸۲	۶۲	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۱	۰۲
پنجشنبه	۸۳	۶۳	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۲	۰۲
جمعه	۸۴	۶۴	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۳	۰۲
جمعه اورتی	۸۵	۶۵	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۴	۰۲
بازار	۸۶	۶۶	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۵	۰۲
بازار اورتی	۸۷	۶۷	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۶	۰۲
صالی	۸۸	۶۸	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۷	۰۲
چهارشنبه	۸۹	۶۹	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۸	۰۲
پنجشنبه	۹۰	۷۰	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴۹	۰۲
جمعه	۹۱	۷۱	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴۸	۵۰	۰۲
جمعه اورتی	۹۲	۷۲	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴۸	۴۹	۵۱	۰۲
بازار	۹۳	۷۳	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴۸	۴۹	۵۰	۵۲	۰۲
بازار اورتی	۹۴	۷۴	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴۸	۴۹	۵۰	۵۱	۵۳	۰۲
صالی	۹۵	۷۵	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴						

## دول معظمه حکمداران

### المایا

۱۸۷۱ سده سی کاون تالیست  
۱۸ نده تشکل ایش ایبراتور نقد  
نفوس موجود سی ۴۹۰۳۸۴۷۰  
کیلو متره ۹۱ نفوس اصابت  
ایدر .



ایبراتور کرم ایبراتور پجه اوغوستا

ایبراتور شینو ایکچی  
کرم حضرتلریدر . ولادت: ۲۷  
کاون ۱۸۵۹ قعود: ۱۵ حرران  
۱۸۸۸ زوجه لری اوکو شتا ویشوریا  
حضرتلریدن یدی چو جقلری اولمشدر

### اوستریا

۱۸۶۷ سده سی کاون اولک  
۲۱ نده تشکل ایش ایبراتور نقد  
بیمارستان برار اولوب نفوس  
موجود سی ۴۱۰۱۹۱۵۷  
کیلو متره ۶۶ نفوس اصابت ایبر



ایبراتور فراسو زلف ایبراتور پجه الیشدر .

ایبراتور شینو برنجی فراسو  
زلفی حضرتلریدر . ولادت:  
۱۸ اکتوس ۱۸۳۰ - قعود:  
۲ کاون اول ۱۸۴۸ - زوجه لری  
ایبراتور باوریدن اوچ چو جقلری

### استکله

بریتانیایرلانه هندستاندن تشکلدر .  
نفوس موجود تورپاده ۳۸۷۷۹۰۳۱  
اولوب کیلو متره ۱۲۰ اصابت  
ایدر .



قراجه ویشوریا

قراجه ویشوریا حضرتلری ۱۸۱۹  
سده سی مایست ۲۴ نده تولد ایشدر  
۱۸۳۷ سده سی حررانک یکومینده قعود  
ایشدر . مرکز یوچی واردر .

### ایتالیا

۱۸۶۱ سده سی مارشک ۱۷ سده  
تشکل ایش فرایندر - ۳۰۷۲۴۸۹۷  
نفوس موجود سی اولوب کیلو متره  
مریعه ۱۰۷ کتی اصابت ایدر .



قراجه رنجی هومبرت قراجه مارکرت

قراجه شینو رنجی هومبرت  
حضرتلریدر . ولادت: ۱۴ مارش  
۱۸۴۶ - قعود: ۹ کاون شی  
۱۸۷۸ - قراجه مارکرت  
حضرتلریدن بر اوغلی واردر .

## روسیه

روسیه ایبراتور لری تخمیناً  
۱۳۶۳۴۷۰۰۰ نفوس سی حاری  
اولوب کیلو متره ۱۵۰۰  
اصابت ایدر . ایبراتور شینو  
ایکچی یقولو حضرتلری ۱۸۶۸



ایبراتور تیولا ایبراتور پجه مالکساندرا

سده سی مایست ۱۸ نده تولد و  
۱۹۹۴ سده سی تشرین تالیست  
رندده قعود ایشدر . زوج لری  
علکساندرا حضرتلریدن ویشوریا  
دوغشدر .

### فرانسه

رئیس حکومت فلیکس فور  
حضرتلری ۱۸۹۵ سده سی کاون  
تالیست ۱۷ سده - تحسب او .  
ایشدر . تولد: ۸۴۱ سده سی  
کاون ۳۰ .



موسیولیکر اور مادم اور

### آورپا دول سارمسی

ملاحظه لاریت	نفوس	حکمداری	اسانی
والده سی نایدر	۱۷۵۱۵۶۳۲	۱۳ تپی القوس	اسپانیا
۲۲ قاتولیدن تشکلدر .	۲۹۱۷۷۵۴	۱۰۰۰ زب	اسویجیر
نوروج برزدر	۶۸۱۲۸۴۴	ایکچی اوغار	اسوچ
المای اتحادیه داخلدر	۳۹۲۶۷۰۲	برنجی اوون	بایرا
» »	۱۶۵۷۸۱۷	فرودریق لوی	باد دوقللی
» »	۶۲۶۲۷۲۲	ایکچی لیویولد	بلجیکا
۱۸۱۰ نده سده تولد ایشدر		۱۳ تپی اوون	بایاق
	۴۷۰۸۰۰۰	برنجی شارل	پورتیکیز
	۲۱۷۰۳۸۰	۹ تپی فر-تین	دانمارقه
	۵۰۳۸۳۴۲	برنجی شارل	رومانیا
المای اتحادیه داخلدر	۳۵۰۲۶۸۴	آلبر	دسنویا
	۲۲۵۰۷۱۲	برنجی علکساندر	صربیه
والده سی نایدر	۴۷۳۲۹۱۱	وینچلین	فنلند
روسلندکر	۲۰۰۰۰۰	برنجی یقولو	فرمطخ
پرتسلندکر	۱۳۳۰۴	آلبر	مناقو
المای اتحادیه داخلدر	۲۱۱۰۸۸	آدولف	لوکسبورخ
» »	۲۰۳۶۵۲۲	ایکچی کیم	وودبرج
	۲۱۸۷۲۰۸	برنجی بورک	یونانستان





بوسنہ کی مودہار



سیاه ساندن دوکون

او موزلری ایشلمه لی و پنبه  
ریك قوردله لی ده تولته يك  
اطرافنده تول . كمری سیاه  
ساندان .



ماوی رنگ پوکله قاریشق

آپك قماشدن واوزرى ايشلىملى  
ئواب.



ساض له قدن فستان

لر. کورسی و قوللر  
ل. اوزرنده ایشله  
اض ساندن تریبات  
ل آغری دکر - -  
ردله ن.

مواد اكلية اصلیه نك  
مركباتی

موسیو عوتیه نک قولنجہ بر انسانہ ۳۴ ساعتہ  
لازم، ااکولات

اسامی	آلودہ				محتویاتی		نازہ ماٹکولات				ملاحظات
	قسم	قسم	قسم	قسم	قسم	قسم	قسم	قسم	قسم		
صو وار	۸۷	۷۱	۷۷	۴۰	۱	۲	۳	۴	۵		
لیون مینو دیوار	۴	۱۶	۲۰	۸	۱	۲	۳	۴	۵		
باغ واردر	۴	۱۶	۲۰	۸	۱	۲	۳	۴	۵		
شکر واردر	۴	۱۶	۲۰	۸	۱	۲	۳	۴	۵		
ملوک واردر	۴	۱۶	۲۰	۸	۱	۲	۳	۴	۵		
شو حسابہ تقرار شو	۸۷	۷۱	۷۷	۴۰	۱	۲	۳	۴	۵		
جودیدہ	۴	۱۶	۲۰	۸	۱	۲	۳	۴	۵		
ترباویہ سورملی	۴	۱۶	۲۰	۸	۱	۲	۳	۴	۵		
برابر علی کرناٹ	۴	۱۶	۲۰	۸	۱	۲	۳	۴	۵		
یادودہ	۴	۱۶	۲۰	۸	۱	۲	۳	۴	۵		

هضم جدولی

[illegible]

ثقات جدولی

شيو جدول هج بر زمان قه اوله زرا بنده ضعيف و يا سبز اولدجه زياه مقدارده تخلف ايدر . جدول تقيديد و قاديتر مقنده ارگدن زياه مهور :

۲۹۶	میلتره ملونده برارک چوق	تقریباً ۳ کیلو ۲۰	گرام
۲۹۷	برخ چوق	۲	۹۱
۲۹۸	میلتره	۱۸	—
۲۹۹	سالمیلتره ارتفاعده برام	۵۸	۸۰۰
۳۰۰		۷۶	۵۰۰
۳۰۱		۹۵	۳۰۰

۱۰۰۰ یورو ژرەنك قوتايە بردلقتاڭلىق قاتناكت سائىتىمىزە ايلە ارتقاى جەرسائىتىمىزەنك كىلويە تھويلى آشەز . مەللا بىر مەزەن شەش سائىتىمىزە قامىتىدە بىر ارم يوزغەن كىلويى تھواز اتمە مەكەر



داخلیه و خارجیه دن بحث مساعده می دخی اعطا بیورلدنی جهته (۲۲۵) نجی نومرو سندن اعتباراً بر هفتک توجیهات ، نشان ، مدالیه ، تبلیغات رسمیه دن ماعدا حوادث داخلیه و خارجیه ک خلاصه سندن متشکل اوله رق غزیه به سکنز حقیقه مندرجات دها علاوه قلمش و بوکا مقابیل فیثانجه اصلا بر فرق کوسترله مندر . مسائل سیاسیه و حوادث داخلیه دن بحث مأیودنی غزیه تک دائره نشریاتی توسیع ایلدیک کی ثروت فون مصور بر غزیه دن ماعدا بر هفتک توجیهات و اجرا آن رسمیه ایه خلاصه احوال عمومی بی مشتعل بولندنی جهته هفتده بر دفعه بوسترله ری بولسان ولایات شاهانه خلقتک احتیاجاتک باک موافق شکل اخذ ایشدر . واقعا ولایانه ثروت فون آهونه اولمغه بوی اوراق حوالتده کی حوالتک خلاصه منه و توجیهات ایه تبلیغاتک عمومی مندرس اولدقدن ماعدا مکمل رسمیه مزین ادبی و فنی برده غزیه آلتش اولورکه فیثاک اهوتییه دظر دفته آلتیره بویدن استفادلی برشی تصور اوله من . ثروت فون قوه انتشاریه سته کلجه غزیه ایلک سنی (۶۰۰) عدد طبع ایه باشلابوش سته ندرنجی ترقی ایلرک الیوم ایکدیک عددی تجاوز ایشدر . شو توسع انتشار و رسعل اولوق حبسیله بر غزیه تک لاقول ایلک سنی ثروت فونک اعلامیجلی دخی مهم بدرجه به کتر مشدر . الیوم استانبول اهل تجارتدن غزیه نه اعلان اعطاسیله تجریم ایدنلر شوجه تی تصدیق ایشلر در . ثروت فونک مساعی و اقمه منه مکافه صاحب امتیازیه کوش لیاقت مدالیه سی ، اولاً رتبه نایبیه صنف نایبی ، بعده صنف ممتازی احسان بیورلش و ۱۸۹۱ سینه منه پارس مطبوعات سرکیسندن و ۱۸۹۶ سینه منه امریقا ده شیکاغو سرکیسندن برر شهادتنامه ایه برر قطعه مدالیه اعطا قلمشدر . کذک پارس مطبوعات اجنبیه مجلسی اتفاق ارا ایه ۱۸۹۵ سینه منه ثروت فونی اوراق معتبره اجنبیه مبانته ادخال ایشش و بخار مخصوصه بر مصدق شهادتنامه و برمش و دها سوکره مخاری مجلس فخری اعضا فنه دخی قبول ایشدر ؛ هر سه انتشار ایدن مطبوعات دنویه سالنامه منه ثروت فون حقدن تفصیلات مکمله مندرج بولنور . مندرجات و مملک — ثروت فونک مندرجاتن هان هر هفتک استانبولک وقایع ذوقیه منه عالم بر استانبول بوستره سی ، عالم مدنیته ترقیاته متعلق بر « مصاحبه فیهی » لاقول ایک مقاله مختلفه ادبیه و علمییه حاویدر ، رسمارک تعریفاتی ایه دائمی بر رومان بنقددر . قسم سیاسیه بر هفتک توجیهات ، تبلیغات و حوادث داخلیه و خارجیه ، و بورسه داخلدر ، فضل اوله رق کشایش ذهی تأمین ایتک واکلندیرمک اوزره بیلمجه ، اسله و معما درج اولنور ، بولنری حل ایدنلره مکافه کتاباراعطا قلیبور .

ثروت فونه معاونت تحریریدن بولان ذوات عثمانی عالم مطبوعاتده هپ طاعتشدر ، اشتهاسا . میاری : دوقوربسم هرلک ، عشاق زاده خالدضابک ، محمودصادقک ، خلیل رشیدیک ، ثروت بک ، مقجرلی اقدی ، قدری بک — بوذوات غزیه تک هان دائمی معاونین تحریریه سندن اولوب

## ثروت فون

مصور عثمانی غزیه سی

۱۳۰۷ سنده می مارشک ۱۴ نجی کوئی تأسیس اولنوب بیضی سته دورمی اکیل ایه انتخبی سال نشریاته داخل اولبور . مسائل سیاسیه ، ادبیه و تجارتیه دن باث اوله رق هر هفتک بنقدیه کونلری انتشار ایدر

تاریخچه — مصور ثروت فون غزیه سی بدایت انتشارده بالکز اون حقیقه مندرجات وایکی حقیقه قیاق ایه جمعا اون ایک حقیقه دن مرکب و بالکز فون وادیساندن باحث ایدی . ایک سته انتشاریه تک برنجی جلدی یعنی آتی آتی شو شکرده دوام ایشدر . ایکنجی آتی ایدن انتشار مندرجات اون ایک حقیقه هچقارلش ، اوزرینه درت حقیقه تک آری برباق علاوه قلمشدر . ثروت فونک اشوب برنجی سینه منه هیئت اداره بیک درلو مشکلاته مصادف اولمشدر . زیرا او زمانه قدر استانبوله دوامی برجزیه منصوره انتشار ایلدیک کی جهته شهریزده ترسیم و حک صنعتی کاملاً مقفود ایدی . کذک حک اولش قابلی طبع خصوصده مطبعه مرده و قوف دخی یوق ایدی . اشته شوملا حظلره بناء غزیه تک صاحب امتیازی محرراجز مختلف اصول حکلری صورتک ورسم لوحه لریشک فصل طبع ایلدیک کی رأی المین تدقیق ایتک آرنوسیه آوروپا به برسیاعت اجرا ایشش و معلومات لازمه استحصال ایتدکدن صکره « ثروت فون » برلشقه طرز ویرمشدر .

بویا به قدری ثروت فونک برنجی دورمی عد اوله بیایر . زیرا بویدن صکره مساعی منصوره عیدانه منم لطفاً مظهر تقدیر هارون اولیانی جهته غزیه تک شان عثمانی به مصیبان بر سورنده ترین و توسیعی فرمان بیورلش اولدقدن لطفاً ابدال بیوریان غایت مخصوصه جناب شهریار سیاه سنده ۱۳۰۸ مارته مصادف ایکنجی سنده اعتباراً ثروت فون برلشقه کسوه مکملیه داخل اولمشدر . غزیه تک حیمی اون آتی یوک حقیقه به ابلاغ واک اعلا جسندن مجلا وقایع برکاغد انتخاب قلمش و رسمارک عددی برباق قات آرندرمشدر . غزیه نه آوروچه بر قیاقی حاوی بولنور ایدی . الطاف مخصوصه جناب پادشاهی جله سندن اوله رق او زمان آورویدن بر حک معامی جلب بیورلش و مکتب صنایع نفیسه ایه ثروت فون اداره خانه سنده حک صنف کشادیه استانبوله صومنت نفیسه دخی تأسیس اولش ایدی .

مصور ثروت فون کسوه جدید ترقیسی ۱۳۱۱ سنی حیزرانه قدر محافظه ایه ایکنجی دورمی و دردنجی سته انتشاری اکیل ایشدر . بونارنجده غزیه به مسائل سیاسیه و حوادث

اسانده محررين عثمانيك حمت معارف و روانه لری منضم اولدیلکی کي نورسیدکان اهل قلمه دخی صحیفه لری کشف ایشددر . — ریاست تحریریه غزنه ک صاحب امتیازی طرفدن ایفا اولمقدهدر . غزنه اده صره نوله و رسم تابلولری دخی اعطا ایدر .

غزنه ک مسلکی صداقت و استقامت و ناموس و غیرت کله لریله خلاصه اولنه بیایر . بو خصوصده غزنه ک بش سنه ک جلدلری مکمل برشاهددر . غزنه هر زمان ثقیات عثمانیه برجان مصور اولوق و منافعه دولت و مملکتی محافظه اچمک دائره سده ایفا ی نشریانه ساعیدر .

ثروت فونده بر مهم قشیه دخی تصاویر تشکیل ایلر . تصاویری علی الاکثر وقایع و مؤسسات عجایبه عالمدر . جمایه الک ماهر رساملر طرفدن حک و ترتیب اولور . پهر نسخه ده لاقل اون رسم وارددر . ثروت فون رسم خصوصده آفتو آلبته دنیان تعقیب وقایع مسلکته خادمدر ، بناء علیه هر هفته ک رسامری اووقلک شایان دقت رسامری و تصویرلری ایله مزیندر .

شرائط اشترای — ثروت فونک استانبوله سته لکی ۱۳۰ و لایله ۱۵۰ غروش اولوب اتی آبای ایسه ۷۵ و ۸۰ غروشدر . پوسته ارسالای منتظماً ایفا اولور .

غزنه ک بش سنه ک طاقی الیوم اداره خانه مزده موجود اولوب اون جلدیه بیک بشیروز بارجه یی متجاوز رسم و برچوق مباحث . همه ادبیه و فیه یی ، تراجم احوالی و بکرمی متجاوز مکمل رومانی تحمیدر . پهر سنه ک لک مجلد اولوق ۱۶۰ غروش حسابیه بش سنه ک ۸۰۰ غروش اولوب طشریه بوسته اجرکی آلفه مزین کوندر اولور . آرزو ایدانلره سه — رت اولوق آرزو جلدلر آیری آیری دخی صاتیلیر ، تألیفات و ریلدیک حاله جلدلر کاملاً تسلیم قلملوق بدلی مقسطاً دخی استیفا قانوز .

محل ادارمسی : استانبوله باب عالی جاده سده ۷۸ نومرولق اداره خانه خصوصدهدر .



بو سنه کی کشفیات و اختراعات

آرغون — موسیو ربه وراماسه

طرفدن کشف اولان آرغون

هوای نیسی مر کبانددر .

شمدیه قدر هوا الکز مولد الحوضه و آژودن مرکب ظن اولتورکن شوانکلز کیمیا کرینک کشف حکم قدیم فی بی تغییر ایشددر . آرغون آژوته قاریشقددر ، کیمیا کرلری شو تحرییه سوق ایدن حال بالکیمیا استحصال ایدیان آژوت ایله هوای نیسیدن استخراج ایدیان آژوت آرمشده مشابته بولمسی اولمشدر .

الکتریق لوقو مونیفیلری — الکتریق ایله متحرک بر لوقو مونیف بوسته فرانسه ده هاور طریق اورنده ۹۰ طویللا نواق بر قطاری ۸۰،۵۵ کیلومتر قدر سرعتله کونورمشددر . بو لوقو مونیف اوزرینه بر بخار ماکنسی و برالکتریق دیناموسی موضوع دردر مقاصلی ایکی و اغوندن متشکل ایدی که ایکی عربنه ده اوزری دمیر صاج ایله مستور ایدی . لوقو مونیف موسیو هلمان سیستمندهدر . ( ثروت فونک ۱۰۴ نومرولی نسخه ساقکز ) اصل لوقو مونیفک ثقتی ۱۱۰ طون اولوب طولی ۱۶ متره ایدی . الکتریق لوقو مونیفیلرند پیستون اهتزازاتی اولدییی جهته ساعتده ۱۲۰ کیلومتر دن زیاده یله کیده بیایر . امر بقاده باتیمورده ۱۱ کیلومتره ک بشهر شمندوفرند الکتریق لوقو مونیفی استعمال اولنه جقددر .

الکتریق فرونی — اکثر قلمه مسخن فرونلر ده صوک درجه حرارت حاصل ایدرک اجرا ایلدیکي تحریرلر ده فرانسی موسیو مواسسون پنه دوام ایشددر . موسیو مواسسونک الکتریق فروننده ۳۰۰۰ درجه دن زیاده حرارت حاصل ایلشددر . بویه مدش بر حرارته معروض اولنجه



کرج سلیس شجر ایلیور ، قالسیموم ، برغاز اخراج ایلیور . بلاتین ، باقر ، آلتون و آومبیوم  
دخی کاملاً بخار منقلب اولمشدر .

آسمتیان — الکتریک فروشنده کرج ایله فوق کوری مساوی مقدارده تسخین اولنورسه  
قاربون دقالسیموم حاصل اولور . بواجزا صو ایله معامله اولتجه درحال برغاز چیقارکه بوغازک  
قوة شوربیه سی عادی هوا غازیدن اویش دفعه زیاده . شو حالده اولزده قاربون ده قالسیموم  
بولند یروب بونی ارزو ایدلکه صو ایله معامله ایدرک استبدیکز قدر هوا غازی استحصالی احتمال  
داورسنه کیرمشدر . قاربونک یوزکیلو سی اون فرانعه حاصل اولدنیغه بوده دوده تحمل ایدنیغه  
۳۰ متره صریح هوا غازی ووردیکنه نظراً آسمتیک مترو مکھی اونوزساتیم بنی انش یارده کلیور  
دیکدر . آسمتیان قولایجه اسیرطو حالده افراغ اولنور . اشته الکتریک فرونک خدمتی شو  
آسمتیان اولمشدر .

آلت صید — یکی بر جزمه دن عبارتدر ، بله قدر چیقور ، اوراده ایچی محف برلاستیک  
بیوک بر مکله منتهی اولور . انسان بونی کیده صو ایچنده بودرسه یاری باله قدر باونوب اولدن  
صوکره قالیور ، چزمه دن صو کیرمیور ، بیوک مرده عاداتا اریق تکه خدمتی کوربیور ، سزده  
کولارده کال استراحتله دولاشیور ، کزیورسکر . بونل سرت هواورده دخی ایشه یاراقدهدر .

سال دزاهی

موسیو بی نام ذات میودلری ، درونه اسیرطو بخاری سوق اولان مسدوده اولنورده  
اوزون مدت بمحافظه ایتک طریقی بولمشدر — فوسفات و نیترات ده پوتاسیک شکر باخاری  
بیشدرمکه یک مفید اولدینی کورولمشدر — باغلر مارنده بودایرسه دها زیاده اونوم ورمه چی  
نخیره اولمشدر — باغلر زیاده کوبره ورمه مک محصولی آرتدیرمقدن زیاده فدانه قوت ووردیکی  
کولولمشدر — دانا برونلری کرج صونی ایله محو ایتک توبیه اولولمشدر .

سال فراق

قطب شمالی به بالونله سیاحت مسئله سی امریقاده مذاکره اولمشدر — مارسلیدان بودوبه برآ  
برقال کشادی تصور ایدلشد — فرانسه دوه بوزه بندلری یقیلوب برچوق خسار اولمشدر —  
بیاحده شدید حرکت ارض اولمشدر — برماییدن چینه تلغراف تأسیس قلنمشدر — امریقاده  
نیاغارا قالی حفری تقرر ایتشد .

سال هلی

بر متره ۱۳ سانتیمتره قطرند فوطوغراف دورینی یایلمق اوزرده — تلمز تلغراف  
نخیره لری المانیاده یایلمشد — روی زمینه هریام ساعتده بر حرکت ارض اولدینی بحساب  
مشاهده اولمشدر — ساعت وزمان مقیاسارنده دخی اعشاری اصولی اتخادی تصور اولنور —

لوندرده برتیاو الکتریکله تسخین اولمشدر — تصنیقلی زفت ایله قالدیرم یایلمشد — ویانده  
تحت الارض شمعدوفر باشلامشد — اسکینر قره حصار خطی کشاد اولمشدر — بیروت  
وشام خطی کشاد اولمشدر — درسات سلاتیک خطنک قم اعطی اکال ایدلشد —  
طوبخانه وغلطه ریختنی اکال اولمشدر — آستردامده سرکی یایلمشد — ۱۹۰۰ سرکی ایچون  
۰۰۰ سیو یبقارک پروژهی قبول ایدلشد — ۳۱۰۰ متره طوانده میسیسیپی نهری اوززنده  
کوری یایلیور — برلنده بر الکتریک شمعدوفری یایلمعه قرار ورمشد — لهمنز زنجیر  
یایلمعه بر اصول جدید بولمشدر — صنی لاستیک یایلمشد — تلغرافله فوطوغراف رسمی  
نقل ایدن برماکنه بولمشدر — سهرام ایله جرمنلر تدایوسی باشلامشد — البسه علی الخصوص  
چاشیر کورکورت تونسوندن کچیریلرسه ستمه به قارشی کوزل برتدیر اولدینی کورولمشدر .

سال سیایی

۱۳ حزیران سالیسبوری قاینه سنک تنکلی — ۳۰ حزیران مجارستانده بانفی قاینه سی —  
۶ مایس اوستریاده غلوجووسکی قاینه سی — ۱۳ مایس یونانسانده دایان قاینه سی — ۲۸ شباط  
پرنس لوبانوف روسیه د خارجیۀ نظری اولور — پامیر مسئله سنده روسیه وانکتره اتحادی —  
ژاپونیا مک مظفریات عدیده سی — ۵ یسانده ژاپون مجاریه سنک سربونوزا کی مصالحه سی — ۳  
مایسده فرانسه روسیه و المانیایک پروتوسوی اوزرسه ژاپونیا لیا توتوغ شبه جزیره سی استعمالدن  
صرف نظر ایتشد — ۶ مایسده ماردهال قاموس اسپانیا طرفندن کوبا عصانته مأمور اولور  
۱۵ یسانده نیتاراغواله قلع قورتنو قصبه سی انکیزلر طرفندن اشغال اولنور — ۱ مارنده  
فرانسه ایله ونه زولا آرمسده مناسبات سیاسی منقطع اولور — بوسنه اوووپا دول معظمه سنک  
مصارف عسکریه سی بروجۀ آتیدر :

مصارف عمومی به یوز نسبه  
نسبه مصارف عسکریه

۱۹۰۱۰

۱۴

۱۴۰۳۰

۲۴۰۲۰

۱۸۰۹۰

یوز نسبه  
عدد دسکر

۱۱

۸۰۲۰

۹

۸۰۷۰

۱۳

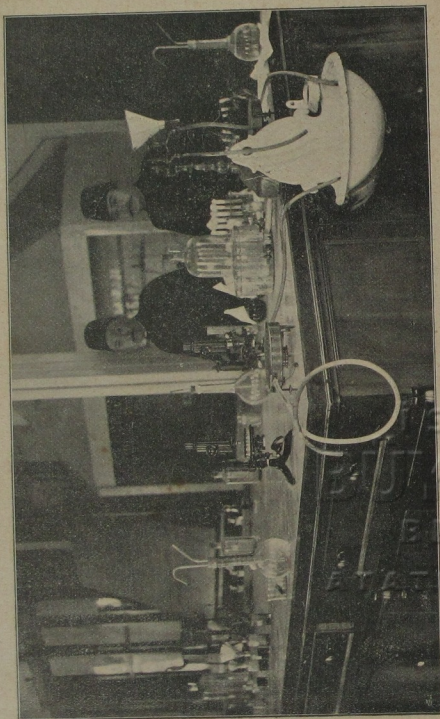
آلمانی

اوستریا

ایتالیا

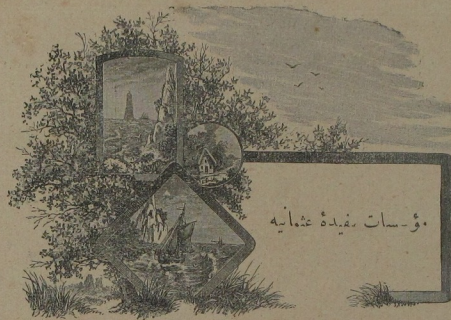
روسیه

فرانسه



[ در سادان باقتر بولوژی خانیه ]

استفاده اولی اخص امال جناب ملوکانه‌ری بولان پادشاه عالیجاه اقدمز حضر تری اشو  
نقشه دوقدی دخی لطفاً نظر دقت هاپولریه اخذ بیوردق‌ری جهته درسعادته مکمل برانته  
بولوژی کیمیا خانیه تأسیسی فرمان بیورده‌ری طبای عثمانیه‌ک طرز جدید طبیدن استفاده‌سی  
تأمین بیوردیلر .



## باقتر بولوژی خانیه

زبانت

عامه اسلامیان و عثمانیایک محافظه صحت و عافیتی اوغورنده هر آن انواع عیالات و تعطیلات  
جناب شهربار اعظمیاری نفل افتخار و متمداری ایله مشاهدہ ایلدیکمز پادشاه کلاهور  
وشهربار ترقیاکتر اقدمز حشر تریک حایه مؤسات مخصوصه کیتی ستایلیدن اولوق اوزره  
شهر شبرمیزک پاستور دارالتداویسی اصولنده مکمل برانته بولوژی کیمیا خانیه مالک بولمیشی  
وبوکیما خانیه مذکور دارالتداویدن جلب اولمش مشاهیر طبای غریبدن ذوققور نیقولک  
تحت نظارت و ادار مسنده اولدینی قارئلریزک معلومیدر .

باقتر بولوژی کیمیا خانیه، علم فن طبک صولک ترقیات صرمدنده بولتان مقبروب اصولنک  
تعلیمی ایله شو خرده‌ینی حیوانحققرلک تدقیقات احواله خدمت ایدر عادتاً برمکنیدر ؛ الوم  
هر نوع مرضک کنیدیسنه مخصوص برمقرونی اولدینی ، اومقروپ ساهسده سرایت وتوسع  
ایلدیکی صورت قلعیه‌ده ثابت اولمش اولدینی ایچون صحت و عافیت بشریه‌یه تعلق فوق‌الماده‌ری  
بولسان مقبروبلری کوزله اوکره‌نوب بله‌مک دخی اشو صحت و عافیت بشریه‌ک محافظه‌سیله  
مکلف طبایک برنجی و طیفیه‌سی صرمدته کیرسور . حالبوکه او حیوانحققرلک احوالی اوکرتمک ،  
شکلاری بله‌مک انسان کوزینک بیاجنی ایش دکادر ، بوی انسانلرک محصول مهارت وغیری  
اولان برطاقم آلات جدیده مکمله ایله اهل غیرت وفن آرسنده بر موقع ممتاز قزاقش بولتان  
طبای مختصه اجرا ایله بیور . مالک شاهانه‌ریک هر درلو ترقیات فیه و علمیدن حصصه‌ند



در سادات باقرپولوژی کیمیاخانه سه عالم برقاج منظره‌ای پیشگاه اهل معالعه به وضع ایتمکله برابر کیمیاخانه حقهده معلومات اعطای بجه انی زماندنیری ارزو اولتورایدی، شواروزمری موقع فعله کتیرمیش اولوق اوزره رمضان شریفدن یکرمی کون قدر اقدام فوطوغراف الات واداعزیه اله الدق . مکتب طیبیه شاهانه داخلده مجدداً انشالیبدان باقرپولوژیخانهک [\*] پیشگاهنه کادک، دها برکون اولیسی باقرپولوژیخانه کیمیاگری موسیو نیقول ایله ملاقات اولتیش، رسم آلمی ایچون کون وساعت تعیین قلمش ایدی، حالوکه بز کیمیاخانه قارشیسنه کلدیکنز زمان شمس منیر کاشان کثیف سحابیلرله ائته کیرهده فوطوغراف ماکنه مزی ضای قوتجاشاندن محروم ایده‌جکی اکلایور ایدی، مع مافیه بز به فتور کتیرمدک، کال مثانشله کیمیاخانهک چنغراغه بایدم، قیو آجلدی بی زمان طولانی برصالونه داخل اولدقک بونک اورتیه برینه طولانی ایکی عدد جسم ماصه قولتمش، اطرافنه صندالیهلر دیزلش، ماصه‌لرک اوستی انواع الات وادوات فیه و اجزای کیمیو به ایله دولدیرلش؛ سالونک بر طرفی قیو و بخره اشغال ایش اولدی بی حالده دیگر طرفی کوزل براوجاق ایله جسم برسپاه نخته و برقاج جامکان طوتمش ایدی، بز سالونه داخل اولدیغیز زمان موسیو نیقول شوسپاه نخته ایله جسم ماصه‌لردن برینک آرمشه کرمش، ماصه‌ک دیگر جهتهده طویلامش اولان یکرمی قدر شاگرد اقدی به باقرپو لوزی درمی تقرر ایلیور، کاه نخته به یازیلر اشانلرلر پایور، کاه ماصه اوستلدهکی اجرا شپشه‌لری اراده ایلیور ایدی. درسک خاتمه انتظارا برکناره اولطوردق. درس امراض مستولیدن برینک میقرویلری تدقیق عالم ایدی، یارم ساعت قدر معلم اقدینک تقریری کمال دقله دکدهم، مسئله صرف فی وطی اولدینی ایچون طیبیه حقیه استفاده ایدمدم.

KİTAPLIĞI

درسک ختانی متعاقب فوطوغراف ماکنه مزی تعریفی ایلدیکم بیوک سالوک برکوشنه قورمش ایدک. هواده کاملاً قیامش ایدی، اشته بوسنهکی نوسالزده کوردیکلکز رسم کیمیاخانهده بیوک سالوک برقصه، یعنی اورتیه موضوع ماصه‌لردن بزیله اوچانی و شاگردان اقدیلردن ایکیکی اراده ایدر. ماصه‌ک باشنده ترقوس صوبی موصافی، هوا غازی منفلی وخرده‌یلر وارد. بوسیله ایله موسیو نیقول آبرجه برتصورلری دخی مشاهیر صرسته. رج ایلیور. دورینمزی باقرپولوژیخانهک جمله متماندن بولان حیوانانه عطف ایلدک، بونلرک

[\*] اشیو باقرپولوژیخانه بالاخره نشان طلائشه نقل اولنشدر.

هربری تیمور قفسلر ایچنه وضع اولتیش ایدی، هربریه امراض مختلفه میقرویلری شریفه اولتهرق تحارب فیه اجرا اولتور ایدی. اولک ایچون قفسلرک اوزرندکی اوقاق خطرمارله باقوب مثلاً شو طاووشانک ورم، دیکرلرینک صرعه، بر بشفه سنک قوش یالازی میقرویه آشیلامش بولندیغنه واقف اولنجه وجودمزی برعشه خوف استیلا ایدی؛ قفسلرک ایچندن بزه باقان طاووشانلرک، بیان فاده‌لرینک هان رسمی آلهرق دشاری چیقق ایچون سربریزده بشقه استعجال وار ایدی. استعجال وخوفزی مشاهده ایدن خدمتکار دافع التفتن مایعات ایله ایجری یقادی، خدمتکارک بر دیگری ایسه تپی دروننده برطاوشانک شریفه مشغول ایدی.



### در سادات ریختیملری

غلام کرطربک موقت دائرلری

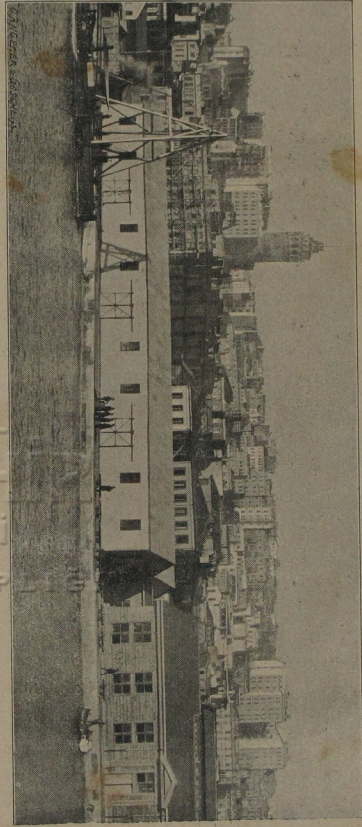
در سادات پلخت سلطنت سبیه اولوق حبیبله بر شرافته مالک اولمغه برابر کره ارشک اک دلشین واک نظار بر موقعهده کاش اولوب آسیا ایله اورولپک نقطه انصانده وشرق وغرب تجارتک مرکزنده بولوق جهتیله فوق‌العاده حائر اهریتدر.

بویله مجموعه بدایع الاخلاقه شایان برنقطهده، بویله مهم برموقعهده کاش اولان مقر سلطنتک مرادلو لازمه مدنییه ایله ترین ایش اولسی واهمیتله جسان تأسیسات مدنییه شامل بولنمی دائماً شکران ایله کوریلور.

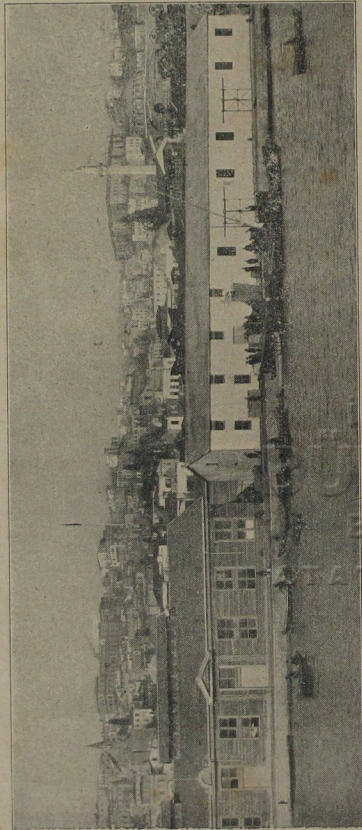
در سادات ریختیملرینک اهمیت تجاریه و صناعیه‌سندن قطع نظر تزینات بلدییه خصوصنده بویجه بر دگری اولدیغنده تردد ایلنر. مع مافیه در سادات کی دنیاده برملی کوچ بولنور طیبیه رالحانه ملک بریلده معظمه‌ک بولانی بر ریختیمله جورلامش اولاماسی بر نقصان ایدی که بوده بوسنه اولش دیکدر.

ریختیم انشاسی، هله در سادات ریختیملری کی مشکلات فیه کوستر بر وکی سرمایه به افتقار ایدمدهک قدر تشبث بیوک اولورسه مشکل بر مسئله حکمی آلیر. فقط در سادات ریختیملرلهده بومشکلاتک اقتحاضی نمونیتله کورلشدر.

معلوم اولدینی اوزره ریختیملر غلطه جهتهده طویخانهدن باشلا یوب شمبدلیک جسر جدیدک بولدینی موقعه قدر واستانبولده ایسه سرای بریندن آمین اوکنه قدر تمتد اوله‌جق و جسرین ییننده قالان خلیج قسملری ایچون بونلرک اتمامی متعاقب کشفیات لازمه‌سی وخریطه‌لری تنظیم ایدیلوب تصدیق ایشیدلرلرکدن صکره مباشرت اولته‌جق ایدی. حالوکه بو کشفیات وخریطه‌لر نافعه نظارت جلیله‌سنه لاجل التدقیق شمبدلن تقدیم اولمشدر.



[ درسات رنجنلر دن طوطخانه قسندن برابچه ووقف انبارلر ]



[ درسات رنجنلر دن طوطخانه اعتبارا کورن طوط ووقف دولماپ ادارهسی ]



ريختيمارک طويخانه دن اعتبارآ قره کوبه قدر (۸۰۰) مترو طولده اولوب در دست انشا بولتان سرکه چیدن قره کوبه قدر اولان استانول قسیده تخمیناً (۴۵۰) مترو طولنده در .  
طويخانه دن اعتبارآ کوریه قدر متمد محاک انشا آتی ختایمیر اولدیفندن بونک (۳۰۰) مترو قسمتک رسم کشادی اجرا ایدلش وسفائن تجاریه نیک بناشمنه ومال اخراجته خدمت ایتکده بولنشد .

بوراده ريختيمارک نه نورتنده بايديعی ختنده بر آز معلومات اعطائی فائده دن خلای کوریمز : کرک در سادات ريختيمارک با اولنه جني محل کی عمق بحر يك زياده اولسون ، ياخود آز بولسون ابتدا طائی دوکرک بورالک املاسی لازمدر ، نتکیم شرکت انشایده بويه يايش وابدا ماونه لره طاش دوکرکرمشدر .

استانول وهله غلطه ستمی يك اوغاندن طوغرو غایت سرت بر ميل ايله ايشديکندن بوسرت ميلی غائب ایتکسرین ذکره کيدر ، بناء علیه بورالده عمق بحرك يك جوق اولدینی يکفشارده اکلایاير .

قایمچیلرک يکی ريختيمده بعض تخار ايچون « يتم قولاج صو وار ایدی . طولديدی . کچدی ! کیدی ! » دینری مالعه به حمل اولماز .

ريختيم کسارلریک طوندريله جني محله بويه طاش ييغيه بر چته حصوله کنيرلرکدن سکره بونک اوستی طالغنجلر واسطه سيبه تل اوله جق صورنده دوزلنبيلور . سطح مایه يدی مترو مسافه قانجه به قدر تحت البحر زمین بويه طاش ايله املا وسنويه اولفنده در .

اولدیه قسم بالاسی یعنی ذکر اتنده طاشدن تشکيل اولان طانغجک ذرومی برکو جوجک يايلاکی تسويه اولندقدن سکره بونک اوزريته بکباره وجسم قياکی صنی ومنظم قطعه ده ياييلان وسندوق شکنده اولان طاشلر اينديريلور . بلوق تسويه اولان بوکشلر قوم وجنتو ووافاق طاش بوغوريلوب صندوق ايچنده و او شکله ده يالغقددر . ريختيم قومبايه سنک قوللادیني بوسنی وشکل منظمده کی طاشلرک ايمادی : بولکسلکی (۱،۴۰) مترو ، عرضی

(۲) مترو وطولی (۳،۵۰) مترودر . ماونه لره آدیني طاشلردن تشکيل وذرومی تسويه ايديان تياره بولنر اولطورديلور وصو سطحه قدر ذکر اتنده بدي مترو مرتفع قالين برديوار وجوده کتيريلور .

تام صو سطحی بولنجه بونک اوزريته ده سکوزله اوج مترو عرضنده وبر ييچق مترو ارتفاعنده وطاشلرک ارمی جنتولی حکم بر ديوار ياييار . ريختيمک ساحلده صودن خارج قسبی بودواره کوريلور .

ريختيمک صو سطحه قدر اولان صنی ومنظم طاشلردن مشکل قالين و تحت الماء ديوارندن یعنی سطح مادن اعتبارآ ايچرو طرفی یعنی قاره اوله جق جهتي تاصوبک ديشه قدر خرجه

تکيم ايدرلرکه ريختيم استاد بولسون . ايچرويه طوغرو کوچسون . ديکر طرفدن طالعه لره ايوجه مقاومت کوسترون .

بوديوار پيتجه ريختيم يتمش ديمکدر . ديواره اصل اسکی ساحل آرسته ده قالان قسمک املاسی وبوراده کی سولرک طردی کوچ برمسيله دکدر . قومبايه نیک قوم آتان ماکنه لری رسمزده کوريلور ، اولوقاردن صوايه قارشق قومی دوکيور ، بچون صوايه قارشق ؟ همما کنه قولای ايشلر همده قوم سيانآ هم طره ق ياييار . يياديه زميني طولدير . طولدرديجه اوستدن دکز سولرني ايتوب دفع ايدر . بويه جه طولمه سيله ، ديواريله کوزل ريختيم اوزريته چقار .

شو قراج سطرله ريختيمک صورت انشائی کوستردک . برازده اهميت تجاريمنه ياقم : تجارت جهتيه ريختيمارک منافع اساسی ايشاي تجارتیک ادخالات و اخراجاتی تسهيل خصوصنده کوريلن خدمتدر . اخراجات و ادخالنده سهولت کرک سفائن تجاربه و کرک مال آنلر ياخود کوندنر تجار ايچون موجب منفعتدر .

سفاشه اشيا ارکاکی سفاشدن اشيا اخراجی وسائط نقلیه مکمله ايله اجرا اولورسه هم تجارده لک زياده قابل استفاده اولان ( وقت نقددر ) دستورينک حکمنه اتباع ايدلش و همده اشيا ضرردن رخنه دن قورتارلش اولور .

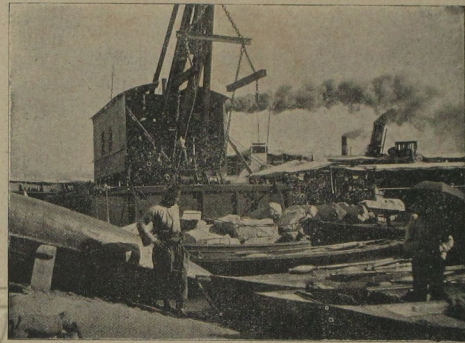
شمدی به قدر در سادات لمانده ادخالات و اخراجانه واسطه ماونه لره اولوب اشيا لک ماونه لره اينديريلوب بويان آغسی . بوراده برمدت قالسی . قالان اشيا لک قيرلوب دوکولمک کي قشاره اوغراسمی واقع ایدی .

در سادات تجارت اولطمی غرتمنده ده بازلدینی اوزره بونلرک بر طرف اولسی واپورلرک ريختيماره اولدینلن شامسی و ريختيم قومبايه سنک ويچ و امثال الات مکمله ايله ايشاي ريختيم اوزريته آله ييامسيله مکنددر .

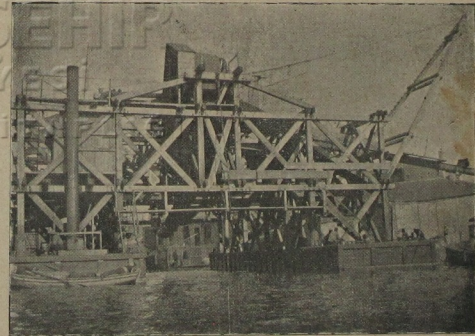
کرک در سادات و کرک عموم ولايات شاهانه ده حصولاته اولدینی نظر ممنونيت ايله کوريلان هر درلو تأسيسات مدنیه نیک ترجمان مصوری اولان « نوسال ثروت فون » ريختيمارک غلطه جهنده ختام بولان بر قسيمييه بوقسم اوزريته موقتاً انشا ايديان رسومات دواړينک در سملرني عرض ايديلور .

غاطه کرککاری ايمیسي محتاج تعمير برحاله کلوب تعميری ايسه بر خيلي مصروفه توقف ايتديکندن بونلرک تعميردن صرف نظر اراوتوب ريختيم شرکتک حسب المقاوله انشائی تمهيد اولدینی رسومات دواړ جدیده سنک انشائه قدر طويخانه جهنده عمليات املاشی ختام بولان قسم اوزريته موقتاً ايکی انبار و بر دایره انشاي تصويب ايدلشد .

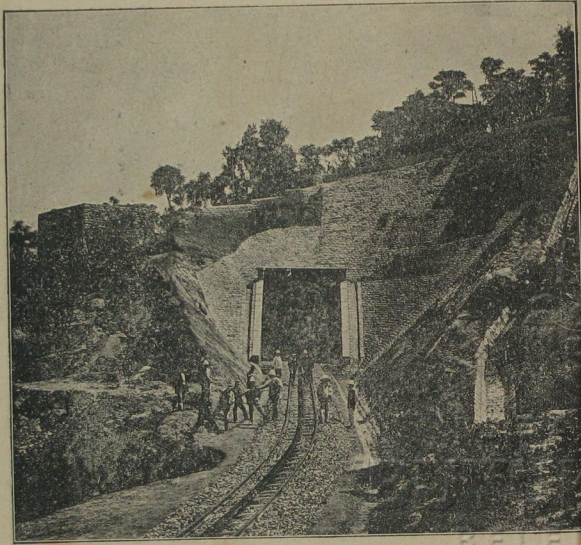
ايکی انباردن بری (۱۰۰۰) ديکری (۵۰۰) مترو تربيعده و آرلرلرک دایره (۱۰۰۰)



[ درساعات ریختناری انشاستده مستعمل یونج ]



[ درساعات ریختناری انشاستده مستعمل قوم ماکنه می ]



[ بیروت وشام دمیر یولندن دیشلی جبل لبنان تونلی ]

متره تریمده و اخشاب اوله برق یالیمش و بوانشآت موقه ( ۳۰۳۰۰ ) لیرا بدل مقطوع ایله شرکتیه تودیع ایلیمشدر .

غلطه کرکاربینک اسکی دائره لری آری عیلرده اولوب غلطه کرکندن بشقه فرانسه امتعه می ادخالته مخصوص برکچ قوسو کرکی یولندن فی حالده شمعی غلطه کرکنه ادخالات ایله معامله ایتک اوزره « غلطه امتعه اجنبیه کرکی » و کرچ قوسه اخراجات ایله اشتغال ایلمک اوزره « غلطه امتعه داخلیه کرکی » دینلمشدر .

رسمده کوریلن انبارلردن بیوک انبار ایله دائره مک صول جهتده کی قسمی امتعه اجنبیه کرکنی تشکیل ایدور . دائره مک قسم دیگر ای امتعه داخلیه کرکندن عیارلر و آرده یولجی صالونی یولتقدیر .



بوصالون اسکی غلطه کرکته مربوط ایکن شمعی غلطه اتمه داخله کرکته علاوه ابدلشدر، دیگر بشیوز مترو تربیمده بولان انبار داخلنده مسکرات و ذخیره کرکی واردر. کرکرار دواړنیک رنجمن اوزرنده بر نقطهده مجتمع بولنسی ته درجه حاضر اهمیت اولدینی مستقیماً ایضاحدر.



### سوزیه دیمیر یولاری

ترقیات مدنیة عثمانیک براهین نافهسندن اولان سوزیه طرق حدیده جدیددینی بوسنکی نوسازنده پیشکاهه وضع اتمکله افتخار ایلرز. سوزیه دیمیر یولاری، طرق موجوددنک اک مهادرنددر؛ زیرا مساک عثمانیک برچی درجه شهرلندن شام ایله بیرونی یکدیگره رابط ایلدیکی کبی حوران قلعه وسیعینی دخی ساحله اغتلاش بولنیور، قریباً سوزیه لک مینت وعده ولدار موافقندن کجهرک اشبو موانع مهمینی دخی حایده بیردجهک و بوسایده تکمیل فوات واردینه توصیل ایله جکدر.

اشبو خط جدیدک شام و حوران قسبی بوندن اقدام اکال و کشاد قلنش ایدی. شمعی ایسه بیروت و شام قسبی اکال اوقتش اولوب بیله جک و حلیه عالمه جهنک دخی عملیات آشقیه سینه مباشرت اولمشدر. بوخصوصه دخی برقطعه رسم بمشاهزده تاغلا اولنیور.

بیروندن شیشه کیدن خط جبل لبانی آسقی مجبوریتده اولدینی جهنله کدزکلهک بعضی عیاری دیشلی یالدهشدر، یعنی اولقوموئیف دیشلی برکرلکی خطک وسعتدنکی دیشلی رابه طاقیور، اوسایده بیکده اغتشی متجاوز بوقوش چقیور. حالوکه دیشلر دیمیر یول قطارلریسک لک زلنده چقدینی میل بیکده اوتوز بشدرکه بودخی انقره خطنده بیله جک بونازرنده مشاهده اولور. دیشلی خط ممالک عثمانیه ایلهک دفعه اولوق اوزره بیروت و شام خطنده موقع تعلیق و وضع ایدلشدر. خط دیشلی رابه بوقوش چقدینی کبی جبل لبانده و مواقع سائرده برقاچده توندن ککر. کدزکلهده مهم کوبریل دخی واردر.

جبل لبنان سلسله سی ۱۳۰ کیلو مترو طولی متجاوز اولوب اک مرتفع درومسی اوجبیک مترونی تجاوز ایدر. جبل لبانده آریا تونلک مدخلی اراثة ایدن رسم نوسالزده مندرجدرکه خط بوراده دیشلیدر، ۱۰۰۰ ده ۶۰ راده سنده میل واردر. بولاک اورتسنده دیشلی دیمیر رای کورملکده در.

خط جدید اوزرنده اجرای سیاحت ایدن مهرة مهندسین ایله بالجه اهل دقت حقیقه شرکت انشایی طرفدن متین و رصین و ظریف صورتده یادبانی بیان ایلورلر.

### اسکیشهر قونییه خطی

نوسالزک اولنکی سنکی نسخه سینه احاطه نظر ایدرسکر در سعادتن بدأ ایله انقرویه قدر منتهی اولان دیمیر یول حقدنه بش اون رسم کوریرسکر، بودفعی نوسالزده خطک اسکیشهر قونییه قسمته راجع اولوق اوزره ایکی قطعه رسمی درج ستون بحیفه اتمکله افتخار ایدرز. و اقاما ایوم اسکیشهر قونییه خطی قره حصار صاحی کچوب آقشهره واصل اولمشدر. قونییه قدر نسوبه تراییه دخی اکال ارغمشدر. کله جک ایلهک هپارده حیدر پاشادن حرکت ایدن بر قطارک اسکیشهر، کوتاهیبه، قره حصار طریقله نافیویه قدر کیتدیکی کال مسرتله کوره جکر. شوحالده اطاولیدن ایکی ولایت مرکزی بخت سلطت سنبیه مربوط اوله جقدر. کدک قونییه لاشهر خطی دخی باشلاش اولدینی ایچون بر آرز وقت سوکره ازیمپرک بر آ طرق حدیده ایله دربار شوک قراره مربوط اولدینی مشاهده ایله جکر.

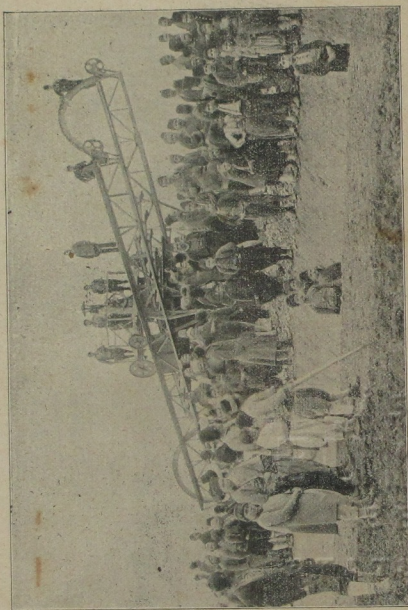
اسکیشهر قونییه خطنده خط ایکی مهم قصبه دن کچرکه بولک برسی کوتاهیبه دیگر قوه حصاردر. کوتاهیبه ک براز اوزاغندن واریار، قصبه خط بر افاق شعبه یولیه مربوطدر. قره حصارک ایسه هان ایچندن ککر. قره حصار منظره جه غایت غریب و مهم برقصیدر. آئیده اشبو قصبه جقدنه برخیل معلومات اعطا ایلوروز. (۴۱) نجی بحیفه مزده مشاهده اولان اکنه ایسه دیمیر یولاری دوشمکه مخصوصدر.

اشبو ماکنه بر واغون اوزرنده متحرک اولوب، دیمیر یول فرش اولندیجه خط ایله برابر ایلرلر. اجرای وظیفه سته کنججه اول امرده استایونلارده دیمیر تراورسلر زمینه وضع اولنوب اوسته ایکی رای اوزارایلر ویدهداری طاقیلر، شومالده هر رای طولنجه تراورسیل بر دیمیر یول میدانه کایر. بویارچی و بیله طولانی بولک واغون سینه وضع ایدرلر. بونی متعاقب برده بر عدد دهان تشکیل ایله اوسته قورلر. شوله جده هر واغون بش اون پارچه خط بارجه سیله دولار. بویله خطرله بولکنش عربلری رولقوموئیف آلوب نسوبه تراییه سی یتمش بولان خطک اتهاسته کورتور، اوراده وظیفه، رسمی مشاهده اولان ماکنه یه کایر. ماکنه بر طریقله عربنک اک اوستده کی خط بارجه سی تراورسلرله آلیر؛ ماکنه یه دیگر جهته دوغری میدان وریلیر، درحال مربوط خط بارجه سی اوطرفه آقار و زمینه ایتر. نسوبه تراییه سی یتمش اولان زمین اوزرنده بوخط بارجه سی اولدن بری فرش اولانه علاوه ایدلش اولور. درحال رابطله ویدهداری طاقیلر، رسمده کوربان ماکنه ایکی پارچه اوزرنده ایلرلر. آرقدن کلن عربدن برپارچه دهان آلوب دهانلری ایندیرر. بویله جی نهان ایشر کیدر.

قره حصار مرکز ولایت قرق طقوز ساعت بعد مسافده بوناب کوتاهیبه دن مرور ایلیمک



[ قره حصار قونیه حصه رای وضعه تصویر ماکه ]



شده، یکی اجزاخانه، برعسکری دینی، بردارۀ عسکری، برحکومت قونای ایل برتغرافخانه،  
وارد. مع قرا داخل قصبه (۱۰۸۱) دکان و (۱۴۱۶۷) خانه بولور .  
قصبه‌ک غرب جهتده و (۴۴۰) مترو ارتفاعده مخروطی بر قیبا اوزرنده قلعه اولوب  
قصبه‌ک اطرافده دوشدیکندن بوراسی (قره حصار) قایمه یاد ایدلشد. رسمده تماشا اولتیور.  
داخل قصبه جاری میاه غایت لذت اولدینی مللو هوامی دخی لطیفدر .  
قره حصارده هر جمعه و جمعه ایرتسی کونتری بازار کشادیه کلی اخذ واعطا اولتور .  
معمولات صنایعه کنبجه نفس قصبه جمعه‌سی سیم وفاقفوندن غایت نفیس اولیق

اوزره برشوسه ایل کسب ارتباط ایش اولدینی کی ذکر اولتان شوسه اوزرنده و قصبه‌ک جهت  
شماله‌سند بولان ( جورج صغری ) قریه‌سندن بدأ ایله صدقل به قدر برشوسه وارد. بوندن  
بشق قره حصار قصبه‌سندن باشلاوب ( اسحقلی ) دن کپه‌ک قونیه ولایتنه داخل اولان برشوسه  
دها وارد که بونک اوزرنده ( جای ) موقعندن بر قول افتراق ایل ( بولیو ادین ) قصبه‌ک کیدر .  
قره حصار قصبه‌سند جمعا ( ۱۰ ) جامع شریف ، ( ۲۳ ) مسجد ، ( ۱۶ ) تکیه ، ( ۱۳ )  
مدرسه ، ( ۲ ) کتبخانه ، ( ۲ ) کلیسا ، ( ۵ ) مغازه ، ( ۲ ) بویاخانه ، ( ۷ ) خان ، بر مکتب



اوزره باستون ، نعلین ، منكا وسيفاره اغزالقاری ، فجان ظرفی ، آینه وصوطاسی اعمال اولندی  
مثالو تفكك و یكدن كچه دخی نسج اولنور ،

فادینار ایلكدن چارشف و كوملكك ویشكیر و بعضاً آلاجه وكم نسج و اعمال ایدرلر .

قره حصار و ملحقاته ده اكثر خانه لرك اوزرلی طو بر اقدر .

مهاجرین طرفدن اخیراً تأسیس و تشکیل قنان قرا شولردر : جمعی ، یکجه ، مجیدیه ،  
سامیه ، سلطانیه .

مرکز لویه بش ساعت بعد مسافده بولنان ( اسجه حصار ) قریبی جوارنده بر شهر جسم  
خرابه می وارد .



### بیره جك خطی

میخنده بیان ایلدیکمز اوزره سوریه و بیروت و حوران خطی ، حلبدن بیره جك قدر ایلر بایره  
قرات سواحل منتهی شام و بیروته ربط ایدم جکدر . اشیر خطك انشا آتیه قریباً مباشرت  
قلعه جی جهته اخیراً حلبه بر هیئت فیه مواصلت ایله تدقیقاته باشلامشدر . اشبو هیئت ، مهرة  
مهندسیدن مرکب اولوب بیره جك ایله خطك کدرکاهی جهاته عزیمت ایتشماردر . نوسالازه  
مندرج تصویر هیئت فیه نك حلبه کی منظره سی ارائه ایدر .



### ارزنجانده قوه عسکریه

دردیجی اردوی هاپون مرکزنده صوصوك برقاج سنه ظرفده حقیقه شامان جهرت و افتخار  
درجده برجوق آثار عمرانیروانه تأسیس قلتمشدر . بولنرك باشلوجه سی عسکری خسته خانه لریله  
قشله لری و فابریقه لردر که هری کندیته کوره فوق العاده بر اثر مهم تلقی اولته سیلر . شومایده  
دردیجی اردوی هاپون مرکزی ارزنجانده انشا قلنان ضابطان دارمسیله پیاده قشله سی عسکری  
خسته خانه سی ، ارکان حرمیه اوراق دیووسی ، عبا فابریقه سی ذکر ایلدك لازمکایر که ایچلرندن  
پیاده قشله نك رسمی نوسالازه درج ایله تزین حقیقه ایلیوزر .



### دارالعجزه

بوسنه خیز آرای حصول اولان موفقیات علویت غایت میاندیه کمال تقدیر و توقیر ایله  
دارالعجزه نك اكال انشا آتی یاد ایتك لازم سیلر . مرحمت و شفقت حضرت پادشاه اعظمی  
سایه مراحفه پسندنه تأسیس و انشا آتیه مباشرت اولوب اوج بش سنه در کال کرمی ایله یابلقده  
اولدییی خالد بوسنه جلوس هاپون یوم مقدسده تیماً کشاد قنان دارالعجزه بنامی استانبول شهر  
شهر نك مدار افتخاری مانی جسمه دن و سلطنت عثمانیه نك سرمایه تعلیمی موفقیات انسانیکارانه دن  
ممدودر .

دارالعجزه شیشلی جوارنده و خلیجه ناظر مرتفع بر نقطه اوزرنده کائن اولوب آب وهوا سی  
و موقعی حقیقه مکملدر ، بورایه دین و مذهب تفریق اولقمنسزین هر درلو عجزه و سیوا بکان قبول  
اولنجی جهته دروننده مکمل برجام شریف ایله خرسایانغه مخصوص بر کلیسا یابلمش و عجزه  
خاهار مختلف دوائر تقسیم قلتمشدر . بنابر فوق العاده متین و رصین بر صورنده انشا  
اولتمشدر . هیئت مجرعه سی رسم مزده مشاهده قلندی بی اوزره بورایه عادتاً بر محله تشکیل ایتکده در .



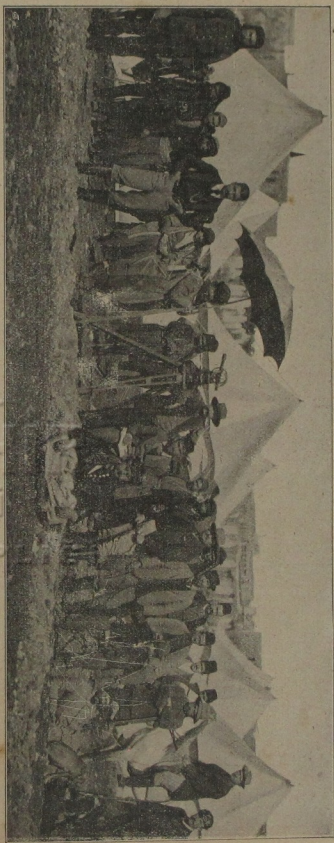
### حدود یونانیه قوماندانی دارمسی

باشنده انشا اولوب تیماً روز جلوس میامن مأوس حضرت پادشاهیده رسم کشادی اجرا  
اولتان اشوبتا آتیه قاتی ۱۷ آوطه بر مطبخ برهام و ایکی جسم حالوندن متشکلدر . بنانك  
آرقه جهتنده قشله لر کورونیوزر . قونك صاغ طرفنده والی ولایت سعادتو حفطی باشا  
حضرت تارلیه ارکان ولایت دول انجیه قونسولسرای بولتمقددر .  
اشیو رسم پاییده اطباء حاذقندن یوز باشی مصطفی بك طرفندن مرسل فوطوغرافدن  
ویانده یابدریش و نوسالازه ادخال اولتمشدر .

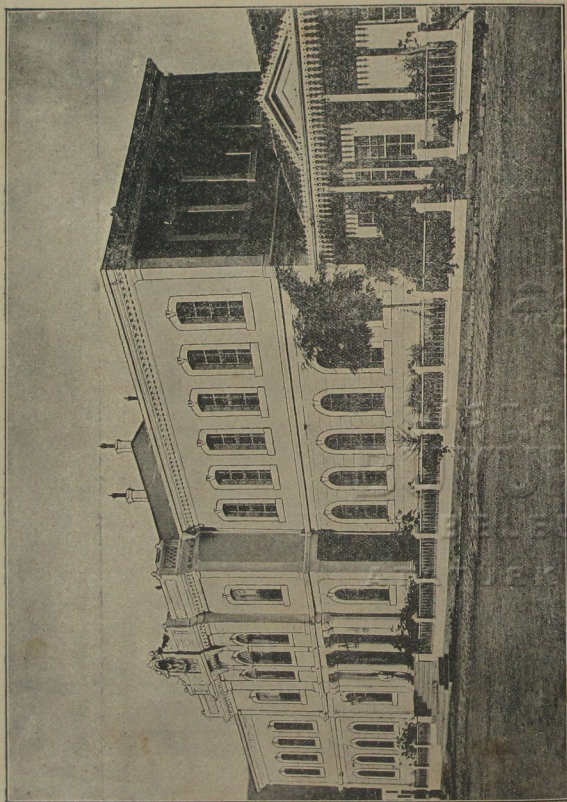


### اسپریمچت فابریقه سی

باشا باغچه ده خیلی و قدر انشا اولتان اسپریمچت فابریقه سی بوسنه اولولده کشاد اولتمشدر .



۱ - جلده برهمنی سوزینه رانک ادهجک خط جدیدک هیت فیه و کتفاری



( ارزنجانه مجددا انشا قلنان پیاده قشلمی )



اشبو موم فابریقه‌سی اوروپاده علی‌خصوص موم‌میخانه‌ده که زاده ترقی‌ابدن فرانسه‌ک لیون‌شهرنده موجود ستمارن موم فابریقه‌لرینک صولک شیتیمنده انشا ایدلش اولوب حقیقه مکمل و شایان تماشادر . منظره خارجه‌سندن صرف‌قظاره اخلاصاً اساعه ما کنه‌لری ارا‌الیدر برقطعه رسمی پشکاه تماشایه وضع ایلویور .

معلوم اولدیگی اوزره اسپرمیجت دینلن موم عادی ایچ یاغ‌لردن یاسیلور . فقط مواد شحمیه بالکیمیا تفریق‌لنرق ایچندن ستمارن اخذ ایدیلور . بوجهت برچوق عملیات کیمیویه و صنایعه‌یه وابسته‌درکه تفصیلاتی اعطانوسانلرک حیمته‌توافق ایتر . بالکیر رسم کشاد کونی‌خزین‌مخایه نظری دوللو پورتقال یاشا حضرت‌لری طرفدن ایراد اولان تلفک آئیده‌کی ققره لرنی — موم‌میخایک مالکمزده برنارنجیه‌سنی — تشکیل ایدیلکی چهنه نقل ایلویور :

« بوندن برخیل شنه‌لر اقدم شهرمزده همان هراوده موم اعمال اولنور ایدی ، وسائط تنویریه‌مرک خان‌لرمزده احضاریتی بن یک اعلا تحویل ایدرم ، اوزمانلر غایت ساده اجرا اولان برخدمتک ترقیات فیه و صنایعه دائره‌سندالیم کوردیکمز جیم‌الات وادوانه احتیاج کورس‌دیگی انسان کوروب دوشونجه دوجار حیرت‌ولمقدن کنده‌نی اله‌میور .

« شدی تینا رسم کشاننده حاضر بولندیمز اشبو موم فابریقه‌سی مالکمزده تأسس ایدل موم‌خانه‌لرک برنجیسی کلدور . بوندن ۳۶ سنه اقدم شتمکان سلطان عبدالحمید خان حضرت‌لری زماننده بنه شوموقعهده براسپرمیجت فابریقه‌سی ده‌ا تأسیس وکشاد اولوشنی ایدی . فقططبع‌التایف بیان اولنورکه فابریقه ایچنی برقای وقت یادار اولوقدن صکره سد باب تجارتیه مجبور اولمش ایدی . بوسا سبب دخی کرک ملکتمزده وکرک اوروپاده تکرر ابدن تجر بلرله قطعاً نایب اولدیگی اوزره خصوصی شکرکره حاله اولنیهرق اداره حکومت نظراننده بولسان فابریقه‌لرک اظهار موقیت ایدمهمسی حقیقی اولمشدر . برچوق زمانلر حال متروکینده قالان اسکی فابریقه‌لک احیاسی ، پادشاه اقدسمز اقدمز حضرت‌لری طرفدن اروزه بیورلدی ، مؤسسات تحقیقون قالمه ماکنه‌لرک جله‌سی بوزولش اولدیگی ایچون اولنردن استفاده ممکن کلدگی ، یکیدن انشاسی تصور بیورلدی ، بوخصوصده ظهور ابدن طالب‌لردن جمیعتمزده حاضر بولان منیر یک اقدی حضرت‌لرینه اونوز سنه مدته فابریقه‌لک امتیازی احسان اولندی . سائر مؤسسات نافه‌ده جاری اصول موم‌جنجه اونوز سنه اقتضاسنده بوفابریقه‌لک تکمیل انشاآت وادوات غیر متحرک‌سی یزه رجوع ایلیمکدور .

یاشا یاغ‌میسنده موم فابریقه‌سی هنوز اسپرمیجت اخراجیه باشلامه‌مشدر ، فقط فابریقه کال کریم ایله اعمالات صناعیهده بولنهرق موم ادخار ایتمکده‌در . حتی بولردن برقای مصادیق نظرمن اولدی ، حقیقه شایان تقدیر واستعمال ایدی .

### عملیات جراحیه

مکتب طبیه شاهانهده اوراتور میرالای عزت‌لو جیل بکک تحت اداره‌سنده بولان سریریات خارجهه عملیاتی‌لاری کجی‌سنه مجدداً اوروپاده موجود بولسان سریریات خسته‌خانه‌لرینک الک صولک شیتیمنده واسول حاضره جراحیهه توفیقاً انشا قلمش اولوب هرقتدر برعملیاتی‌لار ایله اونوز یشاق استیعابنده ایکی قفوش ویدی اوطه‌دن عبارت ایدسهده برسنه طرف‌لده سریریات مذکورده درتیوزی متجاوز عملیات مهمه جراحی‌لار قلدنیغنه باقی‌بوراسیه اشبو دائره‌ک اعرجی‌اکلاشیلیور .

فن جراحی‌ک ترقیات اخیرسی ملایسه‌سیله عملیات اولسان خستکاک جرح‌لری مقدما اولدیگی مثلاً ایلرجه ایشلمیوب نهایت اون ویاون یش کون طرف‌لده قیاده‌ق مرضاشفا پذیر اولدق‌لری چهنه ایکی هفته‌ده زیاده خسته‌خانه‌ده قلدنقدنرندن یک آز یشاقی بویه بر خسته‌خانه‌ده یوزلرجه خستکاک عملیات اجرا قلمه‌یلیمسی طبیعی ایلویور . حتی قادیلرله تخصیص اولان دائره‌ده تحقیق هرری بر یشاقی اوج اوطه بولندیگی حالده شو برسنه طرف‌لده الی قدر مرضیه سریریاتیه قبول اولنهرق عملیات اجرا قلمشدر .

سریریات خارجه‌یه برکره کیریلور ایه قفوش واطه‌لر وقاریولرله غایتله تمیز ویاک اولوب زمین پاک تحت‌لرله نفریش اولغش‌دوربارلی باغلی بویا ایلیمکدور . رایجه کره‌یه وسائره استقام اولدقدن یشقه علاج وسائره قفوشی بویه حس اولمالمقدور . عملیاتی‌لار کلتجه ایکی قسمدن مرکب اولوب بر طرفی شاکردکاک عملیات سیر ایتسنه مخصوص برطاق سره‌لردن متشکلدر . دیگر قسمی ایه زمین ودربارلری کاملاً مرمردن یالیمشدر . بوراده عملیات ماصه‌یله اوراتور وعاون‌لرینک بولندیگی موقه‌لر واردر . رسممزده کوریلان محل اشبو ایکنجی قسم یعنی عملیات جالویندر .

عملیاتی‌لار دس‌تایند موجود بولان بالجه خسته‌خانه‌لرک عملیاتی‌لارندن مکمل اولوب آلات وادوات جراحیه تعقیبه مخصوص اوج عدد اتوم ماکنه‌لرنی وسائره‌نی حایدر .

سریریان مخصوص واون بیک فرائق قیتمنده اولان آلات جراحیه دخی مومی‌ایله جیل‌ک معرقیله اخیراً بالذات اوروپادین کیمیه اولغش وخصوص جاملی طولایلر دروننده کال انتظامه محافظه‌اتفاقده بولمشدر . عملیات اجرا قلدنجه‌نی زمان جله‌سی مجبوت شومو ماکنه‌لردن کچر ، بعده دوقورلرک دست استعماله کایر .

هرسنه اردوی هاپون مرکز خسته‌خانه‌لرینه مکمل اوراتور یشدیرمک اوزره یارادارده‌سنیه حضرت تاجدارلی منتهی صنف شاکرداندن اثبات لایق و اقتدار ابدن اقدیلردن بالامتجان جیل بکک معینهده یوز یا یشاقی رتبه‌یله برقای طیب ایکی اوج سنه قدر بولندیرلقدور . اشبو اقدیلر اکال تحصیل ایندیرکی زمان آبروچه اوراتور شهادت‌نامه‌سنی حامل اوله‌رق اردوی



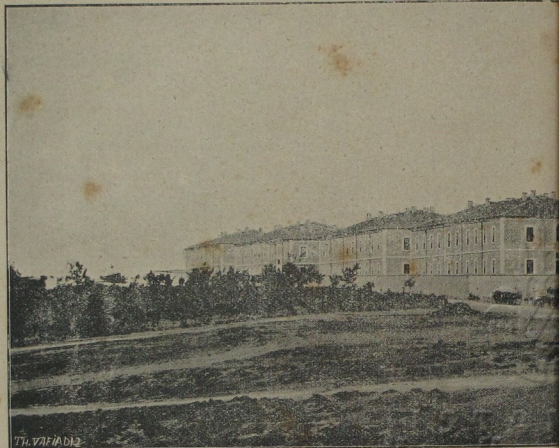
(مؤسسات مرحمت غیاث افغانیهدین دارالمعزّه)

هاپون خسته خانه لری اورا تورلکته آمین قلعه جقارد . الیوم جیل بک پاشنده جراح حق تحصیل و معاونت ایتمکده بولان اطباءن بیکیاشی جیل عثمان و بوز باشی فواد و توفیق افندیان ایله همیشی صنف شاگردانسن آتلی افندی موجوددر .

درج اولسان رسم فطوغرافدن آلتش اولوب اونانی پاشنده برچو چنک کچو کلکدن برلو اکسهنده ظهور ایدوب بیومکده اولان بر اور عملیاتی و جیل بک اوری چیقارار ایکن مساوینلری افندیلر دخی معاونتده بولندقلاری کوستریور . بعد العملیات مذکور اور وزن اولندقدده اوج قیه وزنده اولوب یالکز تمیکن عبارت اولدینی کورلش و مریض دخی برهفته ظرفنده شفا پذیر اولهرق سرریاندن چیقارلمشدر .



مکتب طیه شاهانه سرریات خارجیه خسته خانه سنه معادل و اودرجه مکمل بر نمونه عملیاتیهای دخی حیدر پاشا خسته خانه سنه دوقفور عزرتلو ناظم شرف الدین افندیکن زیر نظارت خازقه سنه ترتیب قلتمشدر . کذلک خصکی نسا خسته خانه می دخی شرائط اخیره فیه به مطابق



برعمیات سالوق ترتیبه موقی افتمشدر . خلاصه فن جلیل طبه جراحی قسقهده واقع نمون اولنک کشی و مقرب نظریه سک تدقی سایسنده مشاهده ارلن ترقیات خارق العاده جدیده عثمانی دارالتدوینلرینک جمله سنده موقع تطبیقه کتیرلمشدر . نوسازده عثمانی عالم طبای حقیقه و حالو اوزون مقله یلزمی کومدار افتخار من بولان مهره نورسیدکان اطباءن ده بک چوقلرینک رسمی درج ایلمک استر ایدیه کده جمهمزک عدم وسعی اشبو المهره مانع ارلمشدر . حقیقه فن جراحی آوروپا غیرتوران اطباءنک همت فوق العاده می ایله شو صولک سنه لر ظرفنده ببتون بشقه برکسوه اخذ ایلمشدر . اولدن بری جاری تجار ، ایستانه اصوللری کاملاً قالمشدر . بوکون بریاره نلک قطعاً جراحته یاتیرنق سزین الک چوق اون بش کوندن زیاده سوردیکن بو قدر . کذلک وقیله اطباءنک جسارت ایایه مدیکن قفا تمیکنی دیک ، بطن آجق کی عملیات بوکون تعمیم اصولی سایسنده بلا محذور موقع اجرا به وضع اولتیور . انشای عملیاتده آلات وادوات ، حیوانات خرده بیندن عاری اولدقدن سوکره دوقفورلر ایچون سرایت ویاخود جرمیمک کب و خاتم اتمی قورقوبی بو قدر . خلاصه کلام جراحلقده هیچ مجهول نقطه قالمشدر . بر جراح امراض خارجیه کال جسارت و موفقیته غلبه ایلیور .



تدبیر شاهانه‌ی موجب اولادافزیدن عهدلرینه بی‌کاشایق توجیه و برقطعه نشان مجیدی ایلہ تاطلیف بیورمشلرد .

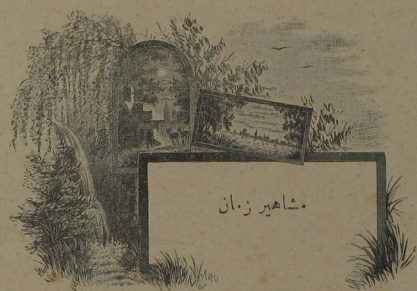
رسنه صکره بقی ۱۲۸۵ سنه‌ی شوالنده صنف عسکریدن خدمت ملکبه تحویل مسلاک ایدرک اداره نهریه ریاستی انضامیه روسچی سنجائی مرکز متصرفلغه تعیین ایدلش و قرق کون صکره که ۲۸ ذی‌القعدة به مصافقدر رتبه اولی صنف نایبی ایلہ بغداد ولایتی مرکز متصرفلغه و ایک سنه صکره دخی ولایت مشارالیه والی معاونلکله نقل مأموریت ایدرک ۱۲۸۹ سنه‌سندہ انفصال ایلہ درسعادته عودت ایشلارد .

اواراقی بلغارسنانده ظهور ایدن فرقه فسادیه‌ک محاکمه‌ی ایچون علی سائب پاشا حضرتتربلک ریاستری تحتتده تشکک ایدن قومیسون اعضاسندن اوله‌رق صوفیه عزیمت وایکی ییق آئی صکره اکل مأموریت ایشلارد .

بومأموریت موقتیه متعاقب اوتاریخده نافعہ نظارتی معرفتیه انشا ایدلنکه اولان اطولی دوبر بولاری انشآت عمومییه ریاسته و براز صکره انشآت مجلسی ریاسته و بر قاج کون مرورنده حیدر پاشا دوبر بولاری ایشلمه اداره‌منجه کوزیلان سوء استعمالات اوزربنه اداره مذکورده مدرلکته و بر آئی صکره دخی (۱۷ رجب ۱۲۹۰) ده هر سکرک سنجائی متصرفلغه تحویل مأموریت و سنجافک ولایته تحویل اوزربنه انفصال و عودت ایشلارد .

بواراقی سنه بلغارستانجه بعض احوال ظهور ایتسندن طولانی خاقسک نیات و مطالباتی تحقیق ایلہ تشکک ایتهاه مأمور ایشلارد . بریچی آئی امتداد ایدن بومأموریتدن صکره اوج ییق رسنه برضالیه دوجار اوله‌رق نهایت ۱۲۹۳ رجبده رتبه ملکبلری ترک ایلہ سنه شمس ایدلری اولان خدمت عسکریه رجعت ایدلش و میرلوالای ایلہ هر سکر ارکان حربیه‌ی ریاسته و برسنه صکره فریق ایلہ (قره پیکار) قوماندانلغه وایکی آئی مرورنده اورخایه جهی قوماندانلغه و ۹۴ شوالنده اورخایه یاش قوماندانلغه مأمور بیورمشلرد .

خاتم هاربه‌ده درسارنه عودلرنده دیوان حرب و تنسیقات مجلسری اعضائیه انضامیه عموم ارکان حربیه ریاسته مأمور اولدیلرکی (فی ۷ جمادی الاولی ۱۲۹۵ ده) رتبه سامیه مشیرت ایلہ پترسبورغ سفارته تعیین بیوریلدرق ۱۲ سنه بلا فاصله ایغای سفارت ایدلکری حاله کچن ۱۳۰۶ سنه‌ی ذی‌الحجه‌سندہ کربد ولایتی فوق‌العاده قوماندانلغه والی وکالتله مأموریتلری اعجاب ایتکهکله اون برماه قدر اودخمت معتامه‌ده ابراز مآثر کفایت ایشلارد و بعدده درسعادته عودت بیورمشلر و بورادن اطولی ولایت شاهانه‌ی مفتشکلنه عزیمت بیورمشلرد .



شاهیر زمان

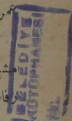
احمد شاکر پاشا

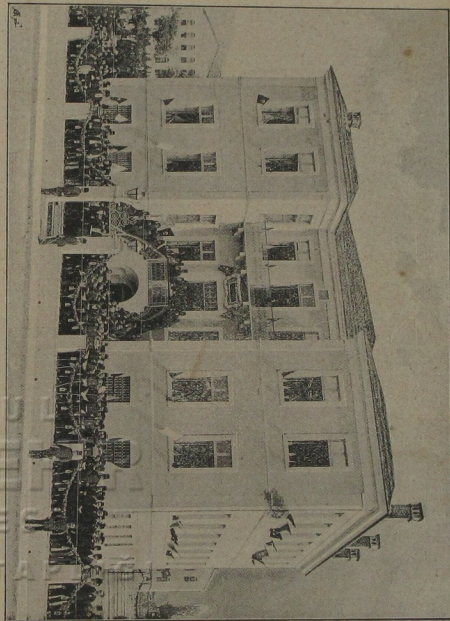
مالک عثمانیه‌ک مستعد اولدینی تربیاتی تأمین ایلیمک و مغایر مرضی علی واقع اولان خصوصاتی ازاله ایلہ بالجله تبعه صادقه شاهانه حقدده عدالت‌پورانه معامله‌ک جربایشه نظارت ایلیمک اوزره بوسته مشیر دولتی شاکر پاشا حضرتتربلک ریاست دولتلرنده و تجارت نظارتی مأمورین کرامندن قجی ک ایلہ طهران سفارتی متششاری حبیب ک وفوات سارزدن مرکب اولوق اوزره اطولی ولایت شاهانه‌سندن از ضرورم و ان بتلیس و ساثر ولایت معلومییه بر قومیسون مخصوص اعزام بیورلش اولدینی غزنه‌لرده البته منظور قارئین اولوشدو شووکیه ایلہ توسلاره پاشای مشارالیه حضرتتربلک بر قطعه رسنی و بروجه آئی ترجمه حالی دوج ایلپورز :

احمد شاکر پاشا ۱۲۵۴ تاریخده درسعادته تولد ایشلارد . پدرلری جیاق زاده‌لرندن بحر خلوصی افتدیور .

۱۲۷۰ تاریخده مکتب حربیه‌دن ارکان حربیه یوزباشیلغیه جقه‌رق رسنه صکره ایوم مشیرت ایدن نصرت پاشا حضرتتربلک میرلوالقله کوستنجه طرفلرنده اسکان مهاجرینه مأموریتلرنده نایب قاضیه تعیین اولمشلر ایدی .

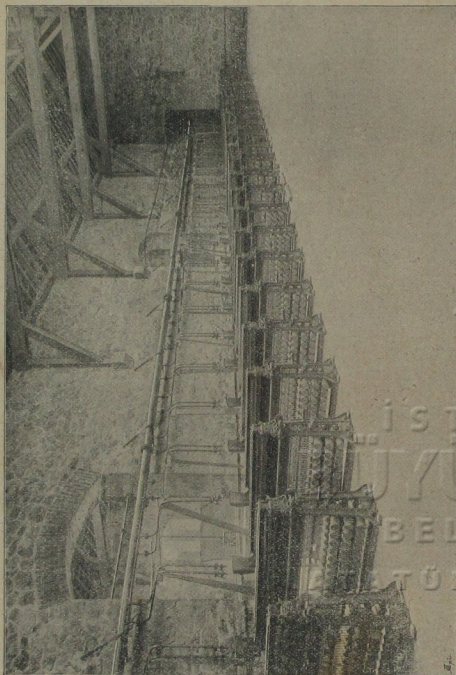
مؤخر طونه ولایتک تشکیله‌ده روسسجه نقل ایتدیلر و ولایت مذکورده اداره‌منجه اولان انضمامک دوماقی تأمین ایدن ذواندن بریده کندیلری اولمشدر . حتی قول‌انای بوئدق قلی حاله روسچی بلدیته مأمور اولارلیه مرکز ولایتک نظایات مدینه‌سنجه ایتش اولدق قلی مآثر قنانت ، سلطان عبدالعزیزخان مرحومک اور ویدان عودت هایلرلرنده فوق‌العاده





(جديد پوتيه قوماندانلى دارى)

(اينا باغچى موم قانر قىسمه اساعه چاچى)



عثمانلى شاعير طباطبائى

تريقات عثمانيه مياننده اك زياده نظر افتخار ايله ذكر ايله جكمز بر شعبة فقيه وار ايسه اودى عالم طبابتدر ، واقعا مكتب طيبه من اور واپايلرك بيله نظر استحسانى جاب ايلديكى كى هله اذ كاي اولاد وطندن پشن اطبا هر برده لسان تقديرله ياد اولتيور . بو كى مشاعيردن برقانچك رسمى درج بحقيقه ايلدك :

### روم ايلي مفتشاي

اطولى ولايات شاهانه سنه اولدينى كى روم اىلى ولايات شاهانه سنه دى باب عالي حقوق مشاورى عطا قىلو حق بك اقدى حضرت تاليه عدليه نظارتدن خالد وماليه دن انورى اقدى يلردن مركب برهيت دها اعزام بيورلشيدر . شو وسيله ايله حق بك اقدى حضرت تاليه بك برقلعه رسملى درج ايلپوزر . مشاراليك ترجمه حالى برنجى سنه نوسالزده مندرج اولديندن تكرار ايدله مشدر .



فیضی پاشا - فیضی پاشا مکتب طبیه مک بشدر یکی مدار افتخار مزایان و الیوم او مکتب  
 الک معتبر معلم نداشتند ؛ مکتبه اکال تحصیل ایلدکن سوکره امراض داخله کسب اختصاص  
 ائیک اوزره یارسه عزیمت ایشلاردی ؛ اورادن حقیقه امراض داخله یک بر طبیب مختصی اولدر  
 عودت ایلدیلر ؛ اوندن سوکره گذران بدن زمانلر ایه مهارت وحذاقتلرینک تزیایدنه خدمت  
 ایشلدر که بونک اک مکمل برهانی ده متوالیا مکانات وانتفات سنبه مظهر اولدرق بوکون بین الامثال  
 تیز ایلجیدر . فیضی پاشا حضرتلری اهل قلم ایلادنده ؛ میدان مطالعهده بولان «امراض داخله»  
 عنوانلی کتابلری حقیقه یونک بر مزیت فیضی حائزدر .

کندلریسه کلتجه رسیده کوزلدیکی اوزره دایما بشوش وملفت برچهرهده مالکدیلر . فرط  
 نزاکتلی واردر ، هله حقوی یک سوزلر .

دوقونوری پاشا حضرتلری - مکتب طبیه شاهانه مک مستعدان ایلانیدن اولوب یارسه  
 اکال تحصیل ایلدکن سوکره درسدهه کلن والدرن هاون طباشنه تعین بیوریلدرق تدریجی  
 لوا . تبیه حراز ایشلدر ، کندلری غایت نازک و ظریفدر .  
 جیل یک - اسکجه خانداندن طوبوزی زاده وبوی متصرفی سعادت ضیا پاشا حضرتلرینک  
 عزمی جیل یک ۱۲۸۳ سنه سده درسدهه تولد ایشلدر .

درسدهه مکتب طبیه عسکری اعدادیسه ۱۲۹۹ ده قید اولمش ۱۲۹۶ سنه سده مکتب  
 طبیه عسکریه شاهانه نقل وقبول اولمش وهر سنه بولندی صنفک برنجیکلی حراز ایلدرک  
 ۱۳۰۲ سنمی کانون اولنک برنجی کونی اکال تحصیل یوزباشیق ربسمه دیسلوما افقه موفق  
 اولشدر .

جیل یک درت ماه قدر خبره خانه خسته خانه سده اجرای طبایات ایلد کندکصره اوج  
 سنه سده فن جراحیده توسیع معلومات اوزره یارسه اعزام اولمش و یارسده بولندی  
 مدت طرقدنه بیان ، ترلا ، ورنویل کی مشاهیر جراحان معینه فن جراحی تحصیل ایله  
 درسدهه عودت وحیدر پاشا خسته خانه سی اوراطورلرک تعین قلنش و مذکور خسته خانه  
 اوراطورلرکده بولندی ائشاده یوزیکلرینک جیمسی کی غایت مهم عملیات جراحی اجرا  
 ایلسنه مبنی مکتب طبیه شاهانه سر بریات خارجه معلم معاونلرک نصیب و تعین بیورلشدر .

جیل یکک سر بریات مذکورده اجرا ایلش اولدی متعدد عملیات مهمه جراحه اوزرینه  
 ربسمی تدریجی قائم مقامعه و میرالایعه رفیع بیورلش و صرسمه کوش امتیاز مدالیسی دردنجی  
 رتبدن نشان عالی غنائی و آذون لیاقت مدالیسی و ایکنجی رتبدن نشان دیشان جیدی بی  
 احراز ایشلدر .

ذاتاً مومی ایلک اجرا ایلدیکی عملیاندن برینک رسمی نوسلزده مندرج بولنیور . اشبو  
 عملیات سر بریات خارجه خسته خانه مزک درجه مکملیتی اراه ایلدر .

خیر الدین یک - ۱۳۲۲ تاریخده ساقزده تولد ایشلدر . مکتب طبیه تاریخ دخولاری  
 ۱۳۲۹ در . بوراده تحصیل ایله ۱۳۴۰ تاریخده نشأت ادبوس مسابقت امتحانده . وقت  
 ابراز ایلدرک اکال تحصیل ایلک اوزره یارسه کیشلشدر . یارسدن عودتلدن سوکره ۱۳۴۴  
 سنه سده حیدر پاشا خسته خانه سه اوراطور ایشلشدر . ۱۳۰۷ سنه سده وندیک وکن سنه دخی  
 بشته تحت قونفرم سنه مرخص تعین اولشلشدر . الیوم مکتب طبیه شاهانه عملیات جراحیه  
 ومکتب طبیه ملکیه شاهانه امراض خارجهیه معلمکی وظائف معتنا یارسنی ایفا ایلولر .  
 عهدلرنده حفظ صحه عمومیه مفتشلیکی دخی واردر ، خیرالدین یک غایت نازک و ظریف  
 اولدقلری قدر خلوق وخیر خواهدلر .

بسم عمر یک - ثروت فنون قارئلری بسم عمر یک یک کوزل طایترلر .  
 دوقونور بسم عمر یک غیرت و فعالیت مجسمهده ، اک مهم جهت دخی ، سعای وغیرتک  
 فون اعداده سورنده تحت انظمامده بولسیدر . خسته رتبه خدمت ایلدر یکی سوزی اجرائی الامعز  
 وظیفه طایندی بسم عمر یکک تدویر اوانان ایشلک حسن جریاندن امین اولقی بر امر  
 طایریدر ؛ دوقونور الات طایرینکی فصل برهمانه قوللایرسمه قلم تحریریده اوله بر سهولت  
 واقدارله استعمال ایلدر ؛ حقیقه اهل سیف و قلمدر .

دوقونور بسم عمر یک نازده خانداندن عمر شوقی ایلدنک خدومی اولوب ۴ تشرین ثانی  
 سنه ۱۳۷۱ تاریخده آستانبولده تولد ایلش ۲۵ مایس سنه ۱۳۰۱ تاریخده مکتب طبیه عسکریه  
 شاهانه فن شهادتنامه اخذ ایشلدر . بولندی مکتب اکال اکرلر سده وخصوص مکتب طبیهده  
 صنفک برنجیکلی دایما محافظه ایشلدر . حیدر پاشا خسته خانه سده بولندی ائشاده اجرا اوانان  
 فن قباله ، مسابقت امتحانده حق رجحانی حراز ایله معلم معاونلرک تعین قلنش و صرسمه  
 آلاصوبه جسته مأمور ایلدیلرک اوزره یارسه عزیمت اراده بالاستبدان سنبه حضرت خلافتی  
 واطفالده کسب اختصاص ایلک اوزره یارسه عودت ایلش و صکره فن قباله و امراض نسا  
 شرفصلو اولقره وقت بحق سنه سده قدر یارسده و بر مدت دخی لوئدر وبروکل خسته خانه لرنده  
 تحصیل و تبعیده بولدرق توسیع معلومات ایلدکن صکره عودتده فن قباله معلمکی تعین و بر  
 ایک سنه مقدم ایلر معلمکی دخی فخری اولدرق عهده درایتنه تدویر ایلشدر .

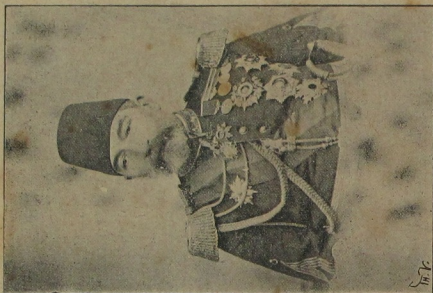
خداقت و لیاقت و تحریر و نشر ایلدیکی آثار نافه سده بنای ربسمی سایه حضرت پادشاهیده  
 تدریجی ترقی ایله قائم مقامعه ارتقا ایلش و خدمات و اقامه سده مکافه عهده سده بشنجی و درنجی  
 مجیدی نشانیله افتخار و صنایع مدالیلری احسان بیورلشدر . بعضی مقالات و رسائل مجسمدن  
 طولانی یارسدکی جمعیت صحبه و ولاده اعضاقلرله تونونک سوه استعمالی عهده متشکل جمعیک  
 زیات نایم سده انتخاب ایلدیلرک بولردن بعضلرینک مدالیله و مکانات یارنده مظهر اولشدر .

آثار مطبوعه سی : صو ، دیشلرک حفظ یحیی ، کوز ، تونون ، مسکرات ، افیون قهوه



(چشم بیکر) در حال حاضر در بیمارستان

و جای، محتبای اطفال، محتبای ازدواج، محتبای عالمه، محتبای تناسل، کندیکی بیل، معده، تناسل، اوزوم و اوزوم ایله تدای، شیشمانلق و ضعیفای، صو ایله تدای و دکرده باتیو، ضعیف و وقنسز طوغان چو جقاره ایله جک قیدات — قو ووز و غاواز، عقم و عنایت، اینونیتیم و سایر کتاب و رساله لریدر.



(اینگلیز) شاهانه فون اندامه مفتشی  
دولتلی شاکر ایسا حضرت تئری



(روم ایلی) شاهانه مفتش لریدر  
(اینگلیز) حاجی بیکر ایله حضرت تئری

ایله بیوک ارلردن بری [امراض نسای] کتابا یدرکه ترجمه سی جانب حکومت سینه دن تقدیر یوریلیرق میر موسی الیه همت و غیرته مبنی مجیدی لشد ایله ناطیف ابدلیکی کئی آبروجه مکانات تقدیمه دهی شایان کورلشدردر. اشو اثر مهم ایله [سرریات ولادیه] نامنده کی آلتی بدی یوز



بحیثیة ایک دیگر بر رسالہ الہی مکتب طیبہ مطبعہ سنده طبع ایدلکدہ اولوب قریباً موقع انتشارہ وضع ایدلہ جکدر .



### نصر اللہ خان

افغانستان حاکم کچک مخدومی نصرادخان حضرتلری بودفعہ اقصای شرقدن اورویاہ بر سیاحت اختیار ایدرک تزه مقصدیلہ اجرا اولتان بو سیاحتہ بر مدت دوام ایتدکدن سوکرہ مارسلایطریقہ مملکتلریہ عودت ایتشادر . تصویرہ کورولدیکی اوزرہ نصرادخان حضرتلری هنوز کنج اولوب غایت حلیم برده چهرہ مالکدر .

افغانستان ، سانقریت لسانندہ (سوارایلملکتی) مناسنہ اولوب ۳۸ درجہ عرض شمالی ۷۲ درجہ طول شرقی دائرہ لرندہ کاشدر ؛ تخمیناً ۷۲۰۰۰۰ کیلو متر مربعی اراضی بہ مالک اولوب بجمستان ، هندستان ترکستان و بلوچستان ممالکیہ محاطدر .

افغانلرک لسانی کندیلریہ مخصوصدر . حتی افغان و افغانستان ناملری بیلہ فارسی اولوب ارتر کندیلریہ (باجا) و مملکتلریہ (پوچون قوا) دیرلر . افغان لسانی فارسی ایلہ ترکی آراشدہ اولوب مذہبلی ایلہ دینیتین حمیددر .

افغانستان برحاکم طرفدن اداره اولور . مملکت «کابل» «قندھار» «ہرات» و «بلت» اسمیلہ دوت بیوک قسمہ منقسمدر . افغانستانک حاکم حاضری عبدالرحمن اسمندورکہ رسمی مشاہدہ اولتان نصراللہ خاندن ماعدا حبیب اللہ اسمندہ اروغلی دھا وارددر . افغانستانک مقسم اولدیغی دوت قسمدن «کابل» اک ، ہمیدر ، ذاتاً مقر حکومت دخی بیلہ بو اسمندہ بر شہردر . دوت بیوک قسمک ہربری آبری سنجاقلرہ آیریلور . سنجاقلر بررقاضی طرفدن اداره ایدلکدہدر .

افغانستانک نفوس موجودسی تخمیناً ۶۱۸۵۰۰۰ در . بولک ۱۵۲۰۰۰۰ عددی اصل افغانی ، برمایونی تاجیک و عجم ، بشوز بیک ہندلی التیوز بیک تاتار و موغول ، وایکوز اوتیش بیک قول باش اولوب متباہینی مختلف طاقلرہ عائددر . مشہور شہرلر (کابل، ۷۵۰۰۰ نفوس) ، (قندھار ۶۰۰۰۰ نفوس) (ہرات ۵۰۰۰۰ نفوس) و سائردر .

شعبدیکی حاکم عبدالرحمن خان حضرتلری بوندن اون سنہ اقدم مقام حکومتہ کچمشدر .



### جوہور حاکم جدیدی

ہند چینی جوہور قطعہ سی حاکمی اولوب اورویادہ سیاحتہ ایکن اخیراً وفات ابدن «ابوبکر» اک مخدومی «توشکی ابراہیم» خان حضرتلری بدرلریک مقامتہ کچمشادر . بوسیلہ ایلہ بدرلری ایلہ سیاحتہ ایکن المانیادہ فراقتور شہرندہ چقارتدقلری بر قطعہ فوطوغرافدن یاسیلان رسمی درج بحیفہ ایدیوروز . مشار ایلہ ۱۸۶۱ سنہ سندنہ تولد ایتش اولوب کوزل تحصیل و تعلیم کورمشدر .



### دولتو محمود خان

درسعادت ایران سفیری بوسنہ تبدل ایتشدر . اسعداہ خالک انفضالہ منی مشار الیہک برادری علاہ الملک دولتو محمود خان حضرتلری سفیر کبیر اولوق شہرمنہ ورود ایتش وامور مأمورسہ باشلامشدر . محمود خان حضرتلری شہرمرہ کزدن اول پترسوبورغ سفارتندہ بولتیور ایدی . معاملات سیاسیدہ اموریدہ و ایراک مشاہیر مأموریندندر .



### انکترہ ہئیت وکلاسی

یکن سنہ کی نوسالژدہ بیان اولدیغی اوزرہ انکترہ ریاست ادارهسنہ کن لورد روزبری بودفعہ کندیی فرقسنت اک اکثریت قازانہ مامسی اوزبرنہ ادارهدن دوشدیک جہتہ پارلیتودہ یکیدن انتخابت اجرا قنتمش و ریاست وکلانلہ اضافماً خارجہ نظارتی مأموریتیلہ لوردالسبورییہ احالہ قنتمشدر . لورد سانسبوریی انکترہدہ متعدد کرہ ریاست حکومتی احراز ایتش اعظم سیاسییون غریبہدندر . مشار ایلہ ایلہ برار بحیوہ نظری مسترغوشن ایلہ لورد شانسہیلہ هالسبورینک رسمی دخی درج بحیفہ قلدنی . شانسہیلہ اوللر دائماً انکترہ رچانلک قیافت قدیمہ تاریخیہ سی اکسا ایدرلر . بنہ بوسنہ تحویل ابدن انکترہ اردولری عموم قوماندانی لورد وولیلہی جنابلری ایسہ عموم قوماندان سابق لورد قامربجک ریسہ گلش انکترہ اعظم متنبس فن حربندندر .





(دوقور فیضی باشا)



(دوقور خیرالدین بك)



(دوقور نوری باشا)



(دوقور جمیل بك)

### فوت قانلوك و غلوشووسكى

اوستريا مجارستان حكومتى رياست وكالمنده بك چوق زيمانلر بولدقندن سوكره اخيرا استعفا ايدوب چكلمش اولان فوت قانلوكيك برينه فوت غلوشووسكى تعيين قلمشدر. بوذات

برنده نبدل وكلا اولمشدر، هله بعض برزده برچاق  
دفعه وقوعولمشدر، بو جلهدن اولق اوژده  
مجارستان حكومتى دخى هيئت وكلا رياسته  
رسنده مشاهده اولان موسيوباني نى كچيرمشدر.



موسيو بوژوا



موسيو

بوسنه فرانسده دخى نبدل وكلا وقوعه  
گلش وراديقال فرقه سته منسوب موسيو بوژوا  
برقايته نكچل اتمشدر. بكي قاينه بك خارجه

(دوقور بسم عمر بك)

اوستريامك اك معتبر خالده اندنددر.  
كندبلى ۱۸۷۲ ده مسلك  
اداره ده داخل اولش و بك چوق  
ياختلرده سفيرك اتمشدر.  
(كوسا و سكوموند فوت  
قائوكى) ۱۸۳۲ سنه سنده  
موزا و يادله وويچ ده تولدا اتمشدر.  
مسلك سياستى به اوميش سفارت  
كنايتله بائلاوب اورادن برلينه  
ولوندرده كيمشدر. ۱۸۷۴ ده  
فوتهاغ سفيرى تعيين قلمش  
و ۱۸۸۰ ده برتسبورغه كچمش  
وبونى معاقب اوستريا و مجارستان  
خارجه نظارتنه نصاب اولمشدى.

موسيوباني

بوسنه اوروپايك هان هر

(ايران سفير جديدى محمود حان حضرتارى)





ناظری موسیو برتلور که مشاییر علماندرد . رئیس موسیو برزوا ایسه فرانسه ک مشاییر  
سیاسیوندن اولوب ( ۱۸۵۴ ) سنه سنه تولد ایشدر .



### جیش هیئت سفارتی

روسیه دولتی وسطی افرشاده کی نفوذنی تزیین ایچون جیشستانه قارشی انار محبت و نوازش  
اراشنه باشلادیقی جهته ایکی حکومت آرسنده بوسه برطاف نمایشات نمایلکارانه مشاهد  
اولمشدر . ازان جمله جیش حکومتی روسیه چاربه مخصوصاً برهیت سفارت اعزام ایله رلک  
مشارالیه امپراطور حضرت نرینه برخیل هدایای گرانها تقدیم ایش دیوکا مقابله دخی کورمشدر .  
اشبو هدایای کوتوروپ کتیمک ضمنتده شهر مزدن مرور ایدن جیش هیئت سفارتک رسی  
نوسالزه ادخال قلتمشدر .



### مداغشقار قریلجه سی

مداغشقار قریلجه سی اوچجی رانالو ماتزافا ۱۸۵۸ سنه میلادی سنه تولد ایشدر . اوژنه بویلی کلیم ،  
سنه سی تشرین تأسیسک یکرکی ایکینده مقام قرائته نمود ایلمشدر . اوژنه بویلی کلیم ،  
متواضع اداره حکومت اولدجه واقفدر . برنس راقا توئما و برنس رازا فینادیا ماتزافا نامنده  
براوغی و برقیزی وارد . قریلیجه طرفدن اجرا ایدیلن رسم قبول وسائره کی مراسنده  
قیرمزی اتوب کیه رلک صیرمعلی و غایت مزین برکوری دخی صیرته ایلر . قریلجه ک معنی  
ارکانی ایچون لازمکلن باجله مزینات یارسک الک جسم موده مغازولوی طرفدن کوندرلمکده در .  
قریلیجه رانالو پروستان مذهبه تابع اولوب اطه ک دین رسمییی دخی پروستاندر .  
مداغشقار قریلجه سکت بوسه السنه مطبوعانده دورانی فرانسه ک کشاد ایلدیکی مداغشقار  
سفرندن تولد ایلمشدر .

واقعا بوسه مداغشقار محاربه سیله دخی شهرت بولمشدر .

مداغشقار آطه سی آفرشای جنوبی به مصادق بحر محیط هندیه کائ برجزرّه واسعه درکه  
مساحه سطحی سی اوروایده فرانسه به مساویدر . بورای خلی زماندن بری فرانسزلرک زیر محایه  
سنده اولوب منفرد معاهدلر موچینه آطه ک اداره داخلی سی حکومت داخلیمنه مودوع اوق

ایله برابر مسائل خارجی سی کاملاً فرانسه یه عالمه ایدی . یعنی مداغشقار حکومتی فرانسزلرک  
دلائلیه دول اجنبیه ایله مخاربه ایدر ، اولوی واسطه سیله عقد معاهده ایدر ایدی . فرانسه حکومتک  
بودن طولانی مداغشقار مقر حکومتی تانارار بوده مأمور مخصوصی ، عسکری و سایر رسمی بولور  
ایدی .

هرنسله محدث ایدن برنماقتسده دن دولتی مداغشقار حکومتی فرانسه ک حق حمایتی  
طایفه مق استدی ، جواب ردردی ، تانارار بوده بولسان مأمورک حق مداخله سی منع ایلدی .  
بو حال دخی فرانسه ک ساحله چکلدنسی و مداغشقار حکومته اعلان حرب ایشتی موجب اولدی .  
بوخصوصده ۵۰ میلیون فراق تخصیصات قید اولندی ، ژنرال دوشمن اسمنده برامبر قوماندانک  
زیرادارمنده راردو سوق ایلدیلر ، اردو ساحلین باشلیق درت آی قدر دوام ایدن محاربه ، ده  
دوغربسی یورومک سایه سنده مقر حکومت پیشگاهنه کلدی . اوراده غلبه احراز ایلدیلر مرکز  
اداره قی ضبط ایلدی . واقعا مداغشقار جزیرمکنک عسکری فرانسزلره جزوی مقاومت ایدرک  
فرازدن بشقه برشی یایمبور ایدیلر ، نهایت تسلیم ایلدیلر . فرانسز عسکری حربدن زیاده کجکلری  
بولرک قائلندن وهوالک و خاتمه یه خسته لغدن اذا وجفا کورمشدر .

فرانسز اردنک تانارار بوده دخوله مصالحه عقد اولندی . فرانسه ک حق مداخله سی بقات ده  
توسیع اولندی ، یعنی اطه سبتون فرانسزلدی .



### لی هونغ چانگ

لی هونغ چانگ چین امپراطورانی اکابر مأمور بندندرد ، بیجی والیکلی خدمتینده مستخدم  
ایدی . آوروپا مطبوعاتک لسان آعلاننده هر آن ذکر اولمشی زابوتیا ایله عقد اولتان مصالحیه  
چین طرفدن بوزانک مأمور اولمشندرد . واقعا چین و ژاپون معاصله نامه سی چین امپراطوری  
نامه ( لی هونغ چانگ ) امضالمشدر . اولک ایچون بوسه شهرت تاریخیه پیدا ایشدر .



### موسیو نه قار

بارسده ۱۹۰۰ سنه سنده کشاد اولنه جق مشر عمومینک تأسیس ضمنتده انتخاب قلاتن قومیسون



بھارستان باش وکیل موسیو باقی



اوسٹریا باش وکیل سابق قوت قاندوکی



اوسٹریا باش وکیل جدیدی قوت غلوجووی



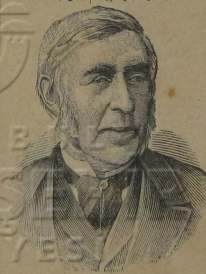
فرانسه باش وکیل جدیدی موسیو پورژوا



[نگر ایرام خان]



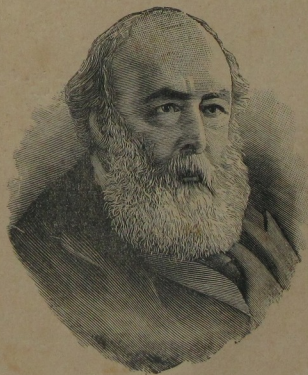
[افغانستان حاکم خدومی نصراء خان]



[استاذہ برہ نامی غوثی]



[لورد شانلیہ هالہوری]



[باش وکیل لورد سالہوری]





[ او هوونغ چانگ ]

مخصوص رئیس موسیو ژان فآرک  
بر قلمه رسی پشگاهه وضع ایلیوزر.  
موسیو فآر ۱۸۴۴ سنسک کانون  
اول ۲۱ نده ستراسبورغ ده تولد  
ایتمشدر .  
موسیو ژان فآر فرانسه نك  
اك مشهور مهندسیدن ومعمارز .  
ندبدر .

بودات ۱۸۸۹-سنه می سر کیستده  
شمن و فراروما کنه ر دارژی هیئت  
عدونك ریاستده بولتیور ایدی .  
رسمی درج خیفه سندن مقصدیمز  
هنوز زمان کشادینه خیلی زمان  
وار ایکن دها شمدیدن غزته نرك

سرمایه بحث و مقالی اولان ۱۹۰۰  
سرکسی حقسنده اهل مطالعه  
زدنده ر حسن مراق اوپامش  
اولدیی ایچوندیر . بوسر کینک ۱۹۰۰ ده  
اولدیی قطعاً بحق ایتش ایسده  
فرعائی هنوز قرارگیر اولمیشدر .  
هیئت مخصوصه زده پروژه نرك بر قاجی  
ذکر ایلیوزر . انشالله کله جک سنه  
واورسنه نوسالزده بدایت عصر جدید  
میلادیده کشادینه حق شوسر کی حقسنده  
خیلی رسملر نظارگاهه وضع اولنور .



[ ماداغشقر قراچیه سی ]



## کیل قتالی

خجیردیکز سنه نك وقایع مهمه صنایعه و سیاسیه سی  
انجمنه کیل قتالک رسم کشادی الک مهمبدر . اشبو قتال

بحر شمالی بحر بالطقه الصاق ایتسیله برابر عالم مدنیته بخش ایلدیی منافع تجاریدن زیاده المانیانک  
قوة بحریه سی تأمین و تأییده خدمت ایتش اولدیی جهته طرق حریه دن عدا اتمک لازمکلیر .  
المانیا امپراطوری حضرتلری بو دقیقه نظر دقه آلدقاری جهته قوه بحریه سی استبدکی  
زمان بحر شمالدن بحر بالطقه یاخود بحر بالطقدن بحر شماله نقله خدمت ایدجه ک قتالک رسم  
کشادی بالجه دول حاضره دونتالری برره جمع ایله مسئله به بر منظره صلحچورانه ویرمک  
استمدیلر . بوندن دولتی قتالک رسم کشادینه تکمیل دولتلر دعوت اولندی . هر دولت سفین  
حریه سندن لارهلر . قراووزور ، بوت و سائر کوندردی . بعضیلری درت بش پارجه دن  
مرکب عادتاً برر دونما ایله اشتراک ایلدی . اولک ایچون یوازا اجرا ایلدن یین الملم رسم کشاد  
تاریخ عالمده کاله اهیتله ذکر قتالین وقایعندن اولمشدر : قتالک اولا برباشنده ایجتاع ایدن یوزلره  
سفاتن حریه ، یعنی متحرک قلاع آهنبن کاله مهات و هشت ایله . اوکده المانی امپراطورینک  
راکب اولدقاری هویتورلورن واپوری اولدیی حاله قاله کیردیلر . برایشدن برایشه مسافه بی قطع  
ایله اشتاده کاشن کیل قصه سنه کادیلر . براده فوق العاده ضایقتر ، ششکلر شهر آیتلر اجرا  
ایتدیلر . اورتاق آتش ایچنده قالدی . السنه مدینه دن جمله سنک بر آرده سولندیک اوکون وکیجه  
او السنه ایجتاعه چکیلن ضایف عمومیه اوروپا دول معظمه سی خاندان حکمدار سندن یک چوق  
ذوات حاضر بولندی . هر دولتن امیرالمر ، قوماندانلر کورولدی . یعنی مثلی غیر مسبق  
برایجتاع ملل مشاهده ایلدی . طرف سلطنت سینه دن سعادتلو عارف باشا حضرت تلرینک زیر  
اداره لریده بولتان فواد واپور هاوونی اعزام اولنهرق اشبو رسم کشاده اشتراک ییورلش و اوزمان  
رلین فقیری بولتان خارجه ناظری دولتو توقیف باشا حضرتلری دخی ششکلرده حاضر بولمشدر .



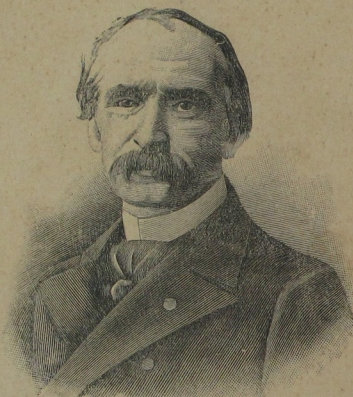
( انکتره باش قوماندانی وولسلی )



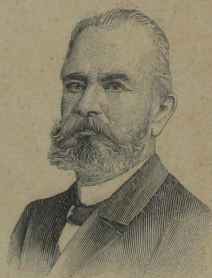
( حبش هیئت سفارتی )

شمدی بر آژ قال حقتده معلومات فیه اعطا ایدم :

قالتك كشادی ایچون تخمین اولان مصرف (۱۵۹) میلیون مارفدن عبارت ایدی . مصارف واقعه بومقداری تجاوز ائجه مشدر . بومقدارک (۵۰) میلیونی المانیانی تشکبل ایدن دولتلردن پروسیا



( ۱۹۰۰ سیرکیسی تومیسیری نأقار )



( کهل قالی مهندیس )



( ترانسوال حکومتی رئیس )

حکومتی طرفندن اعطا ایدلشد . چونکه قالدن الک زیاده مستفید اوله جق پروسیا اله هولشایدرد . قال بتانگ آچلمسی ایچون بیش بش میلیون مترو مکمی طوبراق چقارلشدرد . بو طوبراق



اطرافده بولنان بعضی بواقفلرک املاسنه یاردم ایشسدر . بوضورتله شمیدی به قدر زراعت ایدیله میان برطاق اراضی وسیعه قابل زرع و حراثت برحاله کنیش و ملکک اعمار و ترقیسنه بو یوزدن قال بالواسطه خدمتده بولمشدر .

قالک طولی ۹۸ کیلو مترو و عرضی ۶۵ مترودر. قالک غرب نهاییال شهریه متهدر. بونهرده قالک منتهی اولدینی بروسبول نقطهسی استحکامات ایله یک کوزل مدافعه ایدیش و قالک بر دیگر اوجیده برنجی درجهده عسکری برلوان اولان (کیل) لمانته منتهی بولنش اولسنه نظراً بحر شمال و بحر بالطبق قنااتک عسکری نقطه نظرندن یک کوزل محافظه ایدیش اولسی شه کتور من. قال کیل لمانته (هولناو) موقعده داخل اولور (برونسبول) دن (هولناو) قدر قال شمال شرقیه طوغرو میل ایدر قالک بحر اسنده بر قاج منجی به تصادف اولنور . بومنچلرک نصف قطرلری اوج کیلو مترو دن آلی کیلو مترویه قدردر .

قالک اوزرنده اتی بیوک حوض موجود اولوب ایکی طرفدن کان سفینلر بوراده قارشو . اشیرلر وری برنه بول ورلر . تکمیل قال اوزرنده تلغرافخانهلر تأسیس ایدیش اولوب شندوقرلرک حرکاتی تنظیم ایدن تلغرافخانهلرکی بولنده سفائنک حرکاتی تنظیم ایده جکلر در . قالک صو سطحده عرضی ۶۵ مترو دن ۶۷ مترویه قدردر . قعرنده بعرض ۲۲ مترویه ایدر . عمق ۹ مترودر .

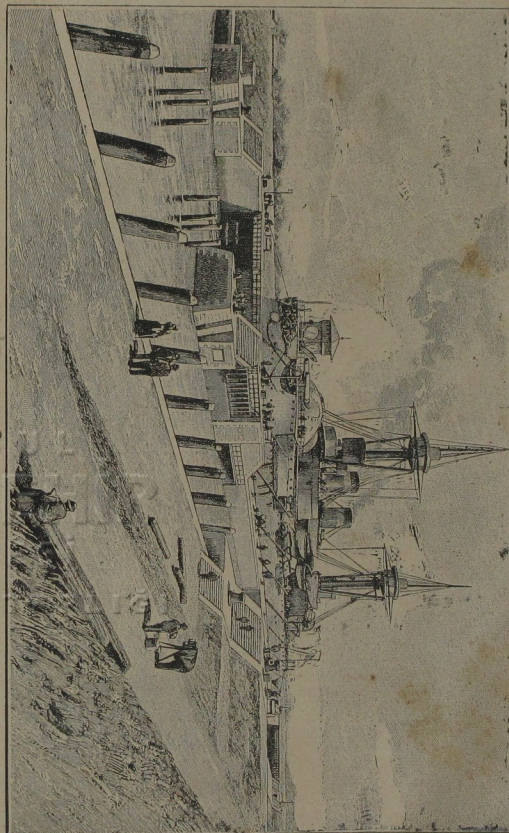
قالک ایکی پاشنده بولان اقلوزلردن ماعدا سفائنک سرعت سپرنی تعدیل ایده جک نقطهسی بو قدر . ایکی پاشنده اقلوزلر جفتدر . بوقلوزلردن (قطره حوضاری) ری کبرمک و دیگرکی چقمق ایچوندر . حوضلرینک طولی یوز الی و عرضی یکری بش مترودر . (بحر بالطبق) لک صولری یک آن تسویه سی تبدیل ایدر بونک ایچون هولناوده بولسان قطره حوضلری کیل لمانندن سولرک مد و جذریه نظراً دائماً قایوب آجاق زحمتی بو قدر . نهایت سنده الی کون قیامق کفایت ایده جکلر .

قالک که شمال لکزی طرفده (برونسبول) ده بولسان قطره حوضاری بحر شالده مدو جذر هر کون ایزی کوردیکی ایچون قالی بولنق و الیمک صولری یک بوسکک و یک الچق بولندینی زمان آچامیوب آزده آچیلیق لازم کیلور .

کیل قنالی شمندوقرلرک ایشلمه سنه مانع اولماق ایچون قال اوزریه ایکی بیوک کوبری یالامشدر . بو کوبری کیل شهرندن (اکه رفورد) شهریه کیدن شمندوقر خطه مخصوصدر . کوبرینک سطح مادن اعتباراً ارتفاعی (۴۲) مترودر .

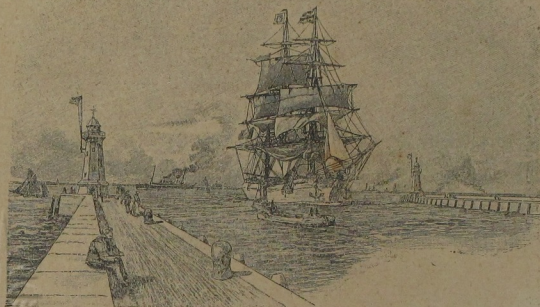
قالک تجارت عمومی به خدمتی غیر قابل انکار اولوب بروجیه آتی تید ایده جکمز بر ایکی رقم بردرجهیه قدر بو خدمتی کوسرتر :

هامبورغن بحر بالطبق کیده جک سفینلر ایچون قال سایه سنده بول (۴۲۲.۸) میل

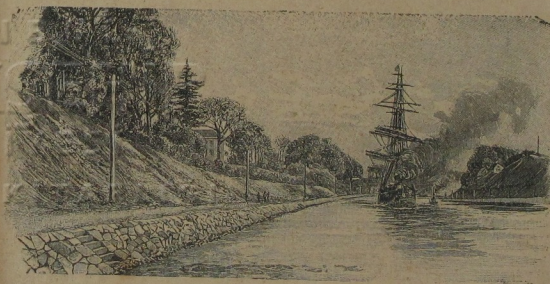


ایک کورلرک ایشلمه سنه مانع اولماق ایچون قال اوزریه ایکی بیوک کوبری



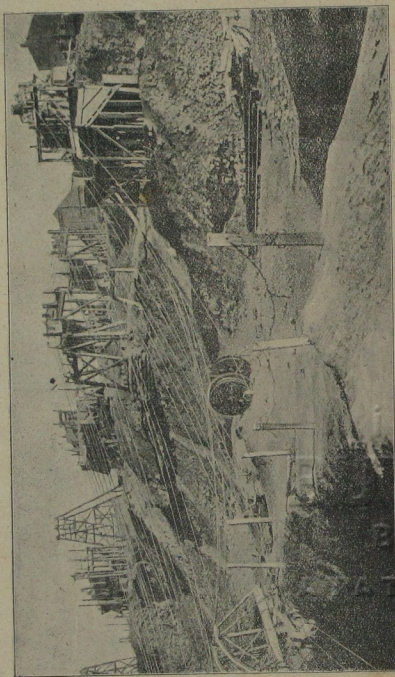


[ کپل قانک مدخل ]



[ کپل قانکدن بر منظره ]

ا قیصالشدر . بوسورتله سفائن مذکوره قرق ایش ساعت وقت قازانه جقاردر . هر نه قدر اقلوزلرده  
وحوشلرده بکلمکه بر آز وقتده غائب ایتسه لر بیله مدت ساختجه برخیل قازانج قالیر . بوغازلرک  
ا فورطنه لرندن قورتامق منفعتی ده یته بشقه در .



[ آفریقای بیله معینلر آتون ترانسوال ]

### ترانسوال

ترانسوال برکله درکه ایکی سنه در دنیاک الک بولک زکینلرله معاملات صرافیه کسب ثروت  
ایتمک استیانتلرک جله سنک آغزنی کیجه کوندوز اشغال ایلور . زیرا ترانسوال دروننده آتون  
معینلری بولش اراضیدر ؛ اما بواراضی دنیاک اوبراوجنده ایش کیمک نه وظیفه سی ؛ اوراده  
آتون وار یا ، هرکس سکتوب کیتیمکه آماده در .



ترانسوالده التون معدنلری برده دکلدر . قرق متجاوز معدن وارد . هربری بشقه شرکتلر طرفدن اداره اولیور .

خلاصه ترانسوال معدنلری الیوم بتون علم مدنی اشغال ایلمکجه جهته برآری حکومت اولان اشبو عهک ربشی حکومتی موسیو رفروزلر برسنی ومعدنلردن کیرلی رودنک اخراجاتی پیشکاه وضع ایلمک .

ترانسوال معدنلری سایهنده اشبو اراضی فوق العاده غلبهک اولش ، دروننده لایهده میر یوللر یایاش ، قصبهلی شکل ایتش ، حتی اخیراً هفتده روابور ایشتمک بیه باشلامشاردر .



۱۹۰۰ س.رکیسی

یکرمیجی شمیری قارشیلوق اوزره پارسده کشادی . قمر اولان س.رکیسین شهرمد کورده قومیسینولر شکل ایدرک عرض و عمیق مذاکرات جریانلارکی مشاهیر زمان بختنده یازلمشیدی . کچن ۱۸۸۹ س.رکیسینده شهر ایدیان بدایع آناری سپر و تهاب ایچون اوتوز میلونه قریب زوار پارسه مواصلت ایتش و کیری برمایون قرائتی متجاوز حالات وقوعولشد . ۱۹۰۰ س.رکیسی مدینت حاضرینک برتیمبرکی اوله بختندن زوارک قرق میلونی تجاوز ایدمکجه تخمین ایدلمکددر . مذکور س.رکی بوز سکر هکتار برسطح استیعاب ایدرک پارسدن مرور ایدن سن نهرینک ایکی ساحلنده بولمقددر . ۱۸۸۹ سنهی س.رکیسینده انشا ایدیان ماکنه دارومسی ایل ایشل قلمای محافظه ایدلمکچدر . س.رکیک پلان تنظیم ایدلمک اوزره برمسابقه کشاد ایدرک معمارلرک ایستدرکی سوزنده پلان ترتیب ایلاری و حتی ماکنه دارومسی ایل ایشل قلمسک دخی قالدیرله یلمسی حقدنه مأذونیت اعطا ایشلارد . فرانسهک الک مشهور معمارلری طرفدن ترسیم ایدیان اوج مشهور پروژه مظهر مکافات اولمش و هراوجدهده ایشل قلمسیله ماکنه دارومسی محافظه ایدلمشدرکه بونلرک رسمی نوسالمره مندرجدر .

س.رکیک الک زاده نظر دتی جاب ایدمک بدایندن اولق اوزره سن نهری اوزرنده غایت جسم و برکردن عبارت برکوبری ذکر ایدلمکددر . سن نهرینک ساحلی یئنده پارس شهرینه مخصوص انشا ایدلمکچ زراعت و اداره اجناعیه دارومری بولمق و ساحل یسازنده ايسه مالی اجنیه محصولات و معمولاتیه عساکر بره بوجهری اورمان ، صیدماهی دارومری یایلمقددر . بوسرکده اقدجه کشاد ایدیان س.رکیکله مخصوص اولق اوزره انشا ایدیلن ابیه کاملاً هدم ایدلمک برلرته غایت کوزل و دلشن بنار و سن نهرینک اوزرنده جابجا مکلف غازیولر دخی

انشا ایدلمک کچملری الکتریکله نور ایدلمکچدر . السیوک اکلجنلر شان دومارس موقعده اجرا و شان دومارسه قریب برحمده انشا ایدلمکچ ، الکتریک دارومسی ايسه کچملری غایت جسم برقرار کی الکتریک لامپلریله نور و تزئین اولنمقددر .

بونلردن بشقه س.رکیبه مخصوص اولق اوزره درتیوزقدر تصور موجود اولوب بونلرماننده بیک مترویه قدر اصماد ایدلمکچ برالون ایل غایت جسم برتلقوپ و قطعات جسمک مناظر مختلفه می ، اون طقوزنجی عصر سیاحلریک رسماهی ، چارک رسم توجی ، پارسک اسکی مناظری الی مترو جسمماننده برخلیقه سما ، مصر اهراملردن بری ، نیانارا شلاله می ، بابل آسمه انعاملری ، ساداپلک شایانی . غایت جسم برشمیسه موجوددر ، سن نهری اوزرنده انشا ایدلمکچ برکمرلی کوریدن ماعدا غایت صنعتی دیگر ایکی کوریدی انشا ایدلمکچدر . س.رکی ایچون عقد ایدیان قومیسین و مصادیقی بوزمیلون قدر تخمین ایدلمکده اولوب بوبیلمک کیری میایونی پارس یلمیسی جانندن تسویه ایدلمکچدر .

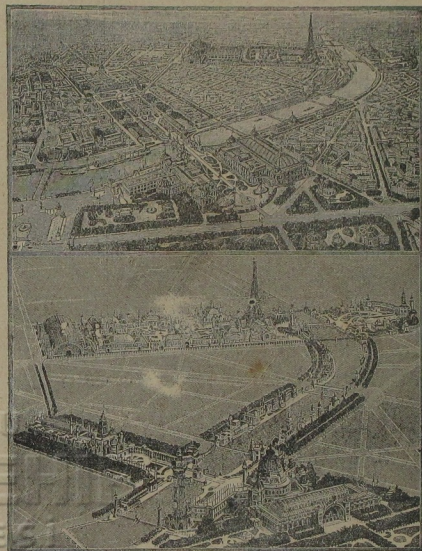
شایان دقتلر صرمسینده موسیو غوتیهک « قصر عصر » بی ذکر ایتلی که اون طقوزنجی عصره مطابق اوله قی نام اون طقوز قاندر ، ایکی طرفنده بر دائرة بولیور ، الی کمرلی بر جسم قو کی آچیقدر ، کمرک اوزرنده بربرندن اوفالهرق مخروط شکلی اخذ ایدن اون طقوز قات واردرکه برقوله و بیراق دره کله انشا بولیور .

پروژملرک برطاقی ده شمیدکی ایشل قولسک تبدیل شکل و وضعیته عائدرکه هیچ برسینده قول هدم اولیور . بالکون اوتوبه علاولر یایلیور . مثلا کیی قولی دت قانچ قیاسیور ، کیی یازلرته و اوزرنده دارومری علاولر ایلور ، کیی ده اوزرنده عادا معدنی برسولی قلیف کچیریسور .



دشور دینلری

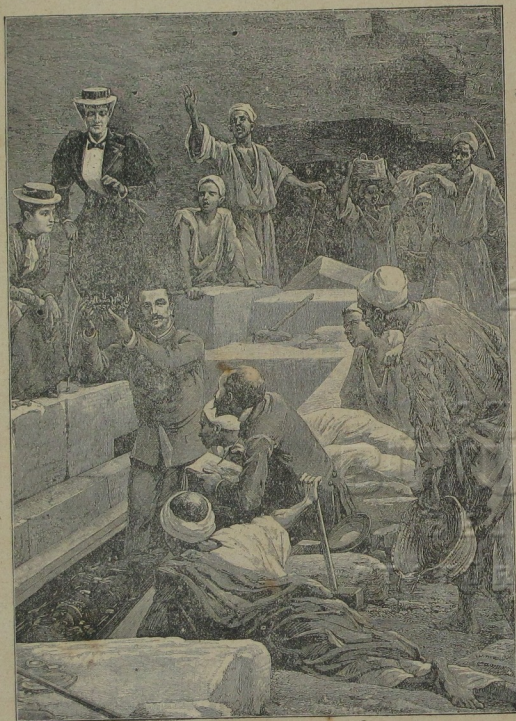
دشور مصرده بر موقع اولوب بقیده بتون علم مدینتده کسب شهرت ایتشدر . دشورده اجرا اولسان حفاریده مصر قدم ناریجنجه غایت قیمتدار بر طاقم آثار غنیقه اخراج ایدیلن و انظار دقت بوجهت عطف اولمش ایدی . قاهرهک ایکی ساعت قدر غرب جنوبیسنده شایان جنوبه طوغری تمدن قومسال برمیل اوزرنده دشور خرابه می مشهوردر . زمینه بیکسان اولش بر اهرام جوارنده کچن سه بناط ایچنده حفاریه دوام ایدلمک باشلامش ایدی ، زیر زمینه تصادق اولان برنا بوراسک مصر قدیم حکمدارانندن برنه مخصوص برمزار اولدینی طتی حاصل ایتش ایدی . عمله کال کرمیله چاشدرلری .



[پاریس ۱۹۰۰ (سریکی پروژلری)]

پایت تحت الزمین لحدلر میدانه چقیدی . غرابت طاشندن معمول اولان بولجاردن بری آچلیدی . بومویا کورلیدی . بومویا لحدک اوزرندهکی اشاراگدن برنس (اینا) اسفنده برینک اولدیغی اگلاشلیدی . بش یک سنه اول برنسک تزن اشدیکی مجوهراتده بر ، بر زمیندن انظار حیرت ودقت اوکته چقارلیدی .

حفریات نظارت ایدن موسیو مورغان لحد اچیدن بر بر بوجوهرلری چقاردیقه متخیر اولمشدرکه اشبو حالی اراده ایدن رسم صحیفه مریمز میاندن مشاهده اولتیور . مجوهرات اوتوز پارچینی متجاوز اولوب جلهمی قاهره موزه سنه وضع اولمشدر .

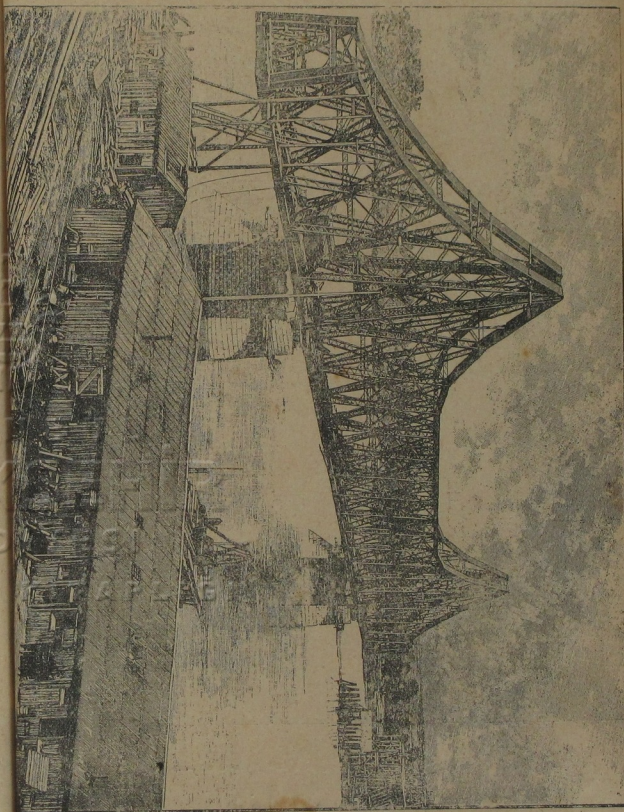


[مصرده دحشور حفریاتندن آثار عتیقه اخراجی]

طلونه اوزرنده برکوپری

رومانیا حکومتی بحریه ساحلده کائن (کوستنجه) شهرتی اودهسا ووارنه کی مشهور





[ رومانیاده طونه اوزرینه اشا اولتان جسر آهتین ]

لجانل صروسته داخل ایتک ایچون صرف غیرت ایتکده و برایکی سه دنیرو مهندسلره کشفیات لازمستی اجرا و پلانلری تنظیم ایتدیرمکده بولمشدی . کوستجهده مکمل بر لجان وجوده کیتیرلستی . متعاقب بولنایک لایقیه استفاده خلیفه تأمین ایده بامسی کوستجه ایده بکرشک طوغریجه شمد وقرله ملاسق بولنسی سایه سنده اوله ییار ایدی که بک ایچون ده خلک طونه دن کیمی انجاب ایلیور ایدی .

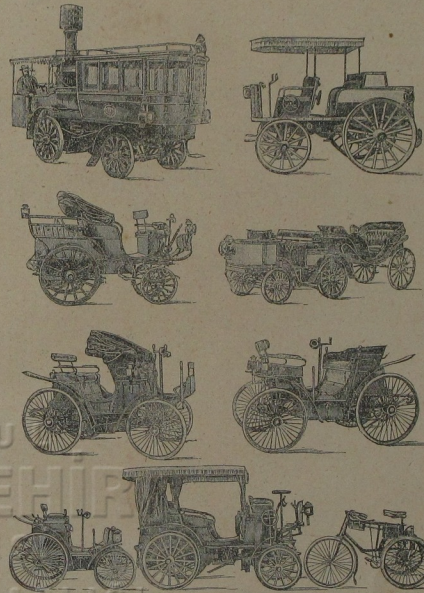
طونه کی برهر اوزرینه کوری طوندیرمق قولای برمسئله اولیوب چوق مصرفه وچوق غیرته عرض احتیاج ایله چکی وارسته بایلدی .

۱۸۸۵ شمسند رومانیای حکومتی کوستجه قییلرند (چرانودا) شهری قریبده طونه اوزرینه برکوری اشا ایتدیرمک قصد و تصورنده بولوب بولک ایچون بر مسافه کتاد ایلمش ایدی . بوزمان مهندسلر حساباتی براساسینه استاد ایتدیرمکدن پلانلری مقبول اوله امایش ایدی . نهایت رومانیای حکومتک شمد وقرله اداره سی ایلی کندی درعهده ادوب مکلیجه بر پلان اوزرینه قویش وکوبریک بوسورله انشائی قرارگیر اولمشدر .

افتاح کلامده سوبیلدیکمز اوزره بوکوبریک انشاسندن مقصد دوریجه قطع سیله اصل رومانیای آره سنده بر واسعه اتصال وجوده کتیرمک وخطی کوستجه لجانده قدر ایتدیرمکدر . بوشمد وقر رومانیای حکومتیجه حائر اهمیتدر . رومانایک بحر سیاه تجاری مکمل اوله چق وقری ایتدیرمک برفقهده . طونه شهرتک منی هر نه قدر رومانایک بحری سیاه تجارتنه مدخل وخرج اولنده ایدده قیش موسسند طونلک بوز پارچه لایله طولوب وپونلری دکره طوغریو حرایک سوق ایلمی معاملات جاریه تجاریجه برمخوردور . بوحالده طونه سیرسفاشته غیر قابلدر .

کوستجه قولای ایده چرانودا کوبریسی بومخوردوری دفع ایتشدی .

چرانودا کوبریسی رایت برکوری اولوب طونه منبندن ۲۸۰ کیلومتر مسافه دده . طونه بوجورده ایکی توله ایتشدی . وایکی قول بری برندن صولر آلتسده قالدیهان براوا ایده تفریق ایدمشدر . بو اووا اونایکی کیلومتر وقره عربضدر . طونه ایله اتی بوز یکری متر و عرضنده عریقه اونه اونه قدردر . جریانی ایلک هارده تلبیده ایکی متر سرعت کسب ایدر . کوبرییک طونه اوزرینه سیرسفاشته مانع اولامسی ایچون صولرک الک بولک بولندینی ارتفاعدن بد ایده ۳۰ متر بر ارتفاع ویرلمشدر . کوبری دت کوزلی اولوب اونه کوزک آجیقلی ۱۹۰ متر اولوب پانلرده کی جفته کوزلر دخی ۱۴۰ متر آجقدی . بویاز رسم کشادی برطیقه فوق العاده ایله اجرا اولمش وایلمن بخرنه ده فوق العاده متین اولدینی تحقق ایتشدی .



[ پتولی ، بخاری ، الکتریکل ]

## بارکیرسز آراهلر

بارکیرسز آراهلر مسئله‌سی یوسنه آوروپا عالم قنی زیاده اشغال آیش ، و یارسیده اجرا ایدیلن مسابقه‌لر عمومک نظر دقتی دعوت آیشدر . و سالفظ نقایمک کیندکجه کب اهمیت ایلیمکده اولدیی شو زمانلرده صوب مقصوده بر آن اول مواصات ایچسون پک چوق فدا کارقلر اجرا ایلیمکده اولوب شمندوفرلرک سرعت سیری ساعتهده یوز وحی یوز فرق کیلو متروبه قدر ابلاغ ایلدییکی عادی آراهلریده بر قوه محرکه سایسندده سرعتله حرکت ایتدیرمکده

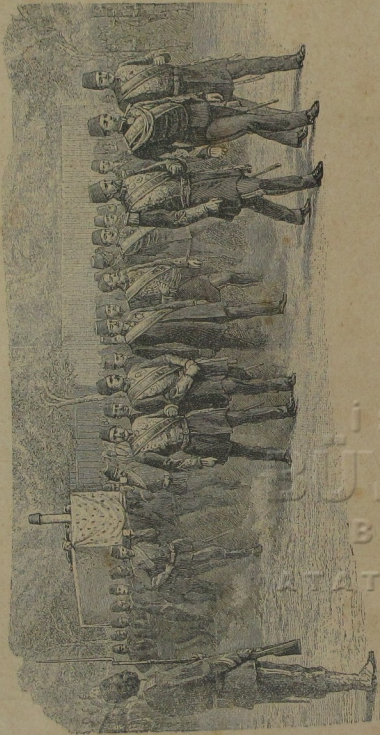
غیرت ایلیمکدهدر . بارکیرسز آراهلر پتول ، بخار ویا الکتریک ایلر متحرکدر . پتول ایلر تحریک ایدیلنلر هر اون کیلو متره ایچون بر لیتره پتول صرف ایلیمکده و بوکی آراهلرک ماکنلری پتولک احتراقدن حصوله کلن بخار ایلر تحریک اولنقددهدر . رسملریزده پتول ایلر تحریک ایدیلن آراهلر بنهار ولوواسورک آراهلسیدر . بخارله متحرک آراهلرده ایسه قوه محرکه ارقه طرفده یولنهرق سو خزینیه سیده اولک طرفدهدر . کمورک احتراقدن حصوله کلن دومان ترس برنجیا واسطه سیله آراهلک الت طرفدن چیققدده و اوج عدد مایوهلا واسطه سیله تحریک ، تبدیل سرعت و تعین استقامت ایلیمکدهدر . یوزلرک بسجیده کوریلور .

الکتریکک معاونیه تحریک ایدیلنلر ایسه پتول و بخار آراهلری قدر اوزون یوله مقاومت ایده من . زیرا الکتریک متغولمه لرچی دائمجا تبدیله محتاج اولدیلندن یالکز اوتوز کیلو مترولق بر مسافتی بر یچی ساعتهده قطع ایلرکده ایلیریسی ایچون تحجید قوه احتیاج مس ایتدیرر . شدایی قدر متعدد یاریشلرده ایدیلن تحریلرده بارکیرسز آراهلر ساعتهده یکریمی دوت کیلو مترودن زیاده بر مسافه قطع ایتدیر یله مامشدر . هنوز تعمم ایدمه مامسی حسیله اوجوز لایه مامشدر . زیرا بوکی آراهلر ایکی یوز الی ایلر اوج یوز الی لیرا آراسنده صبع ایلیمکده اولوب یقینده تکیز ایشیک یی تقدیرده یویشلک خیلدن خیل به تناقص ایلمه چکی امر طبعیدر .

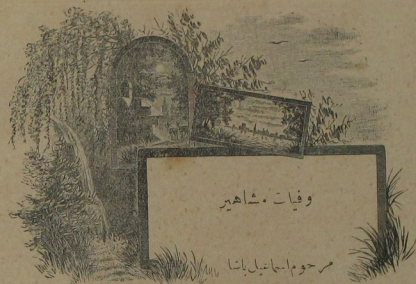


İSTANBUL  
BÜYÜKŞEHİR  
BELEDİYESİ  
ATATÜRK KİTAPLIĞI





مرحوم امینعلی پاشا شمدی خدیو حضرت تفریق جلدی ایدی . تمشاری واپورله مصره  
نقل اولنوب اوراده و دیلمه رحمت الهیه قلمشدر . مرحوم مشارالیهک مصره داخل اولدقین  
صوکره ترتیب قنانه ایسی دخی بوسیله ایله درج تحیفه قلمشدر .



وفیات شاهیر

مرحوم امینعلی پاشا

اسبق مصر خدیوی امینعلی پاشا ماه شباط ظرفنده درسماتیده میرکونده کائن ساحلخانه شملکه  
ارجمال داربقا اتمشدر .



İSTANBUL  
BÜYÜKŞEHİR  
BELEDİYESİ  
ATATÜRK KİTAPLIĞI



مرحوم جودت پاشا

جودت پاشا روم ایلیده لوجه بلدیهی وجوه و اشرفندن حاجی اسماعیل افندی نام ذاتک اوغلی اولوب ۱۳۳۸ سنه عجره بنده تولد ایلمشدر .  
جودت افندی درسعاده و رودندن بش اتی سنه سکره تحصیلک ایلک نمره سنی اقطاع

ایدرک ۱۳۶۱ سنه سنده طریق علمیه ک برنجی یایه یی اولان مدرسلک رتبه سنه نائل اولدی .  
۱۳۶۶ سنه سنده مجلس معارف عمومیہ اعضا لفته تعیین بیورلدی . بعدله انجمن دانشک تشکیلده داخلی اعضا لفته مأمور ایلدی . انجمن مذکور دن بقیه اولهرق حکیم باشی صالح افندی ایله مرحوم جودت پاشا وار ایدی . بوسنه عثمانی علم فنون شواکی ذاتی دخی غائب ایتمشدر .  
دستورده مندرج اولان اراضی قانوننامه سی ، طایفه نامنه سی ، طایفه نامنه سی ، طایفه نامنه سی و غیره نامنه سی و اقدامدر .

« دستور » عنوانیه ابتدا مجموعه قوانین دولت علمیه ک جمعه دلالت ایدن دخی مشارایه ایلمشدر .  
و مؤخر کافه امور ملکیه و عسکریه سی نظارتی عهده سنده اولوق اوزره اصلاحات مأموریتیه اشقودره عیزت ایدوب حسن ایشای وظیفه یه موفق اولهرق مدت قایده عودت ایلمش و متعاقباً اناتولی و روم ایل طرفلرینه اعزام اولان فوق العاده مفتش لک اهلالتی مطالعه ایله اجرای مقتضایات تسریع ایتک اوزره باب عالیده تشکیل اولان قومسیونک ریاستی مشارایه احاطه قلنش ایدی .

برمدت سکره بوسنه اصلاحاتنه مأمور اولهرق رتبه علمیه سی اناتولی قضیه سکرلکنه ترفع اولنش و برسنه سکره یعنی تشکیل ولایات صر سنده ۳۰ شوال ۱۲۸۲ تاریخده رتبه علمیه سی وزارت رتبه سامیه سی تحویل اولهرق حلب ولایت جاییله سنه تعیین بیورلدی . فرقه اصلاحیه معینه ویرلدی . اوزمان حلب ولایتی اطنه ، قوزان ، بیاس ، مرعش ، حلب ، زور ، اورف سنجاقلر دن مرکب برقمه حبشیه اولهرقی خالده ایکی سنه مدت موفقیت کامله ایله حسن ایشای مأموریت و ولایت اصولک موفقیتله موقع اجرای وضعه همت ایلمشدر .

اوسرمده دیوان احکام عدلیه تشکیل اولهرق ریاستی کنده سینه تودیع قلنش اولدیندن حلب دن استاتوله کش و متعاقباً ریاست عنوانی نظارتی تحویل قلمشدر .

حکله احکام عدلیه ک تزویج ایچون تشکیل بیورلان قومسیونک ریاستی دخی علاوه مأموریت اولهرق عهده نرند بولسیدنی خالده تعیینلر دن ایکی سنه سکره دیوان احکام عدلیه نظارتدن انفصال و برمدت مروندده شورای دولت اعضا لفته تعیین اولهرق عدلیه و مالیه دائره لرینه ریاست ایلمشدر .

۱۳۸۸ تاریخ نرندده اصلاحات قومسیوننه و مؤخر آ مرعش ، قوزان ، بیاس سنجاقلر دن ترکیب قلان مرعش و الیکنه مأمور بیورلدقاری کی برمدت سکره درسعاده کلوب بنه محله قومسیوننه ریاست ایلمش و متعاقباً اوقاف ، معارف نظارتلرله شورای دولت ریاستی و کاتتده بولشدر . بوران یایه و الیکنه و اورادن نایب معارف نظارتیه ۹۳ ده عدلیه نظارتیه تعیین قلندقاری کی برمدت سکره نایب حب و الیهی و تکرار عدلیه نظاری اولهرق بش سنه مقدم دخی مجلس عالی و کلایه مأمور بیورلشدر .



علوم شرقیه که هر شعبه‌شده صاحب احاطه کلیه اولوب هله علوم فقهیهده «متجر» عنوانی بحق احرار ایللمشدری . منطق ، تفسیر ، حدیث ، ادبیات عربیه و شرقیه و سایر علوم عقلیه و نقلیهده یدلولایه تسلیم کرده انام و آثار عدیده قیمتداری کل عرفانه شاعده ابدی‌الدوامدر .  
مترکات قدیمه‌سندن اولان آثار نفیسه‌لک بعضیاری شونلردر :

فصل ایلیا — تاریخ عثماني جلد ۱۲ (۱۸۷۱ — ۱۲۴۱) — قوانین باشا مرحوم ایله مشترکاً قواعد عثمانی — معقد معیار سداد — ادب سداد — تقویم الادوار .  
شاهر شهر می یک افندی حضرت‌الملك تاریخ منقوطلردر : کندی رفائل حکیم ایوا



مرحوم عارفی باشا

باش وکیل اسبق مجلس خاص وکلا اعضاسندن عارفی باشا برمدن بری خسته‌ایکن تشیرین ناینگ ۲۲ نجی بخشیه کونی ارتحال دار نعیم ایللمشدردر .

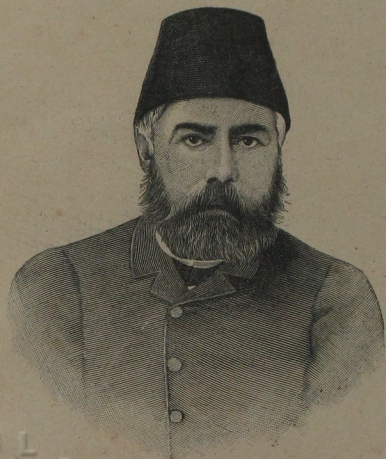
مشار الیه شکیب باشا مرحومک مخدومی اولوب بیک ایک یوز قرق الی سنه عجمیه‌سنده درسعادته تولد ایش و التمش اوچده وایله سفارت سیمیه برنجی کناپنه‌مأمور ایش و تمش برده برنجی مرخص عنوانیه قونقراسنه مأمور عالی باشا مرحوم معیتله وایش سرکاتب منتیله وایله و تمش ایکیده یته او عنوان ایله مشارالیه معیتله یازس قونقراسنه عزیمت ایش و سکان التیده بکلکچیلک مأموریتی علاوه قلمش و سکان سکرذن سکان طقوزه قدر خارجییه و طوخیانه مستشارلرلیله اجرا جمعی و تمیز حقوق دارلری ریاسته و مؤخرأ بیوک ایاچیلک عنوانیه وایله سفارت سیمیه مأمور بیورلیش و طقسان تاریخده یته دیوان هاپون ترجمانی خدمتله درسعادته عودت و طقسان برسنه‌سنده تکرار خارجییه مستشارلغه تحویل مأموریت ایلوب متعاقباً رتبه سامیه و زادتله خارجییه نظارت جلیله‌سده وینه سنه مذکوره انجمنه معارف و طقسان ایک سنه‌سنده عدلیه نظارت جلیله‌سده وینه اوسته انجمنه تکرار وایله سفارت سیمیه مأمور اولوب یدی ماه سکره درسعادته عودت و اخیرأ هیئت اعیان اعضالغه تعیین بیورلدقندن سکره خارجییه وبعده یازس سفارت سیمیه ده سکره سجل احوال قومیسونی ریاسته واورادن باش وکالت مسند جلیله و صوکره شورای دولت ریاست جلیله‌سده نصب اولمش و اوج یوز اوج سنه‌سنده ایکنجی دفعه اولارق شورای دولت ریاست جلیله‌سده مأمور بیوریلوب اوج یوز سکر سنه‌سنده ریاست مشایر الیهان انفصال ایش و بوکره ایسه مجلس خاص وکلا اعضالغه مأمور بیورلش ایدی .

مرحوم عارفی باشا باب التمش مدار افتخاری اولان صاحب قلم و معلومات مهره سیاسیوندن ایدی . فرط زکاوتلری شهرت شمار اولان مرحوم مشارالیه فرانسه‌لک کتات سیاه‌سنده فوق‌العاده ماهر ایدیلر . نوطه یازمق و مجزرات سیاه‌سده اداره قلم ایشک خصوصنده ملکه‌لری معروف ایدی . تنجاع ایدیلری عالم سیاستی بریوک ید اقدارندن محروم ایش و جملیه ناسف عظمه غرق ایللمشدر . لغش مغفرت نقشاری ایوب الانصاری ده دفین خلک نلشددر .

### سری باشا

خزانة علمک شایان احترام و توفیر جواهر محظوظلندن اولان مؤلفاتی «سری کردی» صورتنده اعضا ایدن سری باشا ۱۳۶۰ سنه‌سنده کردک قدیه قصه‌سنده دنیا به کلیدر .

۱۲۷۷ تاریخلارنده جزیره‌لک مرکز ادارسی اولان حایه شهرنده اقلام وایته استبدام اولان سری اقدی وهاب قدرلک سکریدیلر حقیقده هان برصورت عومیده ابدال بیورمش

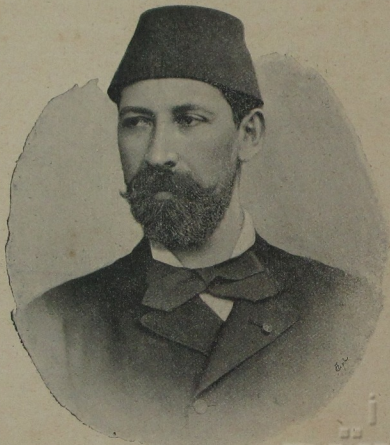


[ مرحوم سري پاشا ]

اولدني ذكاي فطريدن بردرجه فوق العاده حصه دار اولغله برابر تحصيل عرفان ايجون هر كس  
ميسر اوليه جق برصورتده اثر اقدام كوستورتوردي . زمانك مشغله وظيفه رسيميه عائد اولان  
قسمندن ماعداسني مدارس علميه مزده قرائت اولتان علوم آله و عاليه ك اصول مخصوصه  
تحتده تدرسيه برابر كآب ودها طوغي رسي مني اوله بيلمك ايجون اقتضا ايدن مطالعات  
وتبعات ادبيه حصر ايديوردي .

هنوز بك كنچ اولدني حالده كريد جزيره سندن مفارقت ايدرك بر آرمق استانبوله  
اوغرامش ومنقرق مأموريتارده بولنشدر .  
بواغتراب تحصيله مانع اوليه قريزيد علم وعرفانده دوام ايتش وخصوصا علوم عربيه  
صرف مزد اعتنا ايلامشدر .

دروس معاهده قى اكال ايله اجازت مرتبه واصل اولدقدن صكره تشكيل ولايات صره شده ،  
يحي ۱۲۸۴ سنه سنده يايه ولاقي مكنوحي معاونلكنه تعيين قلمشدر .



[ مرحوم اسعد پاشا ]

۱۲۸۲ تاريخيله خواجهك رتبه سيله تشويق اولوش اولان سري اقدى ۱۲۸۵ سنه سنده  
رتبه سلك ثانيه ترفيعيله ايدن مكنوحي معاونلكنه تحويل مأموريت ايدى .

سري اقدى اقتدار قلميشي ، بك بيوك مقاملارده بولغله يايقي مرجه تصديق ايتدirmek  
باشلامشدى . سنه سنده ۱۲۸۶ برزيرن مكنوحيغله ، اوراده رتبه متايزي احراز ايلدكدن  
صكره ۱۲۸۹ سنه سنده طونه مكنوحيغله تعيين اولدى . ايلك ازى اولان « شرح عقائد  
ترجمه » بومأموريتده ايكن طونه مطبعه سنده طبع اولغله ايتدار قلمشدركه مقدمه سى ۱۲۹۲  
تاريخيله مورخدر . « شرح عقائد ترجمه سى » بك متواضمانه بر عنواني اولان يواثر بر كزيد طونه  
غزته سلك بعض مقالاتندن حاصل اولان استدلالات ايله برلشهرك سري اقدنيك او وقته قدر  
يالكز بعض دوائر رسيميه معروف اولان قدرت قلميه سنى — اقتدار علمي ايله ه منتزج اولق  
صورتشدر — هر طرفه اشاعه ايديوردي .

۱۲۹۳ سنه سنده اولي نائيبيله بكمه متصرفلغه . بر مدت صكره روم ايلي بكار بكي رتبه سيله  
ايزوورتيق متصرفلغه اورادنده بر مدت قايه مرورنده ودين متصرفلغه ، مأمور اوله رق بر



از لای دخی عساکر شاهانه و مهاجرین سو قیای خدمتیه و دین قومیسر لکنده بولنمش و بو مأموریتی متعاقب عهدسده قره سی مصطفائی توجیه بیورلمشدر .

ارباب اقتدار واستقامت حقدقه رایگان اولان توجه جلیل حضرت پادشاهی سایه سنده ۱۲۹۶ سنه سنده طرزوزن و الیلکنه نائل اولمشدر . اذن صکره بولندینی و الیلکالر صره سیله شونلردر :

قسمونی ۹۷ . تکرار طرزوزن ۹۸ . اشره ۳۰۰ . سیواس ۳۰۲ . دیاربکر ۳۰۵ . اطنه ۳۰۶ . بغداد ۳۰۷ . دیاربکر ۳۰۸ .

بغداد و الیلکک توجیهی صره سنده رتبه سامیه وزارت ایله تلطیف بیورلمشدر . بغداد ده اراضی سنیه قومیسونی ریاست ده عهدسده بولنوردی .

برنجی رتبه دن عثمانی و مجیدی نشان ذیشانلاری حائز ایدی .

برسه مقدم دوچار اولدینی بعضی امراضدن طولانی دیاربکدرن مأذوناً درسعاده کیش وخته نلنک امتدادی جهتیه انفصال ایلمش ایدی .

۱۳۱۳ جادی الاخراسنک یکری کونجی کونی افتائی و چهارشنبه کیجه سی ساعت برده ذکرآ و فکرآ خداسله مشغول اولدینی حاله — وظائف . اوربته ، خدمت علم شریفه مقصور اولان — انفاست حیاتی اکاله ایله متوجه علم ملکوت اولمشدر .

### اسعد پاشا

تمادی ایدن خسته لکی سیبیه بدی سکر آی قدر استانبولده بولنوب تداوی الیمکده اولان پارس سفیر کبر سابقی سلطنت سنیه دن اسعد پاشا مارت رومینک ۲۹ محیی کونی ساعت آلی ده میرکونده کاشن ساحلخاسنده تکمیل انفاست معدوده حیات ایلمش و سلطان محمود خان تره سنده دقین خاله عطر ناک قلمشدر .

مشارایله طریق علمیدن و وزیر اشرافدن بایندری زاده مرحوم مصطفی حبیب اقدینک مخدومیدر ۲۹ رمضان ۱۲۵۳ ده الیزمده تولد ایشمشدر .

اولا (۱۲۶۱) سنه غیره سنده دیوان هاپون قلمنه وبعده (۱۲۷۰) ده باب عالی ترجه قلمنه داخل اولوب (۱۲۷۱) ده طرف حکومت سنیه دن لاجل التحصیل پارسه اعزام بیوریله درق (۱۲۷۴) ده پترسبورغ سفارت سنیه سی کتابته تمین اولمش و (۱۲۷۶) سنه سی اولاننده مأذوناً

درسعاده عودت و خدمت کتابندن استعفا ایله سینه باب عالی ترجه اوطله سنده مداومت ایشمشدر .

سنه مرقومه اواخرنده عهدسده رتبه ناله توجیه بیورلوب (۱۲۷۸) ده رتبه سنک نایه صنف نایینه ترفی ویشچی رتبه دن برقلعه مجیدی نشان ذیشانی احسانیه پارس سفارت سنیه سی ایکنجی کتابته و (۱۲۸۴) ده رتبه نایه صنف ممتازیه سفارت مشارایله باش کتابته تمین و حامل اولدیلوری مجیدی نشان ذیشانی دردیجی رتبه یه تبدیل بیورلمشدر . (۱۲۸۵) سنه سی واسطده باب عالی مترجم نایلیکنه مأمور اوله درق درسعاده عودت و سکر مامه مورنده یعنی (۱۲۸۶) سنه سی

اولاننده بشته باش شهیدلرکنکه و (۱۲۸۸) سنه سی اواخرنده رتبه اولی صنف نایه سی واونجی رتبه دن نشان عالی عثمانی احسانی واورله ایلیکک عنوانیه آتته سفارت سنیه سیه تحویل مأموریت ایتمش و (۱۲۹۰) سنه سی اولاننده تبدیلآ ایکنجی رتبه دن مجیدی نشان ذیشانه

وترقیماً رتبه اولی صنف اوله نائل اولمشدر . سنه مذکوره نه پایتنده سفارت مشارایله پادن انفصال ادوب درسعاده عودت و بریجی سنه معزولاً اقامتدن صکره ع جادی الاخره سنه

(۱۲۹۳) ده اورطه ایلیکک عنوانیه روما سفارت سنیه سیه واوردن ترفیماً رتبه بالا وبتدیلاً برنجی رتبه دن مجیدی نشان ذیشانی و بیوک ایلیکک عنوانیه وپانه سفارت سنیه سیه واوردن دخی ۹ ربیع الاخر سنه (۱۲۹۶) ده نظارت جلیله خارجه مستشارلغه تمین بیورلمشدر .

اوج دوت یاه مرورنده مقام مستشارین بالانفصال برسه معزولاً اقامتدن صکره ۱۵ شوال سنه (۱۲۹۸) ده برنجی رتبه دن نشان عالی عثمانی احسانی و بیوک ایلیکک عنوانیه پارس

سفارت سنیه سیه نصب و تعیین بیوریله درق ۵ صفر سنه ۱۲۹۸ ده رتبه جلیله و زراعه دخی نائل اولمشدر . (۱۲۹۸) سنه سی آخرنده مأموریت مخصوصه ایله اسپانیا دولتی ترزیده دخی عزیمتله سینه پارسه عودت ایتمش ایدی .

مؤخرآ حامل اولدیلوری نشان عالی عثمانی مرصعه تبدیل بیورلدینی کی مرصع افتخار نشان عالی و التون و قوش امتیاز مدالیاری ایله دخی تلطیف بیورلش ایدی .

مشارایله اسپانیا دولتنک (شارل تروا) و اوسترلیک (لئوبولد) و فرانسه نک (لژیون دوئور) و یونانستلک (سور) نشانلرنیک برنجی رتبه سی دخی حائز و حامل ایدی .

### یوسف رضا پاشا

افاقم و زرای سلطنت سنیه دن ملغا مهاجرین قومیسونی رئیس یوسف رضا پاشا هکیمی اطه ده کاشن اقامتگاهنده تکمیل انفاست ایلمشدر . مرحوم مشارایله یرتج خانداندن مستان



بک خدمت میدر . بجه فضلا پتشدیرمش اولان  
باب عالی ترجمه قلمشه دوام ایستد کدن صو کره  
قبرسلی مرحوم محمد پاشانک لوندره سفارتده  
معیتمده بولمیشدر . اورادن پارس سفارتی مستشار  
لغه کیدرک بعده آتیه و پترسبورغ سفارتلری  
احراز ایلمش و درسماده کلدرک مجلس والا اعضا لغه  
و آتی متعاقب تاغراف نظارنه تعین ایدلمشدر .  
صوکره لری ایران سفارتنه نصب و تعین بیوربولوب  
تکرار درسماده کلدیکنده شهر امانته و نهایت  
مهاجرن قومیسونی ریاسته کچمشدر . لسان

فارسی ايله فرانسزجهده هرره کلی صاحبی ایدی . وقتبيله علمای عراقدن خواجه شاک  
افندن لسان عربی تمام ایلمش ایدی . ذکاوتی و امور سیاسیه و قوفی حد توصیفدن خارج  
ایدی . سنی تحقینا پیش ایدی . ۳۰۳ سنه سنده رتبه وزارت احرار ایدرک برنجی رتبه دن عثمانی  
و عیبدی نشانلرینه والتون و کوش امتیاز مدالیسه نازل ارنش ایدی .

### قسطاک پاشا

۱۲۵۶ سنه رومیه سنک تشرین اولی ابدالزنده یکرمی یاشنده اولدینی حلالده خدمت دولته

داخل اولهرق باب عالی ترجمه اوپه سنده چراغ بیورلمشدر .

فواد پاشانک درسماده وقوع عودتده شهر امامتی مجلسی رئیس رمزی اقدینک زواقده  
یکیشور بولتیقه مأموریتیه و اوراده ایضای حسن خدمت و ابراز مآثر صداقت ایلدکن صکره  
ینه درسماده عودتله مشارالیه عالی پاشانک و یانه و بارس قونقره لرینه وقوع بولان مأموریتلرینه  
خدمت کتابته انتخاب و تعین قلمشدر .

۱۲۸۵ سنه مایس اولاندده احمد پاشا ايله رمزی اقدینک کرید جزیرمسنه وقوع بولان  
فوق العاده مأموریتلری زماننده و ایکینچی دفعه اولوق اوزره ضبطیه مشیری محمد امین پاشا ايله  
جزیره مذکوریه مأموراً عزیمت ایشش و اوچ آی صکره درسماده عودتله سنه مرقومه هلالنده  
بغدان امارته انتخاب اولان بکک مأموریتیه دائر شرفسطیر بیوریلان فرمان شوکت عنوان  
حضرت پادشاهی بی ایصال ایتک و اجرا قلعه جق انتخابده بولوق مأموریتیه یاش شهرینه اعزام  
بیورلمشدر .



( متوفی قسطاکی پاشا )

بغدان ممالک کجه اولان وظیفه سنی حسن ایضا ايله مرکز خلافت سنییه عودتده بعض  
تحقیقات اجراسی ایچون مأموراً قدس شریفه اعزام قلمشش و اورادن وقوع عودتده مجلس  
عالی تنظیمات ترجمه اوپه سنی ریاسته تعین اولمشدر .

برسنه مذکور اوپهده بولهرق مؤخرأ قومیسون مخصوص اعضا علیه هر سکه کیشش  
اورادن قره طساع بککله ملاقات ایتک اوزره موسستاره کش اولان دول حقه مرخصلرینه  
التحاق ایتک اوزره مأمور ایدلمشدر . بعده ینه عالی پاشا معیتده کریده عزیمت ایدوب لاشید  
سنجانی متصرفلغته تعین اولمشدر . اورادن سیسام بککله تعین و اورادن خارجیجه  
مستشارلغته نقل بیورلش و بعده التنجی دائره بلدییه ریاسته و اورادن داخلیه مستشارلغته بالتعین  
بر آرمهلق مأموریت مخصوصه ايله کریده اعزام و اورابه مواستلک اوچنجی مایهده رتبه سیمیه  
وزرائه کرید و الملکنه و مؤخرأ ایکینچی دفعه اولهرق سیسام بککله تعین بیورلمشدر .



## رستم پاشا

لوندروه سفیر کبری قدامی وزاری سلطنت سینه دن رستم پاشا تشریف نایبک ۸ حیجی کیچه لوندروه وفات ایشدر . رستم پاشا ایله عثمانی ارباب - بابیوسنک الک تجریه کاری بذات عالقیدر غائب اولمشدر . متوفای مشارالیه ۱۲۳۰ سنه هجریه سنهده هامبورغ شیرنده تولد ایش ایدوده پدری ( فراتیجقو ) اسنده بریتانیایلدی .

۱۲۵۰ تاریخده خدمت دوله کیرمش ایدی .

۱۲۶۴ تاریخده صدر اسبق قواد پاشاک مأموریت مخصوصه ایله مملکتته عزیمتده لسان اجنبی سرکاتنه و ۱۲۶۸ سنه سنده خارجه نظارت جلیله می تحریرات اجنبیه مدیرلکنه تعیین اولمش ۱۲۶۹ سنه سنده مأموریت مخصوصه ایله یانه وترحاله سنجاقرنده کاش حدود یونانییه کیدوب ۱۲۷۱ سنه سنده ایکنجی دفعه اولرق نظارت مشارالیه تحریرات اجنبیه مدیرلکنه مأمور اولرق ۶ جمادی الاولی سنه ۱۲۷۳ ده ساردینا دولتی زندهده مصلحتکندار و ۱۲۷۸ ده مقیم ایاجی ربیع الاول سنه ۱۲۷۹ ده ایتالیا دولتی زندهده اولنه ایاجی تعیین قلمشدر . ۱۲۷۸ سنه سنده مأموریت مخصوصه ایله پایا حکومتی زندهده دخی بولمشدر . ۱۵ جمادی الاولی سنه ۱۲۸۷ ده یولک ایاجی صفیله پتسبورغ سفارت سینه سنه تعیین اولمش و ۱۲۸۹ سنه سنده مأموریت مخصوصه ایله اسوج - نوروج قرالمئی زندهده کیدوب بیه سنه مذکورده جیل لسان متصرفلته مأموری و ۴ ربیع سنه ۱۳۰۰ تاریخده مذکور متصرفلتن اقتضای وقوعوش و ۱۳۰۳ سنه سی صفرلک سکرکچی کوفی یولک ایاجی صفیله لوندروه سفاوت سینه سنه نصب و تعیین یوراشدر .

## صالح افندی

بومحرراجزکز ۱۲۹۹ سنه سنده صالح افندیکن رحله تدریسه علم نبات تحصیل ایلمشیدی . واقعا اوزمان ودها خیل سنه سوکره لری صالح افندی مکتب ملکی شاهانهده علم نبات تدریس ایلردی . شرف تدریس لری ایله مشرف بولندیغیز معلمین میانهده صالح افندی ، حق قدرده انزایاده حس حرمت و رعایت حاصل ایلدیکنر بذات ایدی که تراک ، حسن اخلاق ، وعلو جانبی ایله جمله مری کندیبه مفتون ایلمش ایدی . صالح افندی صنفه هفتده ایک دفعه ، صباکاری درسه کایدی ؛ نباتات درسی کال منویته بلرکدر ، زیر صالح افندی بزه درس ویرمهگ برابر شائق اولدینی علم نباتاته متعلق یک چوق طائی فخره نقل ایلردی ؛ درسجانه مرکز قومی آبیولیده مرحومی شبایان حرمت چهره می ، بی بیاض صفای ، کندیبه مخصوص یولک فنی والندیق قایلن وصافی آکری باستونیه کوردیکون کی هیزک قلمبزه اولاددن پدره منوجه کی

برحس محبت پیدا اولور ایدی ؛ مملکت مقامه و طور دقاری زمان باستونی رحله تک کنارینه آسارل معادلری اولان اقیه قوطوسیه مندیلی ماصیه وضع ایدیلر ، ولطف صداسیله « اولادرم ! بوکون ... فسیله سندن ... نباته مشغول اوله جزم » بیه سوزه باشلارلردی .

صالح افندی ، حقیقه علمدان و افضل فضلالدن ایدی ، دنیاده کیسه بی ایجتهمش والمری ادعا اولته بیلیر ، فنونک هان کافسنده اهل معلومات ایدیلر . هله نباتاتک مشتاق و مفتونی ایدیلر . بوندن دولاییدرکه معلمیزک بزه چوق درس ویرمی اوزو ایتدیکنر زمان شورادن بورادن انزه کچن انواع نباتاتی طویلار ماصیه سنک اوزرینه دیزدک ، بزه هر برنی تفصیله باشلاردی ، بزهده شو مصومانه جمله مردن مستفید اولوردی ، حالوکه سنه یانی امتحانلری تقریب ایلدیه متین معلمز سرعتله درس لری تقریره باشلار ، سنه ابتداسندن بری کیتردیکنر نبات سایه سنده قزاندیغیز تآخری کاملاً تلافی ایلردی .

اشته شو اسبابه منیدرکه صالح افندیکنر خبر وفاتی الدیغ زمان برددن سوکره معلملرک قلوب اطلابده اعزاز ایتدیکی موقعت تانیرندن متحصل حسابلک زبون قائده ، چوق آجیدم ؛ صالح افندیکنر غیوبت ایلدیه سی عثمانی عالم فنی بریولک عللدن محروم براقدشر ، قوجه خواجه مری مولا غریق لجه رحمت ایلیه .

صالح افندی ۱۲۳۳ تاریخده طویله نده جهانگیر ستمنده متولد اولوب مکتب طیب شاهانهک طیبانه تعلیمه بدایت کشفانده اولوبه مداومت ایلدرک اکل تحصیل ایله برنجی دفعه اولرق مکتبده اجرا اولسان دوقور ایشلاری ویرمهک ۱۲۵۹ تاریخده اولدینی ویکری اتی باشنده اولدینی مالدیه ویلوما آلدونم سکر . ایدام معیت و سکره معی ضعیفه مکتبده قالمش و او انشاده اجرای طبابت دخی ایشدر . کندوسی مکتبیه ایتداه وغیرت و خالصیه حسن صیت ایله اشعار ایلدیکندن وحضور ایشلارنده مظهر تقدیر هاپون اولدیغیدن ۱۲۶۵ ده ایله سنهده رتبه اولی صنف تاسیسه مکتب طیبیه مملکندن سرطبابت تهریاری خدمت جلیله سنه انتصاب یورلیدی ۶۶۰ ده ایله سنهده تجارت نظارتی معاونلککنه تعین اولونوب آتی سنهده اوخندنده اراز آثار زویرت ایلدرک ۷۲ صفرده نایب سر اطیای شریاری تعین یورلیدی . وپواتاده اوستریا دولتی طرفندن فراموز و زورق نشانی لاشدر . قانون تجارت هنوز موقع تطبیق وضع اولدینی و تبعه عثمانیه ایله تبعه اجنبیه آرسنده تحرت ایدن دعایو تجارییه روتیه مالدی اولان حکومه مختلطه تجارت کندی تحت ریاستنده انعقاد ایلدیکی جهته کندوسی قانونشناس اولدینی مالدی مختلق اولدینی دکا و اقتدارده انشاده اظهار حسن خدمته اکتساب مدوحیت و اصول جدیده حاکمه وضع و تاسیسه موفقی اولمشدر . بیه او انشاده ایچمن دانش تشکیل یورلیدیکن ( فی شعبان سنه ۱۲۶۷ ) ده و فصلته بیی ایچمن مذکور اعضاقله دخی انتصاب اولمشیدی .

۱۲۷۵ ده ایله سنهده سرطبایتدن معارف مستشارلته و ۷۶ جمادی اولانده بیه معاونلک و رآی سکره مشارلق عنوانیه نایب تجارت و ۷۷ ربیع الاخرنده انتهی دایره تدریس ریاستده ۷۸ ربیع الاولده دیوان منطیبه ریاستده ۸۲ ربیع الاخرده مکتب طیبیه نظارتیه نقل تحویل مأموریت آلتی و سالی سنهده زیاده دخی بومأموریتده قانشدر . پواتاده دارالفنونه کشار اولان درس لرن وچ حیوانات وچ نباتات تدریس ایش و ۸۶ جمادی الاخر سنده تدریس اولی اولکنده و ۸۷ جمادی اولانده بلایه رفیع یورلیدی . زمان نظارتنده علم طب تدریساتی تزکیه تحویل اولدینی جهته لغات فیزیکی بونی و کتب طبییه لسانعزله نقل



{ متوفی رستم پاشا }



{ مرحوم صالح افندی }

و ترجمه ملک برچوق زماله، محتاج ایکن فوق العاده صرف مساعی ایلدیرلک میما امکان اکیال نواقصد همت  
ایتش و جمعیت طبیعت عظمی دخی شمدیکی اساس اوزرجه تألیف ایتلندیر .  
برده قوانته و تحسین نظامی تنظیم الملک اوزره استانبولده انقد ایدن مجلس غناط ریاستده اقدی  
مشارایی انتخاب ایلدیرمکدن اوخصوصده دخی برچوق خدمتی مشاهده اولوب حتی اعضا اکیال وظیفه  
ایله طاعتله چالزاده یکدیگرینه تعاضی ایکن اوزره قوطوغرامفری آلدیردقردن مشارالیه دخی عزتمده برکده  
ارشا اوزره اولوقت رسمی آلدیرمشدی که نوسالده قوبدنبر رسم آدن مأخوذ اولوب بکن مرتبه اسلاح  
ایلدندیر . وقائدن اقدم تکرار رسم چیقارمقی چوق اوزو ایئتیش ایسدهد فصله وقت بولهدهمشدیر . بر  
آراقی سلاطین حکیم فوق العاده ریاستده بولندرق ۱۲۹۱ خرمک اون ایکسینده ثانیاً معارف مسشاراغه  
و ۹۳ شعبانده اغصالیله ۹۴ چایالانده مجلس معارف ریاسته تعیین بیورلدی . ایرنسی سنه ثلثاً معارف  
مستشارانی عهدسنه علاوه قلدی ۹۷ سنهسنده اختیار قاعده ایلدی و ۱۳۱۲ شوالک دردنجی کیجایی



ارتحال دارها ایستی . مرحوم مشارالیه صلحا و فضلائد ثبات و استقامت فکر و محاکمه ایله منظور و محاسن اخلاقیه ایله مشهور اور وید و وقور بر یک کرم انضاط ایدی . من القدر عم ثباته مراق اولدیندن اناطولی حصارده کاش ساحلخانه سنک باغچهدی انواع ازهار و اشجار ایله ایلایلیوب آجیق هوالرده کلدوسی دخی علیات تریایه اشتغال و تلذذ ایلر ایدی . عرفه کوفی پنه افشامه قدر باغچده اوغراشوب و عبد شریف برنجی و انکیچی کولر ندره زیارتنه کلان احبابی کوزل کوزل قبول ایللیوب اوچچی کوفی بر دبره خسته نشی و الواشتم تلمیم روح ایشدر . قدیمه پرو مکتب ملکیه مشاهاده و دارالعلمینه عم ثبات تدبیر ایلر ایدی . برنجی رتبه بدین عینی و انکیچی رتبه بدین عینی نشان دیشانلری حار ایدی .

صالح اقدی فرانسه دولتی لژیون دونور نشانک قوماندور رتبه سی پورکنیک اوق بلایق نشانک کذا قوماندور رتبه سی پروسیا دولتی اورور ده لاقور نشانک انکیچی رتبه سی و اسپانیایک کارلوس شافی دخی حار اولوب پایا حضرتلری طرفدن دخی کندیبه مزعع برقامه کوندرلشیدی .

بالاده کی ترجمه حال صالح اقدینک اعز احبابسندن بر ذات عالیقدر طرفدن ویرلش اولوب ابدمه مرحومک خط دستیلر بر مفصل ترجمه حالده دسترس اولدینندن اورادن دخی استنباط معلومات ایشلشدر .

### اسماعیل بک

مکتب سلطانی مدبری رتبه بالا احبابسندن اسماعیل حق بک کچن کانون نایینک ۲۱ محی کجاسی وفات ایشدر .

مرحوم مشارالیه خبر وفاتی مسوم عالی جناب تاجدار اعظمی بیورلقدده مصارف تمجیزه و تکلیفیه سنک جیب هاپون حضرت ملوکانه لرندن تسویه سی امر و فرمان بیورلش ورموج اراده غایت عاده جناب پادشاهی جنازه سی فردسی کون ساعت سکر بچی رادلر نه مکتب مذکور دن قادریلر ق بر بلوک عساکر شاهانه ژاندارمه و پولیس افرادیله بلدی جاوشلری و مکتب ارکان معلمین و ادار مسیله شاگردان اقتدیلر ویک جوق ذوات کرام حاضر بولندینی حالده احتیازات لایقه ایله ابوده کاش مقبره مخصوصه و دیبه رحمت رحمان قلمشدر .

مرحوم مشارالیه مکتوبی خارجیه قلمندن پیشه مرک و طیفه سنده کوستردیکی اقدایی ایله درجه درجه ارتقا ایلوب نظارت مشارالیه مترجم اول معاونلکنه و بعد مترجم اوللکنه تعیین قلمش و مؤخر ا خارجیه مستشارلری مقامده دخی بولنشدر . الک صولک مأموریتی مکتب سلطانی مدبری قیدر . فرانسیزجه انشا و کتابته غایتله بهره دار اولوب علوم و فنونه محیی حسیله مکتب

### ثروت فون

سلطانی معلملر دیندر آتش و ( باشلیه سانس ، یعنی قون مأذونی رؤسی اخذ ایشلشدر . اهلیت و لیاقتی قدر ا کندیسنه طقسان طقوز تاریخنده رتبه بالا توجیه و کموش لیاقت مدالیله ایلکیجی رتبه بدین عینی و عیجیدی نشان دیشانلری احسان بیورلش ایدی .

### بلاق بک

سلطان محمود خان ثانی حضرت تارینک عهد هاپونلر نه یعنی ۲۴۶ سنه هجره سنده « مونیور اوتومان » نامیلر فرانسیزجه رسمی غرضه تأسیس اولش ایدی که اداره تحریری سی فرانسه دولتی تبعه ندن موسیو ( بلایق ) ه توفیق اولش ایدی . بوموسیو بلایق فرانسه ده مشهور آوقانلردن نه بوسامده بر ذالک اوغلی ایدی ، که مؤخر ا بدریلر برابر عمالک عثمانیه یه هجرتله از میرده اختیار اقامت ایشلش ایدی .

بلاق بک مشارالیه سلطان محمود ثانی حضرت تارینک کیسه غایتلر دن تخصیص بیورلقدری « عاش ایلر ایلده مشهور ( سن یارب ) مکتبده تحصیلدن علوم اتمکله ختام مدت تحصیلدن صکره سایه سنده اکتساب نع معنویه ایلدیکي دولتی خدمتانه حصر وجود ایشلشدر .

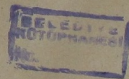
۱۲۸۵ سنه هجره سنده بیک غروش معاش ایلر لایان اوطعی تر جاناغه تعیین اولنشدر . درت سنه صکره بیک رسمی اوله رق تأسیس اولشان « قوریه دوقونسلطانی بوبل » غرضه سی محرر لکنه طرف باب عالدن ۲۵۰۰ غروش معاشله مأمور ایلکنه اوکوندن عتبار ا ملک بدره ، یعنی تشریفه باشلاش ویدی سنه مذکور غرضه نک ریاست تحریریه سنده بولنقدن صکره ۱۳۶۹ د مبارک سفارت سیمه سی معیته آتیه تعیین اولنشدر . بر سنه صکره بش بیک غروش معاشله سفارت مشارالیه باش کاتبنه ویدی سنه صکره ۱۳۷۷ ده ناولی شهنر لکنه تعیین اولنشدر .

مأموریت مذکور دی بش سنه حسن ایفا ایلر مأذونا درسعاده عوفنده سلطنت سینه طرفدن برنجی دفعه اوله رق تأسیس اولان وایتنتون سفارت سیمه سنه ۲۵ بیک غروش معاش تخصیص ورتبه اولی صنف نایسی توجیهله مأمور بیورلش و مؤخر ا ۸۸ سنه سی اولنشدن معاشلری ۳۰۰ لایره ابلاغ اولنشدر . بوفارت دبی سنه امتداد ایشدر . سفارت مشارالیه دن انفصالدن صکره ایک بچی سنه منزول قاهره طقسان اوچده بر مدت مطبوعات مدبر لکنه وینه اوسنه شورای دولته مأمور اولش و طقسان بش سنه سنه اون بیک غروش معاشله التبی ذائره بلدی ریاسته تعیین بیورلقدری اوچ بوز سکر سنه سنه قدر اون ایک سنه مأموریت



[ مرحوم اسماعیل بك ]

مذكوره ابراز مآثر اهلیتبه خصوصات بلدیه به تأد بك جوق اصلاحات و تربیات و موفق اولمشد.  
سنه مذكوره نظرفنده بكرش سفارت سنیهته مأمور بیوریه یق برسنه قدر سفارت مشارالیه  
ایضای حسن خدمت ایشامش ایسه ده مبتلا اولدینی خسته لاق موجب استغفای اولغله درسعاده  
عودت انجمن و برمدت صكره تكرار دائره مذكوره مدیریتته تعیین بیورلشد.  
مشارالیه فرانسه چمن ماعدا انكلیز و ایٹالیان لسانلرنده دخی اقتدار تخریر ایله معروفدر.



واصف افندی

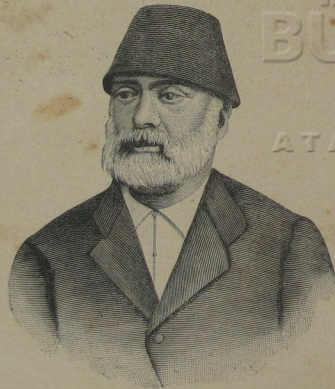
قدمای رجال دولت علیهدن محكمه تمیز رئیس و اصف افندی یکن شباط رومینك ۱۳ نحی



[ واریف افندی ]



[ بلاق بك ]



[ شاعر حق بك ]



کوتی ارجال دارقا ایلشد. مرحوم عدلیه نظارتک الہ قذلی مأمور باندن اولوب اولجه حکمکے جانب ریاستی حاکم ایدی ۳۰۰ سنه سی ربیع الاولک بکرمیسندہ رتبہ بالایی احرار ایش و برنجی رتبہ عیجیدی و ایکجی رتبہ عثمانی نشانی حامل بولنیش ایدی.

### شاعر ابراهیم حق بک

وزرای سلطنت سیدن مسوری محافظی اسبق اسماعیل پاشانک اوغلیدر. بدری مذکور محافظلقده ایکن ۱۳۳۸ سنه سنده دنیاه کشد.

اسماعیل پاشانک ۱۲۵۸ سنه سنده درسعادته عودتده، اول وقت یکرمی باشده بولان محمومی برابر بولنیوردی.

حق بک، مسوریده بدرینک تعین ایلدیکی خصوصی معلمردن تعلیم ایش، بالخاصه ادبیات ایلہ اشتغال ایلنیش ایدی. ادبیات عربیدن اولدجه حصه دار اولدینی کی ادبیات فارسیده دخی بهره کای پیدا ایش ایدی.

درسعادته ورودندن اعتباراً نامی شعری عصر میاندده تذکار اولنجه ایشلامش ایدی. برسنه سکره یعنی ۱۲۵۹ تاریخده اوقافی هارون خزینہ سی محاسب قلمنه چراغ اولشد.

لاقیدانه برحاله بشامقده اولان شاعر، قیود حاییه اینجده بولنندن بکده محظوظ اولماش اولن کرکدرکه ۱۲۶۷ تاریخده اوقافی هارون مکتوبی قلمنه نقل ایلدی. لکن شعر ایلہ شدت اشتغالی جهته مسلک رسیده دوام ایلده مشغدر. اشعارندن نمایان اولان ذکا و عرفانته نظراً جدیات ایلہ اشتغال ایش اولسیدی البته وایه دار ترقی اولور و بلنکے لاسنزه جدی خدمتیری ده اوله بایردی.

حاکمان پریشانغه مرجه، بدرنه حرمة کند بسنده خزینہ جلیله دن معاش تخصیص اولنشدی.

### دوققور منیر بک

دوققور منیر بک نشرین ثانیلک اوتوزنجی سکونی وفات ایدرک جلیله و علی الخصوص عالم طبایی دلون ایلشد.

مرحوم «۱۲۷۴» سنه هجری سی صفدرنه بشکلاشده تولد ایشدر. خط دستلیه محرر ترجمه حال ورقسندہ کندی لاساندن شوبله دیور:

بدی باشده بشکلاشده قلیچ علیده کاش مکتب ابتداییه کیدوب اون باشمه قدر علوم دینیہ تعلیمدن سکره اون باشده بشکلاش رشیدی ملکیه سنه نقل ایلہ اوراده درت سنه قدر عربی و فارسی و حساب و جغرافیا و انشا و هندسه تحصیل ایتدم. مدت مذکورده ختامده مجلس معارف حضورنده امتحان اوله رق رشیدیله مخصوص شهادتنامه ی اخذ ایلدم و آرزوم اوزربنه ۱۲۷۸ سنه هجری سنده مکتب اعدادیه طیبہ شاهانه برنجی صنفه قید و قبول ایلدم.

درت سنه اعدادیه و آتئی سنه مکتب طیبده تحصیل علم ایتدکن سکره ۱۲۹۷ سنه هجری سی حمادی الاخرینده نشأت ایلہ دوققورلی مرتبه سی احرار ایلدیکدن ۹۸ سنه سنده عهدہ کترانه طیب یوزباشینی توجیه بیورلدی.

«لسان مادرزاد اولان ترکچدن ماعدا فرانسزجه ده تکلمه و کتابته مقدرم. فن تدایو یه دائر فرانسزجه نشر ایلنیش اولان آثار متعدده دن جمع و ترتیب ایدرک (مفردات طب و فن تدایو) اسنده برمدخل وایکی جلدن مرکب برازم اولوب اثر مذکور جمیع طیبہ عثمانیکه تقدیر و تحسینی و معارف نظارت جلیله تنک تصدیقیله طبع ایلدیکی کی امراض جلیله دن باشت (کیبو) نام مؤلفک اثرندن مترجم و مبادی عمومی امراض جلیله نامنده برده مترجم و مطبوع اثرم و ازدر.

سبک اوج یوز سنه هجری سی شعبانده صول قول اغالی رتبہ سی توجیه قلندی. اوج یوز ایکی سنه سی اواسطده مکتب طیبہ شاهانه ده خواجه معاونلکری ایچون آجیلان مسابقت امتحان رسیمسندہ کسب استحقاق ایدرک مفردات طب و فن تدایو معم معاونی انتخاب بیورلدم و ربیع الاخرینده قوصوه فرقه عسکریه سی طبابتنه تعین بیورلنمندن برسنه رشته ده استخدام ایلدکن سکره تکرار درسعادته جلب اوله رق مکتبده ایقای وظیفه ی ابتدار ایتدم. اوج یوز آتئی سنه سی ربیع الاولده ده صاغ قول اغالی رتبہ سی ۳۰۷ سنه سنده تالیف و ترجمه ایتدکن مفردات طب و فن تدایو و امراض جلیله نام اثرم تقدیم عبته فاکم رتبہ جناب پادشاهی قلمنی اوزربنه عهدہ کترانه ی بیکاشیق رتبہ رفیعہ سی توجیه بیورلدی.

مرحوم، سی و غیره برتونه ایدی، میدانہ ککوردیکی آثار جدیدہ دلیدر.

حالا مکاتب طیبہ شاهانه طلبه سی بندنه معتبر و مقبول و بدستور العمل اولان فن تدایو ازی مرحومک مطالعه یه درجه انهما کی و تعمیق آئارده قوه استخراجیه و استنتاجیه سی اراہ ایدر و زیرا ولو یکی هیچ بردوا فیزیوقدرکه تجارب فیزیوقریه و سیمیه کتایده مذکور اولسون.

مرحومک معلومات و تحصیلاتی صرف نظریانه منحصر اولوب تدایو ایلده اقدام و حدائق و تشخیص عللده اصاتی جله عنده سلم ایدی. لاجل التدایو مراجعت ایدن خستگانی قطعا



[مرحوم میرزا]

ردایلمز و کال تراکت ایه معاينه ابدرك ابراز اسائیت و حیث ایلردی . اعتقاد و عصیتند هان  
امثالیز اولوب شرع شریفك كوستردیكي صورتده برطیب مہم و صادق ایدی

## موسیو پاستور

موسیو پاستورك وفاتی سال سابقك اك مهم وقایع مؤسفة فیه سندنیز . زیرا معلم پاستور  
عالم فن و طبای بریشقه طریق ترقی و وقوفه سوق ایدن دهات فیه دن ایدی .  
موسیو لوی پاستور ۱۸۲۲ سنسی كانون اولنك یكری یدنجی كونی فرانسه ده كائن دول  
شهرنده تولد ایشدر . بدری آزیرا شهرنده دباغای صنعتی اجرا ایلمكدہ ایدی .



[پاشور]

پاستور ۱۸۴۳ سنه سنده پارسه كیدرك دارالمعلمیه دخول ایچون اجرا ایدیلان مساعفه امتحانده  
دردنجیلك درجه سی قزانمشدر . اوچ سنه صكره علوم طبیه دن شهادتنامه اخذ ایلهرك مكاتب  
مذكور كیمیا مستحضرانه تعین اولمیش و برسنه صكره دوقورانی رتبه سی اجرا ایلهرك دینژون  
مكاتبه حكمت طبیه و اوچ آی صكره استراژورخ مكاتب فوسنه كیمیا معملكته تعین اولمشدر .  
۱۸۵۴ سنه سنده لیل شهرنده كشاد ایدیلان فن مكاتبك تنظیمی ایچون مأمور ایدلشدر . اوچ  
سنه صكره موسیو پاشور پارسه عودت ابدرك دارالمعلمین صنفی عالیہ سنك علوم و قنون قسسی  
درس نظارتنه تعین قانمشدر .

۱۸۶۳ سنه سنده صنایع نفیسه مكاتبه طبقات ، حكمت و كیمیا و ۱۸۶۷ سنه سنده صوربون



دارالفنونته کیمیا معالی تعیین اولغیشدر . ۱۸۶۲ سنه‌سند فون اقامه‌میی معدنات سعی اعتلاغه نصب ایدلشدر . ۱۸۶۹ سنه‌سند لوندرد جمعیت قزالیه‌سنه و اوج سنه صکره دخی طب اقامه‌میسنه و ۱۸۸۱ سنه‌سند ادبیات اقامه‌میسنه متوفی موسیو لیزه‌لک برینه اعضا تعیین قلمشدر . برسه صکره انکاتره ده کاش اوقغورد دار الفنونی طرفدن کندیسنه دوقورلق عنوانی اعطا ایدلشدر . ۱۸۸۷ سنه‌سند اتفاقار ایل فون اقامه‌میی کاتب دائمیلکنه تعیین اولغش اینه‌ده موسیو یاستور ایغای نامنه خدمت ایدن کشفیات ایله متوغل اولدوغندن وظیفه مذکورده ایضا ایدم‌ماش برینه کیمیا کر شهر موسیو برتولوتیشدر .

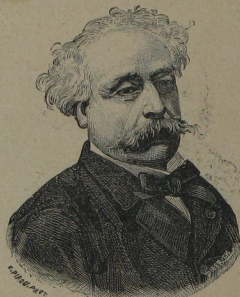
موسیو یاستور اجرا ایلدیکی کشفیات فیه سایه‌سند برچوق مکافاته نائل اولدوغندن لوندرد جمعیت قزالیسی ، ۱۸۵۶ سنه‌سند بلورانه‌داژ و قوعبولان تجرباته‌داژ ایلک مدالیه اعطا ایدلش و ایلک بوجک‌برسه عارض اولان خسته‌لک ازاله سنه داژ کشف ایتدیکی اصول نداوی ایچون دخی اوستریا زراعت نظارتی طرفدن اون‌یلک‌فلورینلک بر مکافات و برلشدر . ۱۸۷۵ سنه‌سند پیرا ، سرکه و ایلک بوجکنه داژ اجرا ایلدیکی تجربیات ایچون جمعیت تشویقیه طرفدن اون‌یلک بیک‌فراقی اعطا ایدلشدر . ۱۸۷۴ سنه‌سند مجلس مبعوثلک قزالیه سنوی اون ایلک بیک فراقی معاش دخی تخصیص قلمشدر . ۱۸۸۲ سنه‌سند روس جمعیت زراعیسی طرفدن برقطعه آلتون مدالیه اعطا ایدلشدر . اختاره داژ و قوعبولان کشفیاتنه مکافات اوله‌رق زراعت ، صنایع تجارت جمعیتی طرفدن مصنع برمدالیه اهدا ایدلشدر و فون ، طب اقامه‌میلری اعضاریله فون مکنتی و دارالعلمین معلماندن مرکب بر قومته طرفدن موسیو یاستورلک خدمات انساب‌تکلاسه مکافات اولوق اوزره صورت مخصوصه‌ده برمدالیه حاکم ایتدیرلرلک اعطا ایدلش و ایلک سنه‌مقدم بتمشینه سنه تولدی مناسبه‌لی غایت مکمل و مطمئن مراسم اجرا ایدلش ایدی .

### دومازاده

علکساندر دومازاده ۱۸۲۴ سنه‌سی تموزینک ۲۹ نده یارسده تولد ایشدر . دومازاده ایلک اثری ۱۸۴۵ سنه‌سند نشر ایشدر . ( کباز شاپ ) . اوزمان قزالیچک تهلری عنوانی برده تیارو یازمش . صکره بدرله اسپانیا سیاحته کتمش عودتده « درت قادیلک سرکشتی » و بر قاج اثری نشر ایشدرلرک بونلر مینانده لادام اوقایلیا مؤلفی طبقه‌اشتهاره چیقارمشر . بواژ ایلک دفعه ۱۸۵۲ سنه‌سی شیاظنک ۱۲ سنه‌ده تیارو حانه افراغ اولوب اوسنامشدر . لادام اوقایلیایی متعاقب « دیان دولیس » ، « پاره مسئله‌سی » ، « ولد طبیعی » تیارولری اوسنامشدر . شوارلک غیرت نشریه‌سی دومازادملک بر مدت احوال حیمیه‌سی اخلال ایش ایدی . برای



[ قامیل دوسه ]



[ دومازاده ]

تبدیل هوا سیاحته چقیدی ، ۱۸۶۴ سنه‌سند عودت ایدرک « قادیلرک حیی » بیعتی یازدی . زیاده تنقید و مؤاخذه بر اغواردی ، بولک اوزرینه مؤلف بردها تیارو یازمعه‌ده قرار وردی . فقط صکره بیه دایانه‌ماش و ایلک ذالته مشترکاً ایلک تیارو دها یازمش بوانشاده « قلم‌انسو واقعه‌سی » عنوانی رومانخی تألیف ایلشدر . ۱۸۶۷ سنه‌سند « مادام اوبره‌لک خاطراتی » تیاروسنی محضه تماشاچه وضع ایشدرلرک بواژ زیاده رغبت کورمش ، لسانزه دخی ترجمه اولغشدر . فرانسه و المانیا محارب‌سندن صکره تکرار مؤلف قلم‌غیرتی اله‌آش ، درت بیس دها یازمش بونلری متعاقب ایلک دانه دها یشکاه تماشاچه تقدیم ایلشدر . براز فاسلندن صکره « یانجی » ایلک « فرانسویون » ی یازمشرلرک بونلرلکهده بیسملری ترجمه مترجمدر . اک صوک اثری « برنس دماغنداده » در - دومازاده اقامه‌می اعضاسندن ایدی .

### قامیل دوسه

فرانسه اقامه‌میی مشاور دائمیسی ایلک ۱۸۸۵ سنه‌سی تیسانتک رنجخی کونی ترک حیات ایدن موسیو قامیل دوسه فرانسک مابه‌الافتخاری اولان اعظم ادب‌سندن ایدی . اولاه حقوق تحصیل ایتدکن صکره دعوی و کالنی مسلکته سلوک ایش و برمدت صکره مسلک مذکور ی ترک ایدرلرک تیارو یازمعه باشلامش و تحریر ایتدیکی تیارو بیسملری از برمدت طرفنده باعث اشتهاری اوله‌رق ۱۸۵۳ سنه‌سند پارس تیارولری مدیرلکنه تعیین ایدلشدر .



[ ایکنجی فرانسوا ]

[ دوقفور وهرنوی ]

[ روبشتاین ]

دوقفور وهرنوی

دوقفور وهرنوی ۱۸۲۳ سنه‌نده یارسده تولد ایش و شهر مذکوره تحصیل علم طب ایلمشدر . ۱۸۵۲ سنه‌نده دوقفورلق شهادتنامه‌سی ایش ایش و برسنه صکره پارس مکتب طبیعی سرریات جراحیه معملکنه تعین اولمشدر .

دوقفور وهرنوی فن طبک الک مترقی قسمی اولان جراحقده کب مهارت ایلمشدر و فقه دائر دخی الان ایلیک اطباءه متدائر آثار مهمه‌سی موجوددر . ۱۸۰۰ سنه‌سی خوزرائیک اون ایکسده یارسده ترک حیات ایلمشدر .

## آنتوان روبشتاین

صناع نفیسه اربابک وجوده کنیزدکاری آثار فطریه حائر اولدقلری قابلیت استعدادیه ایله متناسب اولدیفندن موسیقی شناسان دخی شاعرلر کج حسابنلریه تابعدر . فطره موسیقیه استعدادی اولمان برکیمسک تحصیل ایله مکمل بروسوق شناس اولسی ممکن دکدر . ایشته آنتوان روبشتاین استعداد تام ایله برادش روس موسیقی شناساندن ایدی . ۱۸۲۹ سنه‌نده (مولد اده ده تولد ایش و آورواده تحصیل فن موسیقی ایلمشدر . روبشتاین کز یازده بیانو چالمقده کسب مهارت ایشدن صکره روسیه‌یه عودت ایدرک روس والمایچه برچوق اوپرالر تنظیم ایش



[ برنس آلبر ]

وجه‌سیده مظهر نقدر عامه اولمشدر . روبشتاین بیه آدرسه انکتره . فرانسه المانیا واسوچ ممالکک کیدرک متعدد قونسرلر و برمش واورپا موسیقی هوسکاراتی صنعتده کج مهارتندن محروم ایلمشدر .

## سیجیلین قرالی ایکنجی فرانسوا

اوستریا امپراطور یجه‌سک عشمیره‌سی بولسان برنس ماری دوبایویرک زوجیه‌سی ایکنجی فرانسوا ۱۸۹۴ سنه‌سی کانون اولنک بکری بدیجی کونی ترک حیات ایلمشدر . مشارالیه ایتالیا قرالیکک نیکلندن بری یارسده اقامت ایلور ایدی .



## آرشیدوق آلبر

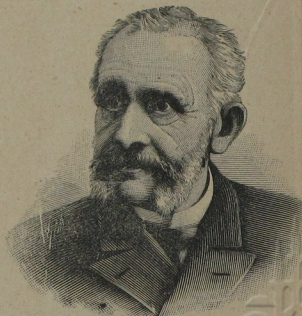
اوستریا امپراطوری فرانسه-وا ژوزف حضر تیرنک عمجه زاده سی اولوب بر مدتدن ری اسیر فراش اضطرار بولمقده اولان آرشیدوق (آلبر - فرهدریق دوق دوتریش) شباط رومینک ۷ نجی کونی وفات ایشدر . متوفی آرشیدوق (شارل) ک خدمتی وسیجینتین قوالیجه سنک برادری اولوب ۱۸۱۷ تاریخ میلادیسی نیسانک اوچتده تولد ایش وینا علیه تیش سکر یاشنده بولمیشدر . هنوز کتج یاشنده ایکن سلاک عسکری به دخالت ایدرک ۱۸۴۹ تاریخنده رتبه سی سواری جنراللغه ترفیع بو مناسبتله ایتالیا ده آرامساز بره فرزند قوماندانلغه تعیین ایدرک (نوار) محاربه سنده یک بیوک باردارق اراز ایش اولمغه محاربه مذکورک ختانی متعاقب



[مارشال قانوربر]



[لورد چرچیل]



[موسیو ده کیرس]

اوجنجی قول اردو قوماندانلغه ترفیعاً تعیین اولمش وبعده مجارستان والیکنه نصب اولمهرق ۱۸۶۰ سنمه قدر مأموریت مذکورهده قالمشدر .

بالاخره (سالدووا) محاربه سنده، قوماندان صکره ۱۸۶۹ تاریخنده بوغوانی اردو مفتش عمومیکنه تبدیل ایلمش وینه سنمه مرقومهده فن حرب حقده بر اثر مهم قلمه آلهرق نشر ایلمشدر .

متوفی آرشیدوق (آلبر - فرهدریق) ۱۸۴۴ سنمه مالیننده بوپرا قرالی سابق متوفی (کونی) نک کریمجی آرشیدوش (هیلده غاد) ایله تزوج ایلمشدی .

## ماره شال قانوربر

ماره شال رتبه عسکره سی فرانسهده حائر بولان امرای سیفه مک صوکنجیسی ماره شال قانوربر سکسان اتی یاشنده اولدینی حالده کانون ناپنک ۳۸ نجی کونی وفات ایشدر . ماره شال قانوربر ۱۸۰۹ سنمهده لو قصبه سنده تولد ایش اولوب اولو ۱۸۳۰ سنمهده فرانسه مک جنوب محاربه سنه کیرمش و ۱۸۵۰ ده قریم محاربه سنده فرانسه مک ایکنجی اردو سنه ریاست ایش بعد ۱۸۵۶ ده مازنساو سولفرینو محاربه لرنده قوماندانلغه بولمیشدی کی فرانسه وروسیه محاربه سنده دخی زیاده یارارلق کوشتمش ایدی .

ماره‌شال قازور فرانسہ ایلہ برابر شون اورویاک الہ امکدار امرای عسکرہ سندن ایدی .  
بناءً علیہ وفاتندہ ہان مرطرفدن فرانسہ حکومتہ بیان تعزیت اولمش وجنارادی حکومت  
مشار الہا طرفدن احتفالات ایلہ اقامہ قالدیرمشد .

\*

### ہوسو دہ کیہرس

روسہ خارجہ ناظری نیقولا فارلویچ دہ کیہرس انبو کانون نایٹک ۲۷ عجمی کوئی مبتلا  
اولدیی علندن رهایب اولہ میہرق وفات ایشدر .  
ہوسو دہ کیہرس ۱۸۲۰ سنہ می مایسک ۹ عجمی کوئی روسیہک شہلاندہ فلاندہ تولد  
ایش اولوب اسوج اسلاداکلندن غونبرغ عالمہ سنہ منسوب ایدی . روسیہ دائرہ خارجہ سنہ  
اون سکر باشندہ ایکن داخل اولان کیہرس ۱۸۵۸ دہ مصر و ۱۸۶۳ دہ طہران شہنبدر لکشدہ  
تعیین اولمش ۱۸۷۲ دہ استقبولم سفارتہ ترفیع ایش و اوچ سنہ سوکرہ روسیہ عودت ایدوب  
اوزمانکی خارجہ ناظری پرنس غورچاقوفہ مساون نصب قلمش و ۱۸۸۲ سنہ سنہ خارجہ  
نظارتہ کچمشد .

ہوسو دہ کیہرس روسیہ امپراطور حاضر یلہ پدیرلی متوقا علیکسادیرک زیادہ سیلہ امنیت  
وترجمی جاب ایش اصدقای مأمور سندن ایدی : ۱۸۸۱ و ۱۸۸۳ سنہ لوندہ برلین ، ویاہ  
وفرہ در فرسوجیہ سیاسہ سیاحتر اجرا ایدرک اروپا زمامداران ادارہ سنہ دخی کندی  
بکندیرمشد .

\*

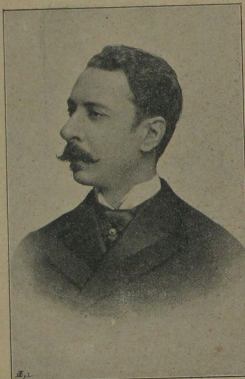
### لورد رد دواف چرچیل

انکارتہک مشاہیر سیاسیندن اولان لورد رد دواف چرچیل دہا کنج باشندہ کانون  
نایٹک ۲۱ عجمی کوئی لوندہ وفات ایشدر .

لورد چرچیل ۱۸۴۹ سنہ سنہ تولد ایش و مالبوروغ عالمہ سنہ منسوب بولمش اولدیی  
ایچون حقیقہً اسلاداکلندن ایدی . ہنوز بکری بش باشندہ ایکن عوام قارمنہ اعضا انتخاب  
اولدی . ۱۸۸۵ سنہ سنہ لورد سلسبورینک قابیہ سنہ ہندستان نظارتہ مشاورلغہ تعیین  
ایدایی . ۱۸۸۶ دہ شاندہ لک کیدی .

لورد چرچیل طلاقت لسانی وسلاست قلمی ایلہ انکارتہدہ مشاہیر جدیدن ایدی .

### قاتالانی



در سعادتہ ایتالیا سفیری اولدیی حالدہ بو  
یاز کنج باشندہ وفات ایدن قونت قاتالانیٹک رسمی  
درج صحیفہ قلمشد . قونت قاتالانی ایتالیاٹک  
الہ یازلاق مأمورین سیاسہ سندن ایدی . مسقط  
رأسلری قانہ شہری اولدیی جہتہ لعی  
بعدالتحذیر مذکور شہرہ نقل اولمشدر . قونت  
قاتالانیٹک زوجہ سی اصل قالمایہ منسوب بر  
صحیح ایدی . متوفی مشارالہک پرینہ  
ایتالیادوائی طرفدن در سعادتہ سفارتہ ہوسویانسا  
کچمشد .

### قونت دہ تاف

اوسٹریاک باش وکیل اسقی مشہور قونت دہ تاف ہوسہ وفات ایشدر . موی الہ مشاہیر  
سیاسیندن اولوب ترجمہ حالی عصر حاضر تاریخندہ بر فصل مهم اشغال ایدہ کچمدر . موی الہ  
حین وفاتہ ایش ایکن باشندہ ایدی . ۱۸۳۳ سنہ سدنیری براغ شہرندہ بولیور ایدی .

قونت دہ تافہ مجارستاندہ ۱۸۵۷ دہ تشکیل اولان قائم مقاملق کتانتدہ بولمش ۱۸۶۳ دن  
۱۸۶۷ بہ قدر سیلیبورغ و اوسٹریا علیا دوقلغی ادارہ ایش و ۱۸۶۷ دہ ہوسو باقرہ دیہ  
خلفا داخلہ نظارتہ تعیین اولمش و بعدہ بوانشدہ . بومیالیل طرفدن رائخسرات مجلسنہ اعضا  
انتخاب اولمشدر .

۱۸۹۶ دن ۱۸۷۰ تاریخہ قدر مجلسک ریاستدہ بولمش و سکرہ بیروں والیکنہ نصب  
اولمشدر . شو تفصیلاتدن اکلاشیایورک قونت دہ تافہ ۱۸۷۹ تاریخہ قدر یک مهم خدماندہ  
بولنامشد . فقط بوارچندن سکرہ ایضا ایتدیکی خدمات کیندیکہ کسب اہمیت ایشدر .  
۱۸۷۹ دہ ہوسو اودر سرغہ خلف اولدق داخلہ نظارتہ و برآج آی سکرہ مجلس وکلا  
ریاستہ تعیین اولمشدر . بوانشدہ داخل مالکدہ حکمفرما اولان متعدد قارینقلاری حکمت  
سیاسی ایلہ آر وقت ایچندہ کاملاً بر طرف ایلمشد . بوقاردہ ۱۸۹۶ تاریخندہ کی صادووا  
وقوعاندن طولانی آوسٹریا و مجارستان ایلہ آلمانیا بیندہ حکمفرما اولان کرکین مناسباتی بر





[ قوت ده تانه ]



大清提督丁汝昌

[ امیرال تنگ ]

صورت دوستانه ده برطرف ایله رله ایکی دولت پهنده موجود اولان اتفاق ، معاهده به ربط  
ایتمک موافق اولمش و آستریا عسکرخی سکز یوز سیکه ابلاغ ایلمشدر .

## چین آمیرال لردن تنگ

بو ذات چین وزابون بحار به سنده بور آرتورده بر مغلوبیت قطعیه به دوجار اولمش اولمش  
حسیله چین دو تناسک دشمن اله کچمسته سبب اولمش اولان چین مشاهیر امر استدن اییدی . هزیمت  
واقعه اوزرینه بالاخر کوره چکی مجازاتی در پیش ایتمش اولمش که اتحار ایتمشدر .

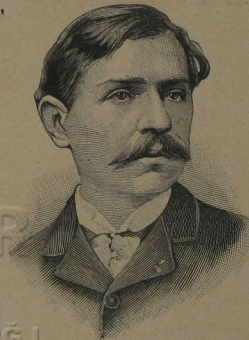


## سودای حقیقی

مؤلف  
برل ورته

مترجم  
احمد امساله

فراسه مؤلفی میبندد برهم فوق العاده احراز ایوب اناریک اهمیت مخصوصه سندن دولای اخیراً انجمن دانشه دخی اعضا اولان پول بورژنیک انک لطیف بر اثرپرد . ایلبوسترسیون غزیتسنه نقره اولهرق درج اولدنی کی بلکه اون درلوسیده جلد حالده چقارشدرکه بوده اثرک اهمیتته دلالت ایدر .



مؤلف ل. بورژ

ایشو اثر بودمه احمد احسان بك طرفدن بر صورت مکملد درجه اولهرق اصلده کی رساله دخی بالترین طبع ونشر اولمشدر . کتابک شکی دخی بك ظرفدر . راحت اوقومتق اوزرداوق قطعاه انتخاب اولمشدر . سودای حقیقی تکمیل ایلمدی جلد شکنده ظریف بر کتاب میدان مطبوعاته بوتدرینسجه بجاورد .

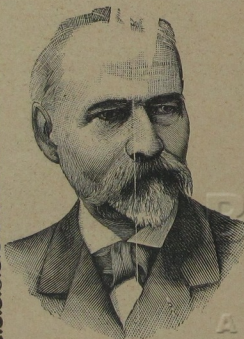
سودای حقیقی رومانی ایک نوع کاغده طبع اولدی . فوق العاده کاغذک فیاتی ۸ واعلا کاغذک بدلی ۶ غروشد . طشرده دخی ایکی غروش بوسته بدلی ضم اینک لازمکلیر . بوسته پولی قبول اولور . الحق بکرمی غروشدن یوقاری پاش ایچون پول الحق . دوونده نقد بولن هر درلو مکاتیب تمهدا اولغیدر .

## حسن وان

مترجم  
احمد امساله

مؤلف  
آندره توریه

حسن وان فوق العاده مکمل حسی وادبی بر رومانلر . اندره توریه نیک سبب اشتها ی اولشدر . ایلبوسترسیون غزیتسنه نقره اولدقدن دوکره نثر اولنشی اولوب اثرک رسالری اشته بوغزندن نقل اولدنی جهته حقیقه فوق العاده در . رومانلر برسانک جبات ساعیان و مسعودانی تصویر اولدقدن سوکرده وچار اولدنی برسودا ایله مرکزی وسوداک مسی صاحب حسن وان برقادینک احوالی پیشکاه قازیتنه وضع اولیور .



مؤلف آندره توریه

نوساز قبا غنده اعلان اولن کتابلردن ۲۰۰ غروشاق پاش وقوعولورسه یوزده بکرمی تزیل اولور اثرک تکمیل ۱۶ غرو . شدر . طشرده دخی ارزو ایدنلر ۱۹ غروش ارسال ایتیدر . مجله اولهرق آتی ارزو ایدنلر برجه کتاب ایچون ۸ غروش علاوه ایتیلیدر .

طشرده دخی کتابلره عالد اولدق درونده اوراق نقدیه کوندر . یله جک مکتوبلرک کافه تمهدا اولغیدر . بردمکرمی غروشدن یوقاری لسانلاده بوسته و تمایلی قبول اولنمیز . باقیه شعبه سی بولنن محارون یولیچه الحق دهها موافقدر . رومانک تکمیل جلدی ۱۶ غروشد .

رومانلر معلوم اولدنی اوزره رچاق قسمه آریلیر . بونلده حقیقی ، طبیعی وخیالی نامی آلیر . حقیقیلر حسن وان کی مزیت ادبی و حکمی ، طبیعیلر مزیت مخصوصه تصویریهی حائر اوللردر . خیالیلر ایسه صرف مصالح قیلندن شیلردر . ال مقبول رومانلر حقیقیلردر . زیرا مؤلف بوراده قطعاً خارج طبیعت خیاللر یایز ، حساب حقیقی تصویر ایلر . اشته حسن وان رومانلده مؤلف برصنکارک عشق وسوداسی وسوداسی اوغورنده جوشغولنغی غایت طبیعی اولهرق تصویر ایلیر .

رومانلر معلوم اولدنی اوزره رچاق قسمه آریلیر . بونلده حقیقی ، طبیعی وخیالی نامی آلیر . حقیقیلر سودای حقیقی کی مزیت ادبی و حکمی ، طبیعیلر مزیت مخصوصه تصویریهی حائر اوللردر . خیالیلر ایسه صرف مصالح قیلندن شیلردر . ال مقبول رومانلر حقیقیلردر . زیرا مؤلف بوراده قطعاً خارج طبیعت خیاللر یایز ، حساب حقیقی تصویر ایلر . اشته سودای حقیقی رومانلده مؤلف بر دلقانلک عشق وسوداسی اوغورنده جوشغولنغی غایت طبیعی اولهرق تصویر ایلیر .



# سجده انذار و عتاب

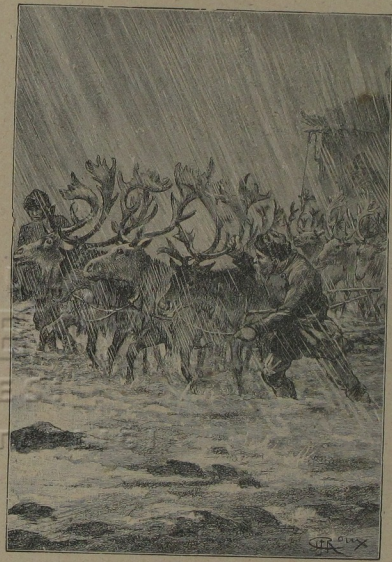
چنانچه مستوفی اوقاف - خراسان -

سجده فکریه - خوارق لب

فرانسه - مشاهیر مؤلفان  
اول درنگ نامی کارکنی  
ساخته چو دهن طاعتش  
حسان ک شو مؤلف شیری  
اگر فوق العاده صبر الله انذار  
رجوع صانع تکلیف

رجوعی یارب  
بالخاصه جان الله  
ترجمی ترنای ش  
اشک باطل برده  
ارباب مطالبه  
ترنای رخت  
دل درنگ ای روم  
زمن بگوته قمر  
ن عیدک میدان  
فتار موشی متوج  
بشهر اشتوراده  
علاهی استعمر عرب  
دور عالم حق  
طیحات عقاب  
زین این شو  
سور واکتیل رو  
مارک لوتی رو  
کسیر عرب  
له دور عالم  
درنگ طبعه مرکز  
و جواش  
و بیت  
دعایه و فکر  
استاد بختک

اول بختیاری  
اول درنگ افغان  
علی الجعفر عرب  
له دور عالم  
بختیاری و افغان  
مستوفی اوقاف  
سیر انکه در  
زرا و ناک اساس  
تکلیف بختیاری  
ایلو بختیاری  
کودل جافا و علم  
اول ارض لوتی  
رومانی ترنای  
کتابی مجاور



ترنای عتاب کول برسم مالوی کریم و پیش کیم چون ایدر - عرب الله دور عالم نفس کاعده مطبوع وون بش  
فرمودن متشکدر - جبر فرود ک فانی القیصر باره نشر اولدی حامد قاریجی بر خدمت - مصلحه مومنون  
فی غرض قیادت وضع اولمشدر - مشردن سیراش اندازدن اربعه پوسته بل افتر - پوسته پول قبول اولشدر  
قبض پول - مشردن بکتوب محمد لیلیدر - اعلان انکه ایدر - و کتابدار کلامی سیراش اندازده ورده  
یکری تزییل اجرا ایدلیر

## تکمی چیفتی

فری: امر احسان

فرانسه مشاهیر حکایه نویسند  
واقعدمی اعضاندن عکاسانر دوما زاده  
طرقتدن - رومانلرک طرز تحریر اخیری  
دایر منده ان سوک اولهاری بالاش و مشهور  
مصور (فیما) - ترنای عتابه نقره ایلش اولان  
ولایع کتابچک اسلندکی رسیده مین  
اولهاری ترجمه و نشر اولندی - حقیقه  
سلاست افاده حسن ترنایه آثار غیبیه  
معدود در ۳۰ باره فیثک سابلور  
طشریه به غر و شدر

## خبر سقادیان

مؤلف مشهور روزر اوله انکه آثار نطقه  
سین اولان بگوچک دوماق احمد احسان  
له طرقتدن ترجمه اولشوش ایلشدر -  
فیثک ده باره - اثر ناک لطیفه  
مشردن آرزو ایدلیر یون پوسته ایدر  
الیز - مشهور معود فیما و ترنای  
مترجم اولان غرض قاریجی - درنگ کارامور  
دعایه میانه کچولکلیک باره بیک سونق  
مؤلفددر

## کوله

غایت مضحک و تحف اولان  
شو حکایه ک خواهر ک نشاط  
و نفع اولانله بالخاصه توبه اولشدر  
نسخه ۱۰۰ باره - طشریه به الی  
پاره به ارسال اولشدر

## بر قادیانک روز نامه

فرانسه انجمن دائمی اعضاندن  
بولشور ک اخیرا وفات ایدن اوقاف فیه تک  
اشیر آکازندن اولوب اجد احسان بل  
طرقندن ترجمه اولشوش رومان پدی  
غرض فیثک سابلور - طشریه به  
اجری افتر - اوقاف فیه ترجمه مترجم  
بر طفره دنیایی حکایه - و سار ک  
حقیقه - رغبت عامیه مخیر اولش اندازده  
مشتر و منفرد ارباب طرقتدن ایدی - فرانسه  
ده انباریه کتب اندازده تغیه نظرله باقارلر  
له بر قادیانک روز نامه رومانلر  
کتابی میانه حسن افاده و محافضه ادب  
ایله اکر زیاده شیرک یاد ولشور

## تحف برغانه

ترجمی: امر احسان

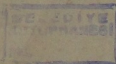
نروا مشایخ کتبه توبای میانه غایت  
مستوفی اوقاف انکه ایدر ایش اولش مشهور پول  
دولت اکرندن رلان بورمان کول کاعده  
اورش لغیس مودنه مع ایش ویدی غرض  
فیثک - مطبوعه و غرض کاجیه مالدردر -  
طرقتدن آرزو ایدلیر بلته ایک غرض پوسته  
اجری غلام ایدلیر

## پوستچی

احمد احسان بکک آتازندن  
اولان بومنی می حکایه ک دخی  
اوقاف اناری جوق کولدر - و فانی  
۲۰ باره - طشریه - اوتوز باره  
ارسال اولشدر



İSTANBUL  
BÜYÜKŞEHİR  
BELEDİYESİ  
ATATÜRK KİTAPLIĞI





İSTANBUL  
BÜYÜKŞEHİR  
BELEDİYESİ  
ATATÜRK KİTAPLIĞI



قیانی ۶ غروشد  
ولایت شاهانده  
پوسته اجرتیله ۸ غروشه  
صایلو